



# THE NEXT LEVEL

Wo Andere mit Premium aufhören, fangen wir mit **Standard** an  
*Where others stop with Premium, we start with Standard*



 **WHIRLPOOLS & SWIM-SPAS  
MADE IN GERMANY**





Unserer Meinung nach gibt es zum Whirlcare® Whirlpool oder Swim-Spa keine Alternative. Und mit der Whirlcare® „The next Level“ treten wir gerne den Beweis an.

*In our opinion, there is no alternative to a Whirlcare® Whirlpool or Swim-Spa. And with the Whirlcare® „The next Level“ we are happy to prove it.*

# LEISTUNG

*auf den Punkt gebracht*

Whirlcare® Whirlpools und Swim-Spas vereinen Technologie, Gesundheit und Ökologie in Verbindung mit Wellness und Luxus. Und das vollumfänglich unter dem Gesichtspunkt der Nachhaltigkeit, des Umweltschutzes und der CO<sub>2</sub>-Einsparung. Whirlcare® Industries ist mit der zukunftsorientierten Art des Herstellungsprozesses ein Pionier der neuen Generation von Whirlpools und Swim-Spas. Entworfen, konstruiert und hergestellt in Deutschland unter Berücksichtigung der strengsten Qualitätskriterien. Unsere eigene Forschungs- und Entwicklungsabteilung steht für die richtungsweisende Innovationskraft des Unternehmens. Wir helfen erfolgreichen Menschen dabei Stress abzubauen, Verspannungen zu lösen und die Leistungsfähigkeit zu steigern.

## *On point Performance*

*Whirlcare® whirlpools and swim spas combine technology, health and ecology in connection with wellness and luxury. And all of this from the point of view of sustainability, environmental protection and CO<sub>2</sub> savings. With the future-oriented nature of the manufacturing process, Whirlcare® Industries is a pioneer of the new generation of whirlpools and swim spas. Designed, constructed and manufactured in Germany, taking into account the strictest quality criteria. Our own research and development department stands for the pioneering innovative strength of the company. We help successful people to reduce stress, relieve tension and increase performance.*

Eine gute Entscheidung beginnt immer mit Vertrauen.  
Und das Fundament für Vertrauen ist Wissen.  
**Und Wissen ist Macht.** Auf jeden Fall beim Whirlpool oder Swim-Spa-Kauf.

*A good decision always starts with trust.  
And the foundation for trust is knowledge.  
And knowledge is power. Definitely when buying a hot tub or swim spa.*

# *Rein in die Tiefe* *Into the depths*





Seiten / pages 6 - 39

Wellness mit allen Sinnen  
Hydrotherapie  
Naturheilmittel  
Lebensqualität  
Entlastung  
Stressabbau  
Whirlcare® Therapien  
Skinoxyform®  
Massagezonen

Wellness with all your senses  
Hydrotherapy  
Natural remedies  
Life quality  
Easing the pain  
Stress relief  
Whirlcare® therapies  
Skinoxyform®  
Massage zones



Seiten / pages 40 - 79

Design  
Wannenboden, -körper- & -verstärkung  
Stahlrahmen & Isolierung  
Außenverkleidung & Thermoabdeckung  
Steuerung & Jets  
HydroPowerPump®  
Soundsystem  
Comfort Zone & Smart Whirlcare®  
UVZONATOR®  
Der SpaOpener®  
Faszination Swim-Spas  
Garantiezeiten

Design  
Tub base, tub body & reinforcement  
Steel frame & insulation  
Protective Panels & Coats  
Control & Jets  
HydroPowerPump®  
Soundsystem  
Comfort Zone & Smart Whirlcare®  
UVZONATOR®  
The SpaOpener®  
The fascination of swim spas  
Guarantee periods



Seiten / pages 80 - 121

Modellübersicht  
A-Edition  
C-Edition  
E-Edition  
S-Edition  
K-Luxury-Edition  
Swim-Spa Edition

Model overview  
A edition  
C edition  
E edition  
S edition  
K Luxury Edition  
Swim-Spa Edition



Seiten / pages 122 - 129

Headquarter  
Arbeitsprozesse Produktion  
Vom Tiefziehverfahren bis zur Endmontage  
Der Faktor Energie

Headquarters  
Work processes production  
Thermoforming to final assembly  
The energy factor



Seiten / pages 130 - 139

Verantwortung  
Der Faktor Umwelt  
Die Whirlcare® Nachhaltigkeitsstrategie  
Leitlinien

Responsibility  
The environment factor  
Whirlcare® sustainability strategy  
Guidelines



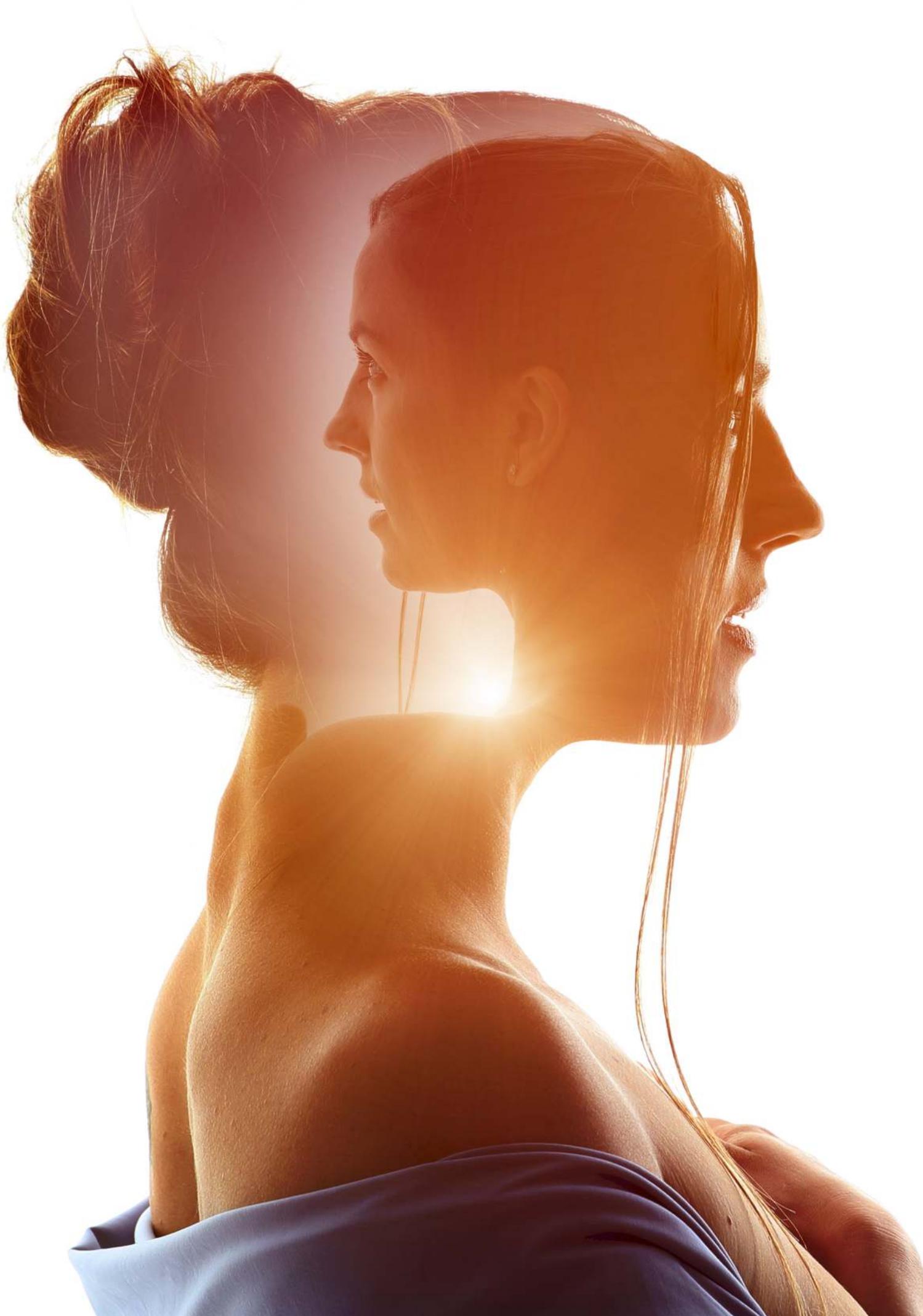
Seiten / pages 140 - 150

Der Unterschied auf einen Blick  
Around the Whirlcare®  
Eine Investition für die nächsten 20 Jahre

The difference at a glance  
Around the Whirlcare®  
An investment for the next 20 years

Quellenverzeichnis  
Impressum

References  
Imprint



Chapter One

# KAPITEL 1

*integrated like a draft horse*

WELLNESS **HEALTH**  
GESUND  
HEIT

*als Zugpferd integriert*

# WELLNESS

*mit allen Sinnen*

*with all senses*

Es sticht im Kreuz, zwickt in der Wade und der verspannte Nacken verursacht Kopfschmerzen? Mit einem Whirlcare® ist der eigene Masseur stets zu Diensten. Vor allem beim deutschen Volksleid Nummer eins, den Rückenschmerzen, kann ein Whirlcare® Linderung verschaffen. Der therapeutische Zweck sowie die prophylaktische Wirkung von regelmäßigen Whirlpool-Anwendungen sind für eine Vielzahl von Krankheitsbildern auch mit Studien belegt<sup>6,7,8,10,11,12,13</sup>

*Lower back pain, twinges in your calf, and neck tension causing a headache? With a Whirlcare® hot tub your own masseur is always at your service. Especially for a common health problem, back pain, a whirlpool tub can provide relief. The therapeutic purpose as well as the prophylactic effect of regular whirlpool tub use have also been proven in a variety of studies for a range of ailments<sup>6,7,8,10,11,12,13</sup>*

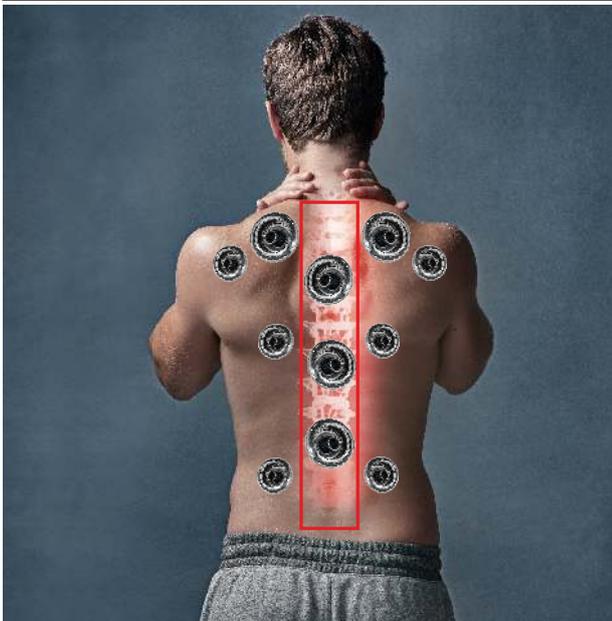
Bei jedem unserer Whirlcare®-Pools können Sie sicher sein, dass die Jets anatomisch richtig platziert sind und ihre Wirkung direkt an den muskulären Reaktionspunkten und Problemzonen entfalten – für ein Mehr an Gesundheit und Wohlbefinden. Dass bei der Entwicklung der Whirlcare®-Pools wurde von Anfang an konsequent auf wichtige medizinisch-anatomische Aspekte geachtet wurde, bestätigt Dr. Bertram Schädle aus Tübingen. Der Facharzt für Anästhesie, Intensiv- und präklinische Notfallmedizin berät Whirlcare® mit seiner ärztlichen Expertise. Zu seinem Fachbereich gehört auch die Behandlung von akuten und chronischen Schmerzzuständen. Leider gibt es immer noch viel zu viele Whirlpools, die darauf keine Rücksicht nehmen.

*With each of our Whirlcare® Pools, you can be sure that the jets are perfectly anatomically placed and will work directly on the muscular reaction points and problem areas to promote better health and wellbeing. When developing the Whirlcare® spa baths, special attention to important medical-anatomical aspects was paid right from the start. That confirms Dr. med. Bertram Schädle from Tübingen. The specialist in anaesthetics, intensive care and preclinical emergency medicine provides Whirlcare® advice with his medical expertise. His specialist field also includes the treatment of acute and chronic pain conditions. Unfortunately, there are still too many whirlpool tubs that do not pay any attention to these issues.*

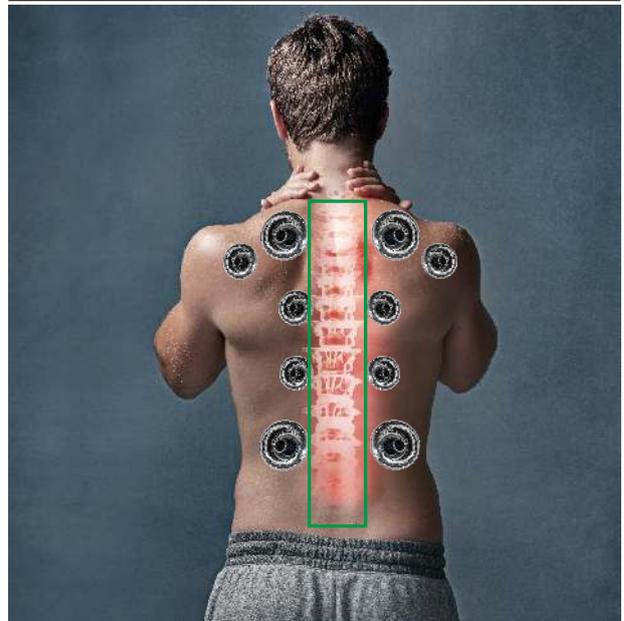
**Düsen, die an der falschen Stelle sitzen oder direkt auf die Wirbelsäule gerichtet sind, können laut Dr. Schädle sogar Schaden anrichten und zu Haut- und Nervenreizungen führen.**

*Jets sitting in the wrong place or aimed directly at the spine may, according to Dr. Schädle, even cause damage and provoke skin and nerve irritation.*

**FALSCH / FALSE**



**RICHTIG / RIGHT**



Für sportlich aktive Menschen bieten Hydromassagen ebenfalls viele Vorteile<sup>19,20</sup>. Sie sind eine ideale Unterstützung bei der Vorbeugung von Muskelkrämpfen oder der Linderung von Prellungen oder Gelenkschmerzen. Gleichzeitig können Hydromassagen den Stoffwechsel fördern, den Kreislauf unterstützen und die Schlafqualität verbessern.<sup>5,15,16</sup>

*Hydromassages also offer many benefits for physically active people<sup>19, 20</sup>. They are an ideal aid in preventing muscle cramps or relieving bruises or joint pain. At the same time, hydromassages can improve the metabolism, support circulation, and improve sleep quality<sup>5,15,16</sup>*



Vorbeugen ist besser  
als heilen.

*Heilen kann  
gefördert werden*

Prevention is better  
than cure  
Healing can be supported



# HYDROTHERAPY

## *Die heilende Kraft des Wassers*

Behandlungen mit warmem oder kaltem Wasser gibt es aber schon sehr viel länger. So baden Menschen seit Tausenden von Jahren in heißen Quellen, um ihre Schmerzen zu lindern und ihr Wohlbefinden zu steigern. Bereits die alten Griechen schrieben dem Wasser eine besondere Heilkraft zu, und die Spuren der hochentwickelten römischen Badekultur sind noch heute überall zu finden. Der römische Ehrenbürger Antonius Musa gilt als der eigentliche Vater der Hydrotherapie: 23 v.Chr. heilte er Kaiser Augustus durch Wasserbehandlungen von einer schweren Krankheit. Wasser ist also nicht nur der Ursprung allen Lebens, sondern auch Naturheilmittel<sup>1</sup>, dessen positive Eigenschaften man sich bei der Hydrotherapie zunutze macht. Dabei handelt es sich um ein Naturheilverfahren mit dem Ziel, Gelenk- und Muskelbeschwerden zu lindern<sup>2</sup>, die Muskulatur zu entspannen, Kreislauf und Immunsystem zu stärken, die Durchblutung anzuregen, Stress abzubauen und sogar den Blutdruck zu senken<sup>2</sup>.

Doch was passiert mit unserem Körper im Wasser? Nach dem Prinzip des Archimedes ist die Auftriebskraft eines Körpers genauso groß wie die Gewichtskraft des verdrängten Mediums, in diesem Fall also des Wassers. Dadurch hat der Körper im Wasser nur noch etwa zehn Prozent des eigentlichen Gewichts. Zum Vergleich: Auf dem Mond „wiegt“ man deutlich mehr – hier sind es circa 30 Prozent des Körpergewichts! Der natürliche Auftrieb des Wassers erzeugt ein Gefühl von (Fast-)Schwerelosigkeit. Dies kann dazu beitragen, dass Verspannungen reduziert, Gelenke, Bänder und Knochen entlastet werden. Hinzu kommt der hydrostatische Druck durch die umgebende Wassermenge, der sich auf die Gefäße auswirkt: der Kreislauf wird angeregt, die Sauerstoffversorgung des Bluts verbessert<sup>3,4</sup>.

### The healing power of water

However, treatments with warm or cold water have been in existence for much longer. For thousands of years, people have been bathing in hot springs to relieve their pain and increase their well-being. Even the ancient Greeks attributed a special healing power to water, and traces of the highly developed Roman bathing culture can still be found everywhere today. The honorary Roman citizen Antonius Musa is considered the true father of hydrotherapy: in 23 BC he cured Emperor Augustus of a serious illness by using water treatments. Water is therefore not only the source of all life, but also a natural remedy<sup>1</sup>, the positive properties of which are used in hydrotherapy. It is a natural therapy with the aim of alleviating joint and muscle problems<sup>2</sup>, relaxing the muscles, strengthening cardiovascular health and the immune system, stimulating blood circulation, relieving stress and even lowering blood pressure<sup>2</sup>.

But what happens to our body in water? According to the principle of Archimedes, the buoyancy of a body is as great as the weight of the displaced medium, in this case, of water. As a result, the body in water has only about ten percent of its actual weight. For comparison: you would „weigh“ significantly more than this on the moon – there you would be about 30 percent of your earth body weight! The natural buoyancy of water creates a feeling of (almost) weightlessness. This can help to reduce tension and relieve the strain on joints, ligaments, and bones. In addition, there is hydrostatic pressure due to the surrounding volume of water, which has an effect on your blood vessels: circulation is stimulated and the oxygenation of the blood improves<sup>3,4</sup>.



*Balsam für Körper,  
Geist und Seele*

*Balm for body, mind and soul*



# NATURHEILMITTEL

## *Hydromassage*

Nicht umsonst gilt Wasser in den meisten Kulturkreisen als kostbar und heilsam, als eine Quelle der Inspiration und als Element, das Körper, Geist und Seele in Einklang bringt. Das Wissen um seine Wirkung wurde dank modernster Technik weiterentwickelt und wird gezielt bei der Hydromassage eingesetzt – Kernfunktion eines Whirlpools. Dabei wird Wasser und / oder Luft durch die integrierten Düsen gepumpt, wodurch die Massageeffekte entstehen. Zusätzlich lässt das warme Whirlpool-Wasser Geist und Körper entspannen und führt zu einem Gefühl des Wohlbehagens. Da Körpergröße und -fülle von Mann und Frau meist unterschiedlich sind, ist es besonders wichtig, den am besten geeigneten Whirlpool auszusuchen. Dabei sollte zusätzlich auf die verschiedenen Bedürfnisse Rücksicht genommen werden. Während zum Beispiel der Mann mit einer Körpergröße von 190 cm in der Regel viel Wert auf eine kraftvolle Rückenmassage legt, ist es der 170 cm großen Partnerin vielleicht besonders wichtig, eine sanft pulsierende Massage im Fuß- und Wadenbereich zu erhalten.

Der Massagesitz oder die -liege sollte für die jeweilige Körpergröße passen und die Ausstattung auf die Ansprüche abgestimmt sein oder besser noch alles in sich vereinen. Der Preisunterschied zwischen einem fast perfekten oder dem perfekten Whirlpool ist meist gering, der Unterschied im langfristigen Zusatznutzen jedoch enorm. Unter der Voraussetzung einer anatomisch optimalen Platzierung und der angepassten Stärke sind die Massagestrahlen ein entspannendes und wohltuendes Element. Die gezielte Durchblutungsförderung von Haut, Gelenken und Muskulatur kann helfen, Verspannungen zu lösen und Schmerzen zu lindern. Jeder, der sich gern mal eine klassische Massage gönnt, weiß, wie gut das tut! Die Nutzung von Whirlpools zur Gesundheitsförderung und Prophylaxe wird auch von der Deutschen Gesellschaft für Gesundheitsvorsorge (DGGV) empfohlen.

### Natural remedy

*It is not for nothing that, in most cultures, water is considered to be precious and salutary, a source of inspiration, and an element that brings body, mind and soul into harmony. The knowledge of its effects has been developed thanks to the latest technology and is used specifically in hydromassage – the core function of a whirlpool tub. Here water and/or air is pumped through the integrated jets, creating the massaging effect. In addition, the warm whirlpool bath water relaxes the mind and body and leads to a feeling of well-being. Since body size and girth are usually different for men and women, it is particularly important to choose the most suitable whirlpool tub. In addition, different needs should be taken into account. For example, while a man with a height of 190 cm will usually appreciate a powerful back massage, his 170 cm-tall girlfriend may well prefer a gently pulsating massage in the foot and calf area.*

*The massage seat or the lounger should fit the respective body size and the equipment should be adjusted to the requirements or better still combine everything in itself. The price difference between an almost perfect or the perfect hot tub is usually low, but the difference in long-term added value is enormous. The massage jets are a relaxing and soothing element provided they are optimally placed and adapted in strength for the user's body and needs. The targeted improvement in blood circulation of the skin, joints and muscles can help release tension<sup>5</sup> and relieve pain<sup>6</sup>. Anyone who enjoys a classic massage knows how good it is! The use of whirlpool baths to improve health and as prophylaxis is also recommended by the German Society for Health Care (DGGV).*



# VERTRAUEN

*Rein in den Whirlcare® - raus aus dem Stimmungstief*

Sie fühlen sich niedergeschlagen, sind ständig müde, antriebslos und gereizt und möchten sich am liebsten zu Hause einigeln? Ein Glückspilz, wer dort seine eigene Wohlfühl-Oase hat und bewusste Verwöhmomente in einem Whirlcare® genießen kann. Dass uns Whirlpool-Bäder aus dem Stimmungstief helfen können, ist auch wissenschaftlich belegt. Ob Winterblues oder depressive Störung: Dass das Stimmungsbarometer vor allem im Winter sinkt, hängt häufig mit einem Mangel an Tageslicht zusammen. Es ist noch dunkel, wenn wir morgens zur Arbeit gehen und schon wieder dunkel, wenn wir nach Hause kommen. „Das wirkt sich auf den Hormonhaushalt aus“, erklärt Dr. med. Bertram Schädle Facharzt für Anästhesie, Intensiv- und präklinische Notfallmedizin. „Sind die Tage kurz und finster, schüttet unser Körper vermehrt Melatonin aus. Das Schlafhormon reguliert den Tag-Nacht-Rhythmus des Körpers, macht uns müde und träge.“ Gleichzeitig erreicht der Serotoninspiegel im Winter seinen Tiefpunkt, was nicht ohne Folgen bleibt für unser seelisches Wohlbefinden:

Ein Mangel an diesem „Glückshormon“ kann uns ängstlich, traurig, miesepetrig und unzufrieden machen, ja sogar Depressionen mit auslösen. Neben Störungen im Hormonhaushalt gibt es laut Dr. Schädle - unabhängig von der Jahreszeit - aber noch viele weitere Ursachen: Krankheiten, Schmerzen, Dauerstress, Schicksalsschläge, ungelöste Konflikte usw. „Ein Bad in einem Whirlcare® kann helfen, das Stimmungstief zu überwinden. Denn bereits das Eintauchen ins warme Wasser stimuliert die Freisetzung von Endorphinen, die von der Hirnanhangdrüse ausgeschüttet werden“, sagt der Spezialist für Anästhesie, Intensiv- und präklinische Notfallmedizin. Neben der entspannenden Wirkung auf Körper und Geist steige auch die Körpertemperatur, was beim Einschlafen helfe. Dies fördere einen tieferen Schlaf und verringere die Folgen von Erschöpfung.

Eine Studie, die in einem beheizten Whirlpool in einem Thermalbad durchgeführt wurde, zeigt sehr genau auf, dass 20- bis 30-minütige Überwärmungsbäder bei 40 Grad Celsius bereits nach vier Anwendungen „eine klinisch bedeutsame Verbesserung der depressiven Symptomatik und der Schlafqualität“ bewirken. Dabei wurde eine signifikante Überlegenheit der Überwärmungsbäder gegenüber einer Scheinbehandlung nachgewiesen, wobei die Wirksamkeit bereits nach zwei Wochen bzw. vier Anwendungen eintrat.<sup>10</sup> Die Skinoxyform®-Therapie in einem Whirlcare®-Whirlpool kann laut Dr. Schädle diesen Effekt noch verstärken: „Skinoxyform® erzeugt Millionen von mikroskopisch kleinen Sauerstoffbläschen. Diese bilden auf der Wasseroberfläche negative Ionen, deren Einatmung zu einer Erhöhung des Serotoninspiegels führen kann.“ Die extra Portion Sauerstoff könne sich außerdem positiv auf feine Linien und Falten auswirken und das Hautbild verbessern. Und seien wir mal ehrlich: Geht es uns nicht automatisch besser, wenn wir uns schön fühlen und uns etwas Gutes tun?

## CONFIDENCE

**Into a Whirlcare® - out of the blues**

*Do you feel dejected, constantly tired, listless and irritable and would like to be at home alone? If you're lucky, you have your own oasis of well-being there and can enjoy moments of real pampering in a Whirlcare® spa. The fact that whirlpool baths can help us get rid of depressive moods has also been scientifically proven. Be it winter blues or depressive disorder: The fact that people are usually in their worst moods in winter is often due to a lack of daylight. It is still dark when we go to work in the morning and already dark again when we come home. "This has an effect on the hormone balance," explains Dr. med. Bertram Schädle Specialist in anesthesia, intensive care and preclinical emergency medicine. "When the days are short and dark, our body releases more melatonin. The sleep hormone regulates the body's day-night rhythm, making us tired and sluggish."*

*At the same time, the serotonin level reaches its lowest point in winter, which is not without consequences for our mental well-being: A lack of this "happiness hormone" can make us anxious, sad, miserable and dissatisfied, and even cause depression. According to Dr. Schädle, there are many other causes in addition to hormonal imbalances - regardless of the season: diseases, pain, long-term stress, misfortune, unresolved conflicts, etc. "A bath in a Whirlcare spa can help to overcome your depressive mood. Immersing yourself in warm water stimulates the release of endorphins by the pituitary gland," says the specialist in anesthesia, intensive care and preclinical emergency medicine. In addition to the relaxing effect on the body and mind, the body temperature also rises, which helps you to fall asleep. This promotes deeper sleep and reduces the consequences of fatigue.*

*A study, which was carried out in a hot tub in a thermal bath, shows that 20 to 30-minute hyperthermal baths at 40 degrees Celsius produce "a clinically significant improvement in depressive symptoms and sleep quality" after just four applications. A significant superiority of the hyperthermal baths over a sham treatment was proven, with the efficacy already present after two weeks or four applications.<sup>10</sup> The skinoxyform® therapy in a Whirlcare® spa can intensify this effect according to Dr. Schädle: "Skinoxyform® produces millions of microscopic oxygen bubbles. These form negative ions on the surface of the water, the inhalation of which can lead to an increase in the serotonin level." The extra portion of oxygen can also have a positive effect on fine lines and wrinkles and improve the appearance of the skin. And let's face it: Don't we automatically feel better when we feel beautiful and do something good for ourselves?*





# LEBENSQUALITÄT

*Die Antwort auf Arthrose, Rücken und Stress*



Arthrose ist die häufigste aller Gelenkkrankheiten und oft mit erheblichen Schmerzen und Bewegungseinschränkungen verbunden. Das Krankheitsbild verschlimmert sich schrittweise: Anfangs fühlen sich die betroffenen Gelenke irgendwie steif und gespannt an. Schmerzen spürt man zunächst nur unter Belastung oder nach längeren Ruhephasen, zum Beispiel beim Aufstehen am Morgen. Doch irgendwann folgen bekanntlich dauerhafte Beschwerden, massive Bewegungseinschränkungen und die Diagnose: Arthrose. „Doch mit den Whirlpools und Swim-Spas von Whirlcare® können die Betroffenen ein Stück Lebensqualität zurückgewinnen“, sagt Schädle. Nach Angaben der Deutschen Arthrose-Hilfe e.V. leiden allein in Deutschland rund fünf Millionen Menschen unter Arthrose - Tendenz steigend.

Bei dieser degenerativen Gelenkerkrankung nutzt sich die schützende Knorpelschicht immer weiter ab, bis es schließlich zu knöchernen Veränderungen und Verformungen kommt. Wenn selbst alltägliche Bewegungen schmerzen und mit der schwindenden Mobilität auch die Lebensqualität sinkt, steht am Ende oft der Einsatz eines künstlichen Gelenks. „Leider bietet die Schulmedizin meist nur symptomorientierte Behandlungsverfahren wie zum Beispiel Schmerzmittel an. Diese werden u.a. wegen ihres hohen Nebenwirkungspotentials von den Patienten berechtigterweise sehr kritisch eingeschätzt“, weiß Dr. Schädle aus Erfahrung. Dabei gebe es durchaus sanftere Methoden, um das Wohlbefinden der Betroffenen zu verbessern.

## LIFE QUALITY

### The answer to arthritis, backpain and stress

*Arthritis is the most common of all joint diseases and is often associated with considerable pain and restricted movement. The clinical picture gradually worsens: Initially, the affected joints feel somehow stiff and tense. At first, pain is only felt under stress or after longer periods of rest, for example when getting up in the morning. But at some point, permanent discomfort, massive movement restrictions and the diagnosis: arthrosis follow. "But with whirlpools and swim spas from Whirlcare®, those affected can regain a bit of quality of life," says Schädle. According to the German Arthrosis Aid Association (Deutsche Arthrose-Hilfe e.V.), around five million people in Germany alone suffer from arthrosis - and the number is rising.*

*In this degenerative joint disease, the protective cartilage layer continues to wear away until bony changes and deformations finally occur. When even everyday movements hurt and the quality of life declines with diminishing mobility, the end result is often the use of an artificial joint. „Unfortunately, conventional medicine usually only offers symptom-oriented treatment methods such as painkillers. These are justifiably viewed very critically by patients, among other things because of their high potential for side effects.“ Dr. Schädle knows from experience. But there are definitely gentler methods to improve the well-being of those affected.*

Viele Arthrosepatienten kennen das: Bei nasskaltem Wetter verschlimmern sich die Beschwerden. Wärme hingegen „schenkt Wohlbehagen, lindert Schmerzen und fördert die Heilung“, lautet Regel Nr. 2 der Deutschen Arthrose-Hilfe<sup>27</sup>. „Dieses Wissen, das sich bereits die Ärzte der Antike erfolgreich zunutze machten, hat Whirlcare® bei der Entwicklung seiner Whirlpools und Swim-Spas zugrunde gelegt und um zahlreiche hydrotherapeutische Funktionen erweitert“.

**Intensive Unterwassermassagen, die nahezu alle Körperzonen erreichen. Hydrotherapiedüsen, die so platziert sind, dass sie gezielt auf die muskulären Reaktionspunkte und Problemzonen einwirken. Anatomisch korrekte Sitz- und Liegeflächen für maximale Entspannung. Ein im Vergleich zu anderen Whirlpools stärkerer Auftrieb, der Sehnen, Bänder und Gelenke entlastet.**

„Die gezielte Durchblutungsförderung in einem Whirlcare® kann dazu beitragen, Schmerzen und Verspannungen zu lindern“, bestätigt Schädle. Während bei akut entzündeten Gelenken Kühlung angesagt sei, schaffe im chronischen Stadium die Kombination aus Wärme, Hydromassagen und dem gelenkschonenden Auftrieb des Wassers ideale Voraussetzungen, um Arthroseschmerzen und Gelenksteife zu vermindern. Je nach Schwere der Arthrose könne dadurch sogar auf entzündungshemmende oder schmerzstillende Mittel verzichtet oder deren Menge reduziert werden. „Auf jeden Fall erfährt der Patient aber ein deutliches Plus an Lebensqualität“, betont der Doktor. Dr. Bertram Schädle aus Tübingen, zu dessen Fachbereich auch die Behandlung von akuten und chronischen Schmerzzuständen gehört, verweist auf eine Studie aus dem Jahr 2013<sup>28</sup>, die sich mit der Wirkung von Hydrotherapie bei Knie- und Hüft-Osteoarthritis befasst und die positive Effekte belegt. „Ziel dieser Pilotstudie war, die Wirkungen der Hydrotherapie im Vergleich mit konventioneller Physiotherapie zu bestimmen. Dabei zeigte sich, dass die Schmerzintensität der betroffenen Gelenke in der Hydrotherapie-Gruppe im Vergleich zu den beiden Kontrollgruppen am stärksten nachließ. Die Flexibilität der Gelenke verbesserte sich ebenfalls“, zitiert der Facharzt für Anästhesie, Intensiv- und präklinische Notfallmedizin. Schädle weist darauf hin, dass die regelmäßige Nutzung von Whirlpools auch von der US-amerikanischen Arthritis Foundation empfohlen werde.

Demnach könnten Whirlpool-Bäder die Stärke und Flexibilität der Gelenke unterstützen und diese sogar vor weitere Schäden schützen: „Wärme, Massage und der Auftrieb verbessern das Wohlbefinden der Arthritis-Patienten. Der Auftrieb des Wassers verringert den Druck auf die Gelenke und fördert die Beweglichkeit“, heißt es dort. Wer weniger Schmerzen hat, bewegt sich mehr. Und moderate Bewegung ist bei Arthrose das A und O: Sie regt den Stoffwechsel in den Gelenken an, der Gelenkknorpel wird besser mit Nährstoffen versorgt. Hierfür eignen sich laut Dr. Schädle besonders Sportarten wie Schwimmen, Aquacycling oder -training. Durch den Wasserwiderstand sei dieses Training deutlich wirkungsvoller als Bewegung an Land; gleichzeitig würden durch den natürlichen Auftrieb des Wassers Bänder, Sehnen und Gelenke geschont. Wer regelmäßig – auch in der kalten Jahreszeit – trainieren möchte, könne in den Swim-Spas von Whirlcare Sport, Therapie und Entspannung optimal kombinieren, so Schädle.

*Many arthritis patients know this: in wet and cold weather, the symptoms get worse. Warmth, on the other hand, "provides a feeling of well-being, alleviates pain and promotes healing", as stated in Rule No. 2 of the German Arthritis Foundation<sup>27</sup>. "Whirlcare® has used this knowledge, which has already been used successfully by ancient doctors, in the development of its hot tubs and swim spas and has expanded it to include numerous hydrotherapeutic functions."*

**Intensive underwater massages that reach almost all body zones. Hydrotherapy jets that are positioned to target muscular reaction points and problem areas. Anatomically correct seating and lying surfaces for maximum relaxation. Stronger buoyancy compared to other hot tubs, relieving the strain on tendons, ligaments and joints.**

*"The targeted stimulation of blood circulation in a Whirlcare® can contribute to relieving pain and tension," confirms Schädle. While cooling would be required for acutely inflamed joints, the combination of warmth, hydromassages and the buoyancy of the water that is gentle on the joints creates ideal conditions in the chronic stage to reduce arthritis pain and joint stiffness. Depending on the severity of the arthritis, it may even be possible to dispense with anti-inflammatory or analgesic drugs entirely or reduce their quantity. "In any case, the patient experiences a significant improvement in quality of life," emphasises the doctor. Dr. Bertram Schädle from Tübingen, who also specialises in the treatment of acute and chronic pain, refers to a study from 2013<sup>28</sup>, which deals with the effect of hydrotherapy on knee and hip osteoarthritis and demonstrates the positive effects. "The aim of this pilot study was to determine the effects of hydrotherapy in comparison with conventional physiotherapy. It was found that the pain intensity of the affected joints in the hydrotherapy group decreased the most in comparison with the two control groups. The flexibility of the joints also improved", quotes the specialist in anaesthesia, intensive care and preclinical emergency medicine. Schädle points out that the regular use of hot tubs is also recommended by the US Arthritis Foundation.*

*According to the Foundation, whirlpool baths could support the strength and flexibility of the joints and even protect them from further damage: "Heat, massage and buoyancy improve the well-being of arthritis patients. The buoyancy of the water reduces the pressure on the joints and promotes mobility," the Foundation says. The less pain you have, the more you move. And moderate movement is the be-all and end-all for arthritis: it stimulates the metabolism in the joints, so the joint cartilage is better supplied with nutrients. According to Dr. Schädle, sports such as swimming, aqua-cycling or aqua-aerobics are particularly suitable for this purpose. Due to the water resistance, this training is much more effective than movement on land; at the same time, ligaments, tendons and joints are spared due to the natural buoyancy of the water. Those who want to train regularly – even in the cold season – can combine sport, therapy and relaxation in the Whirlcare® swim spas, says Schädle.*



*Balsam für Körper,  
Geist und Seele*

*Balm for body, mind and soul*



# ENTLASTUNG

## *Das Rückrat unseres Körpers*

Manchmal kommt er wie aus heiterem Himmel, der stechende Schmerz im Rücken. Manchmal ist es aber auch ein schleichender Prozess: Du spürst, wie sich die Muskulatur nach und nach verkrampft, sich jede Bewegung anfühlt, als würde man gegen einen unsichtbaren Widerstand ankämpfen, bis plötzlich gar nichts mehr geht: Der Nacken ist komplett verspannt und bei jedem Aufstehen versuchen wir die imaginäre Klinge zu vermeiden, die sich in unsere Wirbelsäule zu bohren scheint. 80 Prozent der Deutschen leiden mindestens einmal im Leben unter Rückenproblemen. Sie sind das Volksleiden Nummer eins und der häufigste Grund für krankheitsbedingte Fehltag. „Vor allem die 150 wirbelsäulennahen Muskeln entscheiden darüber, ob der Rücken schmerzt oder nicht“, informiert die Aktion Gesunder Rücken e.V. auf ihrer Homepage. „Als Hauptauslöser für Muskelverhärtungen gelten Fehlhaltungen, einseitige Belastungen, Bewegungsmangel oder auch dauerhafter Stress; Linderung können neben Dehnübungen auch Wärme und Massagen verschaffen – Anwendungen, welche die Hydromassage in einem Whirlcare® optimal kombiniert“, sagt Dr. Bertram Schädle. Seit Tausenden von Jahren baden Menschen in heißen Quellen, um ihre Schmerzen zu lindern oder ihr Wohlbefinden zu steigern. Als Akuteffekte der Wärmereize durch Hydrotherapie nennt die Broschüre „Naturheilverfahren – Sichere und wirksame Methoden der naturheilkundlichen Medizin“ unter anderem Durchblutungsförderung, reflektorische Muskelentspannung und zahlreiche Möglichkeiten der Schmerztherapie (Herausgeber: Europäisches Gesundheitszentrum für Naturheilverfahren – Sebastian Kneipp Institut GmbH). Doktor Schädle weist darauf hin, dass die Hydromassage in einem Whirlcare® ganz gezielt die Durchblutung fördere. Dies könne helfen, Verspannungen zu lösen und Schmerzen zu lindern. Gleichzeitig werde die Wärme des Wassers durch direkte Wärmeleitung auf die Hautoberfläche übertragen, wodurch ein Gefühl des Wohlbefindens entstehe. Darüber hinaus entlaste der Auftrieb des Wassers Gelenke, Bänder und Sehnen und erzeuge ein Empfinden von (Fast-) Schwerelosigkeit: Man habe das Gefühl zu schweben. „Unter der Voraussetzung einer korrekten Platzierung und der angepassten Stärke sind die Massagestrahlen in einem Whirlpool ein entspannendes und wohltuendes Element. Bei den Whirlpools und Swim-Spas von Whirlcare® wird explizit darauf geachtet, dass die Hydrotherapiedüsen ihre Wirkung direkt an den muskulären Problemzonen und Reaktionspunkten entfalten“, bestätigt der Experte. Das sei leider nicht bei allen Whirlpool-Herstellern so. Schädle gibt zu bedenken, dass falsch platzierte Jets unter Umständen sogar schaden können. Insbesondere warnt er vor Massagedüsen, die direkt auf die Wirbelsäule gerichtet, also mittig im Rückenbereich einer Liege oder eines Sitzes im Whirlpool platziert sind. „Eine Unterwassermassage soll lockern und entspannen. Und richtig angewendet fühlt man sich danach wie auf Wolke Sieben“, so der Facharzt. Whirlpools können also mehr als blubbern und sprudeln und sind längst kein Statussymbol der Schönen und Reichen mehr. Denn schon die alten Chinesen wussten: „Ein entspannter Mensch ist ein gesunder Mensch.“

### EASING THE PAIN

#### The backbone of our body

Sometimes it comes out of the blue, that stabbing pain in the back. But sometimes it is also a creeping process: you feel how the muscles gradually become tense, how every movement feels like fighting against an invisible resistance until suddenly nothing works any more: The neck is completely tense and every time we get up, we try to avoid the imaginary blade that seems to drill into our spine. **80 percent of Germans suffer from back pain at least once in their lives.** It is the number one public symptom and the most common cause of sick leave. "It is primarily the 150 muscles close to the spine that decide whether the back hurts or not," says the Aktion Gesunder Rücken e.V. (Campaign for Healthier Backs) in its homepage. „The main triggers for muscle hardening are poor posture, one-sided strain, lack of exercise or even long-term stress; in addition to stretching exercises, warmth and massages can also provide relief – applications which a hydromassage in a Whirlcare® combine optimally," says Dr. Schädle. For thousands of years, people have been bathing in hot springs to relieve their pain or increase their well-being. The brochure "Natural healing procedures – safe and effective methods of natural medicine" lists, among other things, promotion of blood circulation, reflexive muscle relaxation and numerous possibilities of the pain therapy as acute effects of the warming stimulus by hydrotherapy (publisher: European Health Centre for Natural Remedies – Sebastian Kneipp Institut GmbH). Doctor Schädle points out that the hydromassage in a Whirlcare spa would specifically promote blood circulation. This can help relieve tension and pain. At the same time, the heat of the water would be transferred to the surface of the skin by direct heat conduction, creating a feeling of well-being. In addition, the buoyancy of the water would relieve joints, ligaments and tendons and create a feeling of (almost) weightlessness: You feel like you are floating. „Provided they are placed correctly and the strength is adjusted, the massage jets in a whirlpool are a relaxing and soothing element. soothing element. In Whirlcare's whirlpools and swim spas, it is explicitly that the hydrotherapy jets have their effect directly on the muscular problem areas and directly on the muscular problem areas and reaction points," confirms the expert. the expert. Unfortunately, this is not the case with all whirlpool manufacturers. Cutter points out that incorrectly placed jets can even cause harm under certain circumstances. can. In particular, he warns against massage jets that are aimed directly at the spine, i.e. placed in the center of the back area of a lounge or seat in the whirlpool. Seat in the whirlpool are placed. "An underwater massage is supposed to loosen up and relax. And correctly used one feels afterwards like on Cloud nine," says the specialist. Whirlpools can therefore do more than bubble and bubble and have long since ceased to be a status symbol for the rich and beautiful. more. Because even the ancient Chinese knew that "a relaxed person is a healthy person. is a healthy person."



# STRESSABBAU

## *Hydromassagen als Stresskiller*

Es gibt Phasen, da kommen wir einfach nicht zur Ruhe. Ein Termin jagt den anderen, wir hecheln unserem Zeitplan hinterher und versuchen dennoch, alles unter einen Hut zu bringen. Wir sind nur noch Beifahrer auf der Autobahn unseres Lebens und fühlen uns überfordert, ausgelaugt und gestresst. Wie schön wäre es jetzt, einfach mal abzuschalten und die Welt um sich herum zu vergessen! Wellnessurlaub, der uns eine Auszeit vom Alltag verspricht, liegt nicht umsonst im Trend. Doch oft bleibt der Erholungseffekt hinter den Erwartungen zurück: Überfüllte Schwimmbäder, die lautstarke Saunaaufgussparty nebenan und das ewige Warten auf einen freien Platz im Whirlpool sind keinesfalls entspannungsfördernd. Ein Bad in einem Whirlcare® - auf der eigenen Terrasse und in gewohnter Umgebung - ist hingegen wie ein Kurzurlaub, der Stress und Anspannung einfach wegsprudelt.

### STRESS RELIEVE

#### Hydromassages as stress busters

*There are times when we just can't relax. One appointment follows the next, we are lagging behind schedule and still try to get everything together. We are simply passengers on the motorway of our lives and feel overwhelmed, exhausted and stressed. How nice it would be now to just switch off and forget the world around us! There is a reason why wellness holidays that promise us a break from everyday life are in vogue. However, the recuperative effect often falls short of expectations: overcrowded swimming pools, the loud sauna infusion party next door and the endless wait for a free space in the hot tub are by no means conducive to relaxation. A dip in a Whirlcare® - on your own terrace and in familiar surroundings - is like a short holiday that simply bubbles away stress and tension.*



Was als Stress wahrgenommen wird und wie wir damit umgehen, ist individuell sehr unterschiedlich. „Problematisch ist es jedoch, wenn Stress zum Dauerzustand wird und es keine Entspannungsphasen mehr gibt“, sagt Dr. Bertram Schädle, Facharzt für Anästhesie, Intensiv- und präklinische Notfallmedizin. Dann könne Stress ernsthafte Beschwerden wie Bluthochdruck oder Herzrasen, Kopf-, Nacken- und Rückenschmerzen, Schlafstörungen, Depressionen und vieles mehr auslösen. Die enge Verbindung zwischen Körper und Seele zeigt sich auch in zahlreichen Redewendungen, z.B. wenn uns etwas „im Nacken sitzt“, „auf den Schultern lastet“ oder „auf den Magen schlägt“. Nach einer Stressstudie der Techniker Krankenkasse fühlen sich mehr als 60 Prozent der Deutschen gestresst, knapp ein Viertel davon sogar häufig. Bewusste Auszeiten durch Sport oder Entspannung können uns helfen, besser mit den Herausforderungen des Alltags umzugehen und das innere Gleichgewicht zu finden. „Es gibt Untersuchungen, die zeigen, dass das Nervensystem auf warmes Wasser genauso reagiert wie auf Meditation oder andere entspannte Zustände“, erläutert der Tübinger Arzt. So habe Dr. Bruce Becker, ein Arzt und Forschungsprofessor an der Washington State University, festgestellt, dass das sympathische Nervensystem, dessen Aktivität sich bei Stress erhöht, und das parasympathische Nervensystem, das dem Körper zur Ruhe verhilft, wieder ins Gleichgewicht kämen, wenn man im warmen Wasser liege.<sup>12</sup> Massagen verringerten darüber hinaus die Stresshormone und förderten die Ausschüttung von Endorphinen als natürliche Stimmungsaufheller und Schmerzmittel.<sup>13</sup>

Wer sich zum Relaxen gern eine Massage oder ein heißes Bad gönnt, profitiert von einem Whirlcare also gleich mehrfach: „Die Kombination aus intensiven Massagen, warmem Wasser und zahlreichen Wellnessfeatures bewirkt eine ganzheitliche Entspannung, die uns hilft, Stress abzubauen und neue Energie zu tanken“, bestätigt Dr. Schädle: „So lange wichtige anatomische Gesichtspunkte berücksichtigt sind und die Düsen an der korrekten Position sitzen, wie dies bei Whirlcare der Fall ist, sind Hydromassagen wahre Stresskiller.“

*What is perceived as stress and how we deal with it varies greatly from person to person. "However, it is problematic when stress becomes a permanent condition and there are no more relaxation phases", says Dr. Schädle. Stress could then trigger serious symptoms, such as high blood pressure or tachycardia, headaches, neck and back pain, sleep disorders, depression and much more. The close connection between body and soul can also be seen in numerous idioms, e.g. when something is "a pain in the neck", "resting on our shoulders" or "makes you sick". According to a stress study by the health fund Techniker Krankenkasse, more than 60 percent of Germans feel stressed, almost a quarter of them even feeling stressed frequently. Conscious down times through sport or relaxation can help us to cope better with the challenges of everyday life and to find our inner balance. "There are studies that show that the nervous system reacts to warm water in the same way as it reacts to meditation or other relaxed states," explains Dr. Bertram Schädle from Tübingen, a specialist in anaesthesiology, intensive and preclinical emergency medicine. For example, Dr. Bruce Becker, a doctor and research professor at Washington State University, found that the sympathetic nervous system, the activity of which increases with stress, and the parasympathetic nervous system, which helps the body to rest, were rebalanced when lying in warm water.<sup>12</sup> Massages also reduced stress hormones and promoted the release of endorphins as natural mood enhancers and painkillers.<sup>13</sup>*

*Anyone who enjoys a massage or a hot bath to relax will benefit from a Whirlcare several times over: "The combination of intensive massages, warm water and numerous wellness features results in holistic relaxation that helps us to reduce stress and recharge our batteries," confirms Dr. Schädle: "As long as important anatomical considerations are taken into account and the jets are in the correct position, as is the case with Whirlcare, hydromassages are real stress-busters."*

Stress entsteht im Kopf.

*Entspannung auch.*

*Stress arises in the head.  
Relaxation too.*





Whirlcare®

# THERAPIEN

*Eintauchen. Loslassen.*

*Entspannen. Heilen.*

# THERAPIES

*Immerse. Let go. Relax.  
Heal.*



# FARBLICHT

## *Color Light Therapy*

Farbiges Licht sieht nicht nur schön aus, sondern beeinflusst unterbewusst auch die Psyche. Die Farblichttherapie geht davon aus, dass jede Farbe ein eigenes Wellenspektrum und damit eine bestimmte Wirkung hat: anregend oder beruhigend, erheiternd oder ausgleichend. Umgangssprachlich ist das jedem klar: Man ist gelb vor Neid und sieht schnell rot, bis wieder alles im grünen Bereich ist. Man fährt ins Blaue oder sieht das Leben durch die rosarote Brille. In der Alternativmedizin wird die Farblichttherapie zur Linderung psychischer und vor allem psychosomatischer Beschwerden eingesetzt. Sie wird aber auch angewendet, um Körperfunktionen gezielt anzuregen oder zu harmonisieren und Störungen im Energiefluss zu beseitigen. Die Whirlcare®-Whirlpools mit Farblichttherapie haben verschiedene LED-Lichtpunkte, die ober- oder unterhalb der Wasserlinie sitzen können. Mithilfe des additiven Farbraumes von Rot, Grün und Blau lassen sich auf Knopfdruck Nuancen mit verschiedenen Wellenlängen mixen, die unterschiedliche Stimmungen erzeugen.



*Coloured light not only looks beautiful, it also affects the psyche. Colour light therapy is based on the fact that each colour has its own wave spectrum and thus a specific effect: stimulating or soothing, encouraging or balancing. Idiomatically, this is clear to everyone: You might be a yellow-bellied coward, or quickly see red, until everything is in the green again. You may be feeling blue or seeing life through rose-tinted glasses. In alternative medicine, colour light therapy is often used to alleviate mental and psychosomatic complaints. It is also used to stimulate or harmonise body functions and to eliminate disturbances in energy flows. Whirlcare tubs with colour light therapy have different LED light points that can sit above or below the waterline. Using the additive colourspace red, green and blue, shades of different wavelengths can be mixed at the push of a button to create different moods.*

*Nutze die Kraft der Farben*

**Benefit from the power  
of colors**



# *Licht und Farbe wirken befreiend. Sie erleichtern die Seele, bringen schöne Gedanken hervor.*

*Light and color have a liberating effect. They ease the soul, bring out beautiful thoughts.*

---

Rot ist eine kräftige Farbe, die anregend bis erregend wirken und in zu hoher „Dosierung“ auch aggressiv machen kann. Natürlich steht Rot auch für die Liebe und damit gleichzeitig für Leidenschaft, Wärme und Sexualität. In der Farbtherapie wird Rot gegen Müdigkeit und zur Steigerung der Aktivität eingesetzt. Rot wirkt anregend auf Kreislauf und Stoffwechsel.

*Red is a powerful colour that can have a stimulating and exciting effect, and can also cause aggression in too high a „dosage“. Of course, red also stands for love and, at the same time, for passion, warmth and sexuality. In colour therapy, red is used against tiredness and to increase activity. Red has a stimulating effect on circulation and the metabolism.*

---

Blau wird mit Himmel und Wasser assoziiert. Es wirkt beruhigend und kühlend. Die Farbe Blau kann uns helfen, aus dem Alltag zu entfliehen und unsere Sehnsucht nach Ruhe zu stillen. Außerdem soll sie Muskelverspannungen und Migräne lindern.

*Blue is associated with sky and water. It has a calming and cooling effect. The colour blue can help us escape from everyday life and satisfy our longing for peace. It should also relieve muscle tension and migraine.*

---

Grün symbolisiert Gleichgewicht und Harmonie. Grün wird eine beruhigende, nervenstärkende und inspirierende Wirkung nachgesagt und kann somit zum Beispiel bei Kopfschmerzen, Entzündungen, Nervosität oder Schlafstörungen eingesetzt werden.

*Green symbolises balance and harmony. Green is said to have a calming, nerve-strengthening, and inspiring effect and can therefore be used, for example, for headaches, inflammation, nervousness or sleep disorders.*

---

Gelb stellt eine lichtvolle Farbe dar, die als aufmunternd, vitalisierend und befreiend empfunden wird. Sie soll das Denkvermögen unterstützen, bei Magen-Darm-Störungen helfen und das Nervensystem stärken.

*Yellow represents a bright colour, which is perceived as encouraging, revitalizing and liberating. It is supposed to support the mind, help with gastrointestinal disorders, and strengthen the nervous system.*

---

Weiß ist eigentlich keine Farbe, sondern die Summe aller Farben des Lichts. In der Farblichttherapie spielt sie jedoch eine große Rolle. Weiß symbolisiert Reinheit, Klarheit, das Gute. Deshalb wird bei Meditationen auch oft weiße Kleidung getragen, denn Weiß kann bei der inneren Reinigung hilfreich sein.

*White is actually not a colour, but the sum of all the colours of light. In colour light therapy, however, it plays a major role. White symbolises purity, clarity, and goodness. This is why white clothing is often worn during meditation, as white can be helpful for internal cleansing.*

---

Orange steht für Freude, Aktivität und Lebensbejahung und gilt als Kraftspender bei körperlicher oder seelischer Erschöpfung. Die Farbe wirkt nicht nur auf die Psyche anregend, sondern laut Farbtherapie auch auf Stoffwechsel, Immunsystem und Zellgewebe.

*Orange stands for joy, activity, and life affirmation, and is considered as a rejuvenating force in the case of physical or mental exhaustion. The colour not only stimulates the psyche but, according to colour therapy, also has a positive effect on the metabolism, immune system, and cell tissue.*

---

Violett wird gegen Verzweiflung und Ausweglosigkeit eingesetzt sowie zur Reinigung und Entschlackung. Violett gilt als Heilfarbe des Geistes, hat eine stark meditative Wirkung und soll das seelische Gleichgewicht fördern.

*Violet is used against desperation and hopelessness, as well as for cleansing and purification. Violet is considered a healing colour for the mind, has a strong meditative effect, and is supposed to promote mental balance.*

*Fragrances stimulate Body & Soul*  
*Düfte stimulieren seit jeher*  
*Körper und Geist*



# AROMA

## Therapy

Der Geruch einer frisch gemähten Wiese, der uns an unbeschwerte Sommerabende erinnert; die Lavendel-Seife aus dem Urlaub in Südfrankreich oder der Duft eines Fliederstrauchs, wie er einst in Omas Garten stand: Keine Frage, Gerüche wecken Erinnerungen und lösen Emotionen aus. Dies geschieht, weil sie direkt auf das für Gefühle zuständige limbische System im Gehirn wirken. Bei der Aromatherapie, einem Teilgebiet der Phytotherapie (Pflanzenheilkunde), machen wir uns das zunutze: Anregende Düfte stimulieren Körper, Geist und Seele und können den Gemütszustand oder die physische Verfassung beeinflussen. Das Wissen um die Kraft ätherischer Öle ist uralte:

Schon die alten Ägypter verwendeten Pflanzenessenzen zur Einbalsamierung, in der Kosmetik, zur Massage und für die Gesundheit. Der enge Zusammenhang zwischen Düften und Emotionen hat sich auch in zahlreichen Redewendungen niedergeschlagen, zum Beispiel wenn jemand „ein feines Näschen“ oder „den richtigen Riecher“ hat. Die Aromatherapie wird als eine wohltuende, ganzheitliche Begleittherapie betrachtet. Die entsprechenden Düfte werden ins Whirlcare®-Wasser eingesprüht und verwendet, was besonders bei geistigen und seelischen Disharmonien positive Effekte haben kann. Dabei dürfen nur spezielle, für Whirlpools geeignete Düfte benutzt werden, da ansonsten die Hydrojets und das Rohrsystem beschädigt werden können. Die Wirkung soll von beruhigend und krampflösend über stimmungsaufhellend und konzentrationsfördernd bis hin zu schmerzstillend reichen. Je nach Stimmung und Gefühlslage können Sie durch die richtige Wahl des Aromadufts Ihr Wohlbefinden verbessern.

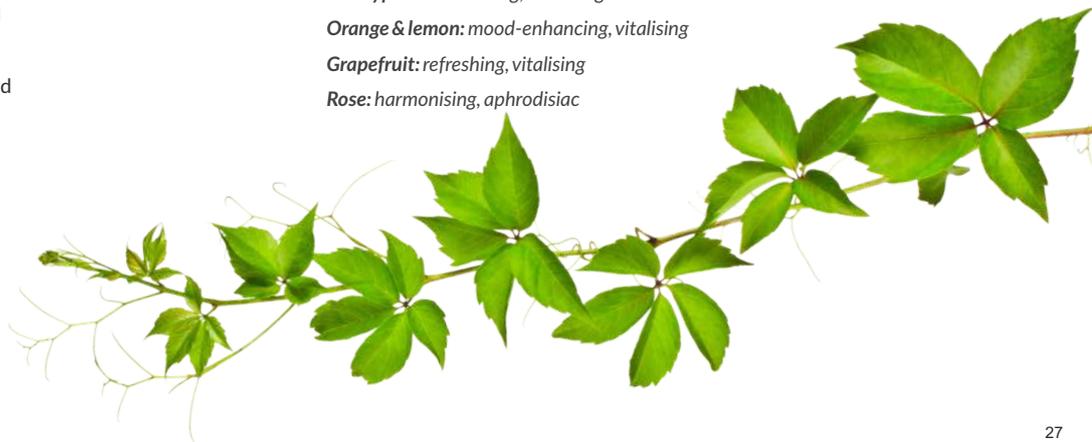
*The smell of a freshly mown meadow that reminds us of carefree summer evenings; the lavender soap from your holiday in southern France, or the scent of a lilac bush just like once upon a time in grandma's garden: There's no question about it, smells arouse memories and trigger emotions. This happens because they work directly on the emotional limbic system in the brain. In aromatherapy, a branch of phytotherapy (herbal medicine), we take advantage of this: Distinct scents stimulate the body, mind and soul, and can influence your mood or physical condition. The knowledge of the power of essential oils is ancient: the old Egyptians were already using plant essences for embalming, in cosmetics, for massage, and for health. The close connection between fragrances and emotions has also been reflected in numerous phrases, for example, when somebody „has a nose for something“.*

*Aromatherapy is considered a beneficial holistic adjunctive therapy. The corresponding fragrances are sprayed into and used in the whirlpool tub's water, which can have positive effects, especially in relation to mental and spiritual imbalances. Only special fragrances suitable for whirlpool tubs may be used, otherwise the hydrojets and the pipe system may be damaged. The effect can range from calming and antispasmodic, to mood-enhancing and concentration-promoting, to analgesic. Depending on your mood and emotional state, you can improve your well-being with the right choice of the aroma.*



**Lavendel** - beruhigend und schlaffördernd  
**Salbei** - entspannend und ausgleichend  
**Kamille** - beruhigend und schmerzlindernd  
**Jasmin** - stresslindernd und antidepressiv  
**Thymian** - aktivierend  
**Pfefferminz** - erfrischend und gedächtnisstärkend  
**Eukalyptus** - anregend und befreiend  
**Orange & Zitrone** - stimmungsaufhellend  
**Grapefruit** - erfrischend und vitalisierend  
**Rose** - harmonisierend und aphrodisierend

**Lavender:** soothing, sleep-inducing  
**Sage:** relaxing, balancing  
**Camomile:** soothing, analgesic  
**Jasmine:** stress-relieving, antidepressant  
**Thyme:** activating, antispasmodic  
**Peppermint:** refreshing, memory-strengthening  
**Eucalyptus:** stimulating, liberating  
**Orange & lemon:** mood-enhancing, vitalising  
**Grapefruit:** refreshing, vitalising  
**Rose:** harmonising, aphrodisiac



# KLANG SOUND

## Therapy

Sie kann uns zu Höchstleistungen anspornen, melancholisch stimmen, glücklich machen und beim Entspannen helfen: Musik. In Filmen sorgt sie für Gänsehaut, beim Sport motiviert uns die Playlist, und wer nach einem stressigen Tag abschalten möchte, schließt die Augen und hört seine Lieblingssongs - Balsam für Ohren, Gemüt und Seele. Dass uns Musik so intensiv berührt, liegt an ihrer Wirkung auf die Gehirnareale, die für Emotionen zuständig sind. Dabei sind rhythmisch betonte Stücke eher anregend und belebend, während sanfte Melodien beruhigen und entspannen. Musik beeinflusst aber nicht nur unsere Stimmung, sondern auch das körperliche Befinden: Herzfrequenz und Pulsschlag, Blutdruck und Atemrhythmus und sogar das Schmerzempfinden können sich verändern - Erkenntnisse, die sich Ärzte und Therapeuten zunutze machen. So wurde in einer Doppelblind-Studie an der Medizinischen Fakultät der Universität Leipzig unter anderem festgestellt, dass „(...) die Aktivität von Amygdala, Hypothalamus und von Nervenkernen im Hirnstamm durch positive Musik gedämpft wird, wodurch Angst, subjektiv erfahrener Stress und auch Stresshormone vermindert werden.“ Verblüffend sind auch die Erkenntnisse des japanischen Forschers Dr. Masaru Emoto: Er fand heraus, dass sich verschiedene Musikrichtungen ganz unterschiedlich auf die molekulare Struktur von Wasser auswirken.

Lassen Sie sich verzaubern von der Magie der Musik - das Soundsystem in Ihrem Whirlcare® hilft Ihnen dabei, die Seele baumeln zu lassen und Ihre persönliche Klangtherapie zu genießen. Systeme mit Subwoofern, die die Schwingungen an das Wasser übertragen und unter der Oberfläche wahrnehmbar machen, sind besonders angenehm. Über Bluetooth, USB und kabellose Fernbedienung kann geregelt werden, welche Musik gespielt werden soll. Bei unserem Smart Spa funktioniert das sogar per Stimme: Er kombiniert Spracheingabe, WiFi-Funktion und kraftvolle Lautsprecher unter Einbindung von Amazons Alexa. Dadurch lassen sich beim Whirlen sogar Musik-Streamingdienste wie Spotify, Amazon Music und viele mehr genießen. Ein Wellness-Erlebnis für alle Sinne bietet Entspannungsmusik, die sich zum Meditieren eignet, an Urlaub erinnert oder durch fernöstliche Klänge inspiriert.

### The magic of melody

*It can spur us to peak performance, make us feel melancholic, or happy, and help us relax: music. In movies, it gives us goose bumps; our playlist motivates us during sport; and if you want to relax after a stressful day, simply close your eyes and listen to your favourite songs - balm for the ears, mind, and soul. The fact that music touches us so intensely is due to its effect on the brain areas that are responsible for emotions. Strongly rhythmic pieces tend to be stimulating and invigorating, while gentle melodies calm and relax us. Music not only influences our mood, but also our physical well-being: Heart rate and pulse, blood pressure and rhythm, and even the sensation of pain can change - findings taken advantage of by doctors and therapists.*

*For example, a double-blind study at the University of Leipzig Medical Faculty found that „(...) the activity of amygdala, hypothalamus, and brainstem nuclei is attenuated by positive music, reducing anxiety, subjectively experienced stress, and even stress hormones.“ The findings of Japanese researcher Dr. Masaru Emoto are also astounding: He found that different styles of music have very different effects on the molecular structure of water. Let yourself be enchanted by the magic of music - the sound system in your Whirlcare® will help you to relax and enjoy your personal sound therapy. Systems with subwoofers, which transmit the vibrations to the water and make them perceptible below the surface, are particularly pleasing. The music to be played can be controlled via Bluetooth, USB or wireless remote.*

*With our Smart Spa, this can even be done by voice: It combines voice input, WiFi functionality, and powerful speakers, with the integration of Amazon's Alexa. This means that, during your whirlpool bath experience, you can even enjoy music streaming services like Spotify, Amazon Music and many more.*

*A wellness experience for all senses offers relaxation music, which is suitable for meditating, reminiscent of holidays or inspiring by sounds of the Far East.*

*Die Magie  
der Melodie*





*Music is light for the soul,  
a hymn to life*

*Musik ist Licht für die Seele,  
eine Hymne an das Leben*



# SKINOXYFORM®

## Hydro Oxygen Therapy

Jung aussehen, hat nichts mit dem Alter zu tun. Skinoxyform® erneuert Ihre Haut und schützt unser größtes Organ gegen äußere Einflüsse, wie z.B. Luftverschmutzungen, Krankheitserreger, Hitze und Kälte. Die Haut ist aber auch Spiegelbild unserer Seele: Stress, Rauchen, Umweltgifte und ein ungesunder Lebenswandel hinterlassen ihre Spuren. Die Haut wirkt müde, fahl und schlaff. Die Sauerstoff-Therapie hilft Ihrer Haut Nährstoffe zu speichern, Medikamente aufzunehmen und Gifte und Stoffwechselprodukte auszuscheiden.

Millionen von winzigen Sauerstoffbläschen umschmeicheln Ihren Körper, während Sie entspannt im Whirlcare® liegen. Die Mikro Bläschen dringen tief in die Haut ein, beseitigen Unreinheiten und führen ihr natürliche Feuchtigkeit zu. Die Produktion von Kollagen, verantwortliche für die Stärke, Struktur und Festigkeit, wird angekurbelt. Sie fühlen sich erfrischt und ausgeglichen. Skinoxyform®, die innovative Hydrooxygen-Anwendung von Whirlcare®, erhöht den Sauerstoffanteil im Wasser um mehr als 70 Prozent. Dadurch kann der Stoffwechsel angeregt, das Zellwachstum und die Tiefenhydratation der Haut verbessert, sogar Linien und Falten können reduziert werden. Die mikroskopisch kleinen Sauerstoffbläschen, die dem Whirlpool-Wasser ein milchig-weißes Aussehen verleihen, werden von einer speziellen Pumpe erzeugt und ins Wasser injiziert.

*Looking young has nothing to do with age. Skinoxyform® renews and protects your skin, our biggest organ, against external influences, such as air pollution, pathogens, heat and cold. The skin is also a reflection of our soul: Stress, smoking, environmental toxins and an unhealthy lifestyle leave their marks. The skin looks tired, pale and flabby. Skinoxyform® Oxygen Therapy helps your skin to store nutrients, absorb medications, and excrete toxins and metabolites.*

*Millions of tiny oxygen bubbles caress your body as you lie relaxed in your Whirlcare. The micro-bubbles penetrate deep into the skin, eliminate impurities, and provide natural moisture. The production of collagen, responsible for strength, structure and firmness, is boosted. You feel refreshed and balanced. Skinoxyform®, Whirlcare's innovative hydro-oxygen application, increases the oxygen content in the water by more than 70 percent. This stimulates the metabolism, improves cell growth and the deep hydration of the skin, even reducing lines and wrinkles. The microscopic oxygen bubbles, which give the whirlpool bath water a milky-white appearance, are generated by a special pump and injected into the water.*



### Zum Vergleich:

Eine klassische, von einem Airjet erzeugte Luftblase, ist etwa 50 bis 100 Mal größer. Dank ihrer geringen Größe zerplatzen die Bläschen im Wasser und nicht an der Oberfläche und halten die Wärme gleichmäßig im Whirlcare® Whirlpool. Dieser sogenannte „Saunaeffekt“ ist bekannt dafür, zu einer Stärkung von Herz und Kreislauf beizutragen. Zusätzlich kann unsere Skinoxyform®-Anwendung bewirken, dass freie Radikale, die für die Hautalterung verantwortlich sind, neutralisiert werden und sich der Serotonin-Wert erhöht, der Schlafqualität und Wohlbefinden beeinflusst.

### For comparison:

*A classic air bubble generated by an airjet is about 50 to 100 times larger. Thanks to their small size, the bubbles burst in the water and not on the surface and keep the heat evenly in the whirlpool tub. This so called „sauna effect“ is known to contribute to strengthening the heart and circulation. In addition, our Skinoxyform® application can neutralise the skin-ageing free radicals that increase serotonin levels, improving sleep quality and well-being.*

# Der Skinoxyform® Effekt

## *Gesundheitsförderung im Ruhemodus*

*Health promotion in rest mode*

Winzige Sauerstoffbläschen ermöglichen eine natürliche Tiefenreinigung und Hydratisierung

*Tiny oxygen bubbles allow for natural deep cleansing and hydration*

Saunaeffekt sorgt für gleichmäßige Wärme und kann den Kreislauf stärken

*The sauna effect ensures even heat and can strengthen circulation*

Liefert Sauerstoff für einen besseren Stoffwechsel der Haut

*Provides oxygen for better skin metabolism*

Kann sich positiv auf Krähenfüße sowie feine Linien und Falten auswirken

*May have a positive effect on crow's feet as well as fine lines and wrinkles*

Fördert das Zellwachstum der Haut, kann Narben und Hautfehler reduzieren

*Promotes cell growth of the skin, can reduce scars and skin defects*

Kann die Symptome von Ekzemen lindern

*Can relieve the symptoms of eczema*

Freie Radikale, die zur Hautalterung führen, können neutralisiert werden

*Free radicals that cause skin ageing can be neutralised*



Das Einatmen der negativen Ionen kann zu tieferer Entspannung und erhöhtem Serotoninspiegel führen. Das **Serotonin** steuert viele unterschiedliche Prozesse. Im zentralen Nervensystem etwa ist das Serotonin ein wichtiger Botenstoff, der u.a. folgende wichtige Abläufe beeinflusst, wie Körpertemperatur, Appetit, Schmerzbewertung, sowie Stimmung und Antrieb. Selbst Emotionen, das zentrale Belohnungssystem und der so wichtige Schlaf-Wach-Rhythmus gehören dazu. Serotonin beschert Ihnen gute Laune, erholsamen Schlaf und steigert Ihren Antrieb. Es wirkt nicht nur auf die Psyche, sondern reguliert auch die Körpertemperatur und unterstützt die Verdauung. Als Neurotransmitter leitet es Reize weiter, die das Herz schlagen, Muskeln sich bewegen und Denkvorgänge stattfinden lassen.

*Inhaling the negative ions can lead to deeper relaxation and increased serotonin levels. Serotonin controls many different processes. In the central nervous system, for example, serotonin is an important messenger substance that influences the following important processes, such as body temperature, appetite, pain assessment, as well as mood and drive. Even emotions, the central reward system and the all-important sleep-wake cycle are part of it. Serotonin puts you in a good mood, restful sleep and increases your drive. It not only affects the psyche, but also regulates body temperature and supports digestion. As a neurotransmitter, it transmits stimuli that make the heart beat, muscles move and thought processes take place.*



*Life consists in  
movement...*

*Das Leben besteht in  
der Bewegung...*





Whirlcare® **Massagezonen** *massage zones*

Bei jedem unserer Whirlcare® -Pools können Sie sicher sein, dass die Jets anatomisch richtig platziert sind und ihre Wirkung direkt an den muskulären Reaktionspunkten und Problemzonen entfalten – für ein Mehr an Gesundheit und Wohlbefinden.

*With each of our Whirlcare® Pools, you can be sure that the jets are perfectly anatomically placed and will work directly on the muscular reaction points and problem areas to promote better health and wellbeing.*

# MASSAGE-ZONEN

## Whirlcare® Massage Zones



### Nacken- und Schulter

Muskeltenspannungen im Nacken sind hartnäckig und häufig der Grund für Kopfschmerzen. Durch gezielte Hydromassagen im Nackenbereich können diese Verspannungen gelöst und sogar Migränebeschwerden gelindert werden<sup>1,14</sup>. Die Muskeln im Schulterbereich neigen bei Stress zu Verspannungen. Das führt häufig zu Schmerzen in den Schultern und im oberen Rückenbereich. Die Hydrojets in Ihrem Whirlpool massieren sanft diese empfindlichen Stellen, verbessern die Durchblutung und können selbst tiefsitzende Verspannungen lösen<sup>5,12,13</sup>.

### Neck and shoulder area

Muscle tension in the neck is persistent and often the cause of headaches. Targeted hydromassages in the neck area can ease these tensions and even relieve migraine complaints<sup>1,14</sup>. The muscles in the shoulder area tend to tense up if you are stressed. This often causes pain in the shoulders and upper back. The hydro jets in your Whirlcare tub will gently massage these sensitive areas, improve blood circulation, and can even release deep-seated tension.<sup>5,12,13</sup>

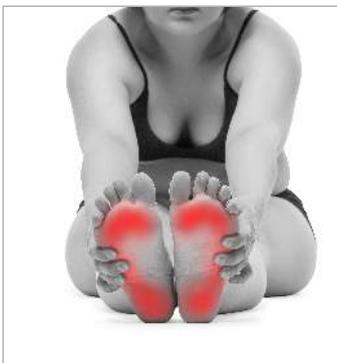


### Rücken-, Hüft- und Steißbereich

Bewegungsmangel und langes Sitzen verursachen oftmals starke Verspannungen in den großen Muskelsträngen rechts und links neben der Wirbelsäule. Dies kann eine Vielzahl weiterer gesundheitlicher Probleme nach sich ziehen. Eine effektive Kombination verschiedener Düsen stimuliert angenehm Ihren Rücken und sorgt für wohlige Entspannung. Zu langes Sitzen führt schnell zu Verspannungen in den Muskeln an Hüfte, Oberschenkeln und Gesäß. Die Düsen seitlich der Sitzplätze stimulieren genau diese Muskelbereiche und bewirken eine angenehme Entlastung.

### Back, hip and tailbone area

Lack of exercise and sitting for long periods of time often cause serious tension in the large muscle areas on the right and left of the spine. This can lead to a variety of other health problems. An effective combination of different jets pleasantly stimulates your back and ensures soothing relaxation. Pain in the lower back is a common problem. Some of these pains can quickly spread to cause massive muscle cramps. Special jets create a rotating water stream around the massage area and are used to relieve even the most persistent discomfort<sup>6</sup>. Sitting for too long will quickly lead to tension in the muscles of the hips, thighs and buttocks. The massage jets on the side of the seats stimulate precisely these muscle areas and provide pleasant relief.



### Fußsohle und Fußrücken

In den Füßen enden sehr viele Nervenstränge. Aus diesem Grund beeinträchtigen müde und schmerzende Füße oft unser gesamtes Wohlbefinden. Die Lehre der Fußreflexzonen geht davon aus, dass zwischen den Organen und Körperpartien und bestimmten Bereichen am Fuß Verbindungen bestehen. Eine Stimulierung der entsprechenden Fußzonen soll die Durchblutung anregen und die Selbstheilungskräfte aktivieren<sup>18</sup>. Die Whirlcare®-Düsen massieren Ihre Fußsohlen im oberen und unteren Bereich, was zu einer Entspannung im ganzen Körper führen kann. Die Fußzonenreflexmassage wird in manchen Whirlcare®-Modellen durch eine zusätzliche Fußrückenmassage ergänzt.

### Sole / back of the foot & reflex zones

Many nerves end in the feet. For this reason, tired and aching feet often affect our overall well-being. The theory of foot reflexology assumes that there are connections between the organs and parts of the body and certain areas of the foot. A stimulation of the corresponding foot zones is supposed to improve blood circulation and activate self-healing powers<sup>18</sup>. The whirlpool jets massage your soles in the upper and lower areas, which can lead to relaxation throughout the body. The foot reflexology is supplemented in some models by an additional back-of-the-foot massage.



### Hände und Karpaltunnel

Unsere Hände sind besonders sensibel, und doch müssen sie jeden Tag Schwerstarbeit leisten. Integrierte Hydrojets für die Handmassage bieten ein intensives Verwöhnprogramm, das Schmerzen lindern kann. Viele Kunden setzen die Massage ein, um dem Karpaltunnelsyndrom vorzubeugen oder die Heilung und Reha nach einer bereits erfolgten Operation zu unterstützen<sup>17</sup>.

#### Hands and carpal tunnel

*Our hands are particularly sensitive, yet they have to do hard work every day. Integrated hydrojets for hand massage provide an intense pampering programme that can relieve pain. Many customers use the massage to prevent carpal tunnel syndrome or to support healing and rehab after surgery has already taken place<sup>17</sup>.*



### Beine und Waden

Verspannungen und Verhärtungen in Beinen und Waden, zum Beispiel durch intensiven Sport oder das Tragen von High Heels, sind nicht nur unangenehm, sondern können auch schmerzhafte Muskelkrämpfe auslösen. Wärme und sanfte Massagestrahlen haben eine wohltuende Wirkung und können hier Abhilfe schaffen.<sup>1,5</sup>

#### Legs and calves

*Tension and hardening in the legs and calves, for example, due to intense sports or wearing high heels, are not only unpleasant, but can also trigger painful muscle spasms. Warmth and gentle massage jets have a beneficial effect and can help here.<sup>1,5</sup>*



### Brust- und Bauchbereich

Bauch- und Brustschmerzen ohne klinischen Befund werden oft als psychosomatisch abgetan. Tatsächlich können aber Verspannungen in Muskeln und Bindegewebe / Faszien die Ursache sein. Deshalb verfügen einige Whirlcare®-Modelle zusätzlich über einen Vulkanjet, der durch positioniertes Darüberbeugen auch den Bauch-, Brust- und Schulterbereich massiert.

#### Chest and abdominal area

*Abdominal and chest pain are often dismissed as psychosomatic when no clinical cause can be found. In fact, tension in muscles and connective tissue / fascia can be the cause. Therefore, some Whirlcare® hot tubs also have a volcano jet that massages the abdominal, chest and shoulder area when you position yourself over it.*



### Sequenzmassage

Ein Whirlcare® mit Sequenzmassage sorgt für ein ganzheitliches Entspannungserlebnis: Einfach im warmem Wasser relaxen, während unterschiedliche Programme nacheinander alle Körperzonen intensiv massieren. Genießen Sie eine wahlweise sanfte oder druckvolle Massage von Oberkörper, Rücken und Beinen im Wechsel. Weil die Liege zusätzlich über einen Wasserstromregulierer verfügt, haben Sie unzählige Möglichkeiten der Hydromassage.

#### Sequence massage

*Whirlpool baths with a sequence massage provide a holistic relaxation experience: simply relax in warm water while different programmes intensively massage all areas of the body one after the other. Enjoy an optionally gentle or powerful massage alternately of the upper body, back and legs. As the lounger also has a water flow regulator, you have countless hydromassage options.*

*Wellness ist eigentlich  
nur ein anderes Wort  
für Gesundheit...*

Wellness is actually  
just another word for  
**HEALTH**







WHIRLCARE®



Chapter Two

# KAPITEL 2

TECH **INSIDE**  
NOLOGY

*Design, Leistung & Qualität*

*Design, Performance & Quality*

# INSIDE WHIRLCARE

*Die inneren Werte*  
*The inner values*

Ein Whirlpool ist ohne Frage ein Schmuckstück in Ihrem Garten oder auf der Terrasse. Aber es sind die inneren Werte, die darüber entscheiden, ob Sie lange Freude daran haben werden oder sich über Reparaturen und exorbitante Energiekosten ärgern müssen. Ein Whirlcare® hat nicht nur ein modernes Design. Wir verwenden ausschließlich langlebige, schadstofffreie und energieeffiziente Materialien, die die Umwelt und Ihren Geldbeutel schonen. Das fängt beim hochstabilen, KTL-beschichteten Stahlrahmen an und reicht bis zum Protective Panel, unserer hochwertigen, komplett recyclingfähigen Außenverkleidung. Dazwischen liegen jede Menge Innovationen.

Obwohl viele Hersteller von Whirlpools und Swim-Spas in sogenannten Billiglohnländern, wie China, Asien, Osteuropa oder Mexiko produzieren, werden die Whirlcare®-Pools am Unternehmenssitz im süddeutschen Deißlingen-Lauffen - neben der ältesten Stadt Baden-Württembergs - bei Rottweil entwickelt und hergestellt. Denn „Made in Germany“ und das klare Bekenntnis zum Produktionsstandort Deutschland sind für das eigentümergeführte Unternehmen keine leeren Floskeln, sondern absolute Garantien für Qualität und Kundenzufriedenheit. Ihr visionäres Denken und zukunftsgerichtetes Handeln haben dazu geführt, dass in der beschaulichen schwäbischen Gemeinde auf einer Fläche von rund 61.000 m<sup>2</sup> eine der größten und modernsten Produktionsstätten für Whirlpools und Swim-Spas weltweit entstanden ist. State-of-the-Art-Technologien in Entwicklung und Fertigung helfen uns dabei, unsere Ideen in Produkte umzuwandeln, die Maßstäbe setzen.

*A whirlpool bath is without question a gem in your garden or on the terrace. But a beautiful look alone is not enough. It is the intrinsic values that determine whether you will enjoy it for a long time or are annoyed by repairs and exorbitant energy costs. Whirlcare® has more than a modern design. We use only durable, pollutant-free and energy-efficient materials that protect the environment and your wallet. This starts with the highly stable, CDC-coated steel frame and extends to the Protective Panel - our high-quality, fully recyclable outer panelling. In between are a lot of innovations.*

*Although many manufacturers of hot tubs and swim spas produce them in low-wage countries, like in China, Asia, East-Europe or Mexico - all Whirlcare spa baths are developed and manufactured at the company headquarters in Deißlingen-Lauffen near Rottweil in southern Germany. After all, „Made in Germany“ and the clear commitment to Germany as a production location are not just empty phrases for the owner-managed factory, but guarantors of quality and customer satisfaction. Their visionary thinking and future-oriented actions have led to the fact that worldwide one of the largest and most modern production facility for spa baths and swim spas is now located in the tranquil Swabian community on an area of around 61,000 m<sup>2</sup>. State-of-the-art design and manufacturing technologies help us transform our ideas into products that set standards.*



Design Design.  
Leistung Performance.  
Qualität Quality.  
Komfort Comfort.  
Entertainment

*Jeder Whirlcare® ist ein Whirlpool,  
aber nicht jeder Whirlpool  
ist ein Whirlcare®*

Every Whirlcare® is a hot tub,  
but not every hot tub is a Whirlcare®



# DESIGN

## *Die Form folgt der Funktion*

### *Form follows function*

Es ist Whirlcare® Industries gelungen, höchste Funktionalität mit einem modernen Design zu vereinen, das durch Eleganz und eine markante Formensprache besticht. Die rechteckige Wannenform in Verbindung mit den organisch wirkenden, anatomisch geformten Sitzen und Liegen ergibt spannende Akzente, während die harmonische Linienführung widerspiegelt, dass ein Whirlpool der perfekte Ort ist, um Stress abzubauen und neue Energie zu tanken.

#### **Bauhaus-Stil**

Ein Whirlpool oder Swim-Spa ist ein Schmuckstück für jeden Garten und jede Terrasse. Aber er sollte auch zum Ambiente passen. Mit der Renaissance des Bauhaus-Stils in der Architektur sind klare Linien und eine markante Formensprache aktueller denn je. Was als avantgardistische, revolutionäre Bewegung begann, entwickelte sich zu einem kulturellen Exportschlager: der Bauhaus-Stil. Er hat Architektur, Kunst und Design auf der ganzen Welt beeinflusst und erlebt heute, 100 Jahre nach Gründung der Bauhaus-Schule, ein gefeiertes Comeback. Mit den Modellen von Whirlcare®, deren Vorläufer bereits 2015 auf der „aquanale“ in Köln präsentiert wurden, hat der Bauhaus-Stil auch die Whirlpoolbranche erobert. Die schlüssige Verbindung von Kunst und Technik, Form und Funktion ist das Konzept, das Bauhaus-Erfinder Walter Gropius (1883 - 1969) seiner Kunstschule zugrunde legte. „Nur vollkommene Harmonie in der technischen Zweck-Funktion sowohl wie in den Proportionen der Formen kann Schönheit hervorbringen“, so seine Überzeugung. Und damit liegt er immer noch richtig: Zeitlose Eleganz, eine klare Formensprache und eine an den Bauhaus-Stil angelehnte Ästhetik prägen heutzutage Designobjekte genauso wie Alltagsgegenstände oder Neubauten.

Whirlcare® Industries has succeeded in combining the highest functionality with a modern design that impresses with its elegance and distinctive design language. The rectangular shape of the tub in connection with the organic-looking, anatomically shaped seats and loungers create exciting accents, while the harmonious lines reflect that a whirlpool is the perfect place to relieve stress and recharge your batteries.

#### **Bauhaus Style**

A whirlpool or swim spa is a gem for every garden and terrace. But it should also match the ambience. With the renaissance of the Bauhaus style in architecture, clear lines and a distinctive design language are more topical than ever. What began as an avant-garde, revolutionary movement developed into a cultural export hit: the Bauhaus style. He has influenced architecture, art and design all over the world and is experiencing a celebrated comeback today, 100 years after the Bauhaus School was founded. With the models from Whirlcare®, the predecessors of which were presented at the „aquanale“ in Cologne in 2015, the Bauhaus style has also conquered the whirlpool industry. The coherent connection between art and technology, form and function is the concept that Bauhaus inventor Walter Gropius (1883-1969) based his art school on. "Only perfect harmony in the technical purpose-function as well as in the proportions of the forms can produce beauty", so his conviction. And he is still right: Timeless elegance, a clear design language and an aesthetic based on the Bauhaus style characterize design objects as well as everyday objects or new buildings.



#### **NEU / NEW**

Unser Skimmerkasten im Whirlcare® Design, der für ein stimmiges Gesamtbild der Whirlwanne entworfen wurde.

Our skimmer box in Whirlcare® design, which was designed to give the whirlpool a harmonious overall appearance.



## Die Außenverkleidung gibt den (Farb-)Ton an

### *The protective panels specifies the (color-)tone*

Unverkennbar wird ein Whirlcare® Whirlpool vor allem durch seine individuelle Außenverkleidungen. Die AluCoBond®-Platten sind in vielen unterschiedlichen Designs zu haben und stechen durch Lichtechtheit, Langlebigkeit und unvergleichliches Design heraus. Standard- und Spezialoptik, sowie Metall- und Holzoptik ermöglichen es, den Whirlpool oder Swim-Spa visuell seiner Umgebung anzugleichen. Harmonie, Form und Funktion sind optimal miteinander abgestimmt und Sie können individuell auswählen.

*A Whirlcare® whirlpool is unmistakable above all through its individual exterior cladding. The AluCoBond® panels are available in many different designs and stand out due to their lightfastness, durability and incomparable design. Standard and special optics as well as metal and wood optics make it possible to visually match the whirlpool or swim spa to its surroundings. Harmony, form and function are optimally coordinated and you can choose individually.*



## Die Oberflächenfarbe der Wannen

### *The color of the tub surfaces*

Unsere im Thermotiefziehverfahren gefertigten Wannen bestehen aus erstklassigem, speziell für die Dauerbelastungen im Außenbereich konzipierten Sanitäracryl. Das Material ist wetterfest und UV-beständig, langlebig und farbecht, dabei pflegeleicht und gut recyclebar. Der Großteil aller Whirlpools und Swim-Spas werden im sogenannten Silver-White-Marble produziert. Die weiß marmorierte Acrylfarbe hat sich bei Wannen und sanitären Oberflächen bewährt. Es gibt aber auch viele weitere Farben und Designs.

*Our thermoformed tubs are made of first-class sanitary acrylic specially designed for permanent exposure to outdoor areas. The material is weatherproof and UV-resistant, durable and colourfast, easy to care for and easy to recycle. The majority of all spas are produced in the so-called silver-white marble. The white marbled acrylic paint has proven itself on bathtubs and sanitary surfaces. But there are more colors and designs as well.*



## Die Optik des Bedienfeldes / Displays

### *The Displays optics*

Bei den Bedienfeldern wurde darauf geachtet, dass diese ins Gesamtbild des Whirlcare® Whirlpools passen. Bei den Touch-Screens wurde mit dem dunklen Design gearbeitet. Bei den analogen Bedienfeldern wurde das Whirlcare® Design mit in die Wannenform eingebettet, sodass eine Symbiose zwischen Design und Bedienkomfort entsteht.

*With the control panels, care was taken to ensure that they fit into the overall picture of the Whirlcare® whirlpool. The dark design was used for the touch screens. In the case of the analog control panels, the Whirlcare® design was embedded in the tub shape, creating a symbiosis between design and ease of use.*



## Die Nackenkissen

### *The neck pillows*

Die in dunkel und hellgrau kreierte Kopfkissen passen perfekt in den Hochglanz Kontrast zur Wannenfarbe und ideal zu den weiteren Düsen und Regler-Elementen. Die Kopfkissen in einem Whirlcare® Whirlpool sind mit in die Wannenform integriert. Vor allem im Captain Seat ist das Kopfkissen mit dem Hinterschnitt vereint, für eine optimal ergonomische Sitzfläche. Alle Kopfkissen sind mit dem Whirlcare® Logo ausgestattet und können an den Liegeflächen auch hinterleuchtet werden.

*The pillows in dark and light gray fit perfectly in the high-gloss contrast to the bathtub color and ideally with the other nozzles and control elements. The pillows in a Whirlcare® whirlpool are integrated into the shape of the tub. Especially in the Captain Seat, the pillow is combined with the undercut, for an optimally ergonomic seat. All pillows are equipped with the Whirlcare® logo and can also be backlit on the lying surfaces.*



## Unverkennbare Whirlcare® Diverter (Regler)

### *Unmistakable Diversers*

Die Whirlcare® Whirlpool-Diverter, die den Stärkedruck der Düsen regelt, sind durch seine geschwungene Form für den Daumen und den Ringfinger perfekt steuerbar. Seine kreisrunde Haptik stellt das Whirlcare® Logo dar und spiegelt so den Wiedererkennungswert eines Whirlcare® Whirlpools wieder und lässt sich auch mit nassen Händen leicht bedienen.

*The Whirlcare® whirlpool diverters, which regulate the strength pressure of the jets, are perfectly controllable for the thumb and ring finger thanks to their curved shape. Its circular feel represents the Whirlcare® logo and thus reflects the recognition value of a Whirlcare® whirlpool and it is easy to operate even with wet hands.*

*Technologie muss sichtbar und transparent sein,  
sonst kann man deren Qualität  
nicht messen*

Technology has to be visible and transparent,  
otherwise you can't measure its quality





# Tub base Bodenwanne

*Eine solide Basis*

Eine robuste Bodenwanne aus ABS-Material verleiht Ihrem Whirlcare® zusätzliche Stabilität. ABS kommt überall dort zum Einsatz, wo es auf höchste Schlagfestigkeit ankommt, zum Beispiel im Fahrzeugbau bei Karosserieteilen. Das Material ist leicht zu verarbeiten, was sich positiv auf die Herstellungskosten auswirkt, und kann wiederverwendet werden. Außerdem schützt es den Whirlcare® gegen schädliche Außeneinflüsse oder ungebetene Besucher wie Nager und Ungeziefer.

## **A solid basis**

*A sturdy ABS tub base adds stability to your Whirlcare®. ABS is used wherever the highest impact resistance is required, for example in vehicle body parts. The material is easy to work with, which has a positive effect on the manufacturing costs, and can be easily reused. In addition, it protects your whirlpool bath against harmful external influences or uninvited visitors, such as rodents and vermin.*



# Tub body Wannenkörper

*Robust & Antibakteriell*

Die im Thermoformverfahren gefertigten Whirlpoolwannen bestehen aus erstklassigem, speziell für Dauerbelastung im Outdoorbereich konzipierten Sanitäracryl mit BIO-LOK®. Für mehr Qualität verwenden wir - nicht wie üblich - 3,2mm, sondern **4,75mm starkes Material**. Das bedeutet **50% mehr Qualität** gegenüber herkömmlichen Whirlpools. Das Material ist wetterfest und UV-beständig, langlebig und farbecht, dabei pflegeleicht und gut recyclebar. Der antibakterielle Wannenkörper hemmt das Wachstum von Bakterien und schädlichen Mikroorganismen und verbessert die Hygiene in Ihrem Whirlpool.

## **Robust & Antibacterial**

*The whirlpool tubs, which are manufactured using the thermoformed process, are made of first-class sanitary acrylic with BIO-LOK®, specially designed for permanent outdoor use. For more quality we use - not as usual - 3.2mm, but 4.75mm thick material. That means 50% more quality compared to conventional whirlpools. The material is weatherproof and UV-resistant, durable and colourfast, easy to care for and easy to recycle. The antibacterial tub body inhibits the growth of bacteria and harmful microorganisms and improves the hygiene in your hot tub*



**Silver White Marble**  
*The dominating color of our  
Whirlpools & Swim-Spas*



Sie erhalten bei Whirlcare® zusätzlich zu 10 Jahre Wannenkörper, auch 7 Jahre Garantie auf die Wannenoberfläche, die sogenannte Acrylbeschichtung.

*In addition to a 10-year bathtub body, Whirlcare® also gives you a 7-year guarantee on the bathtub surface, the so-called acrylic coating.*

# *Tub reinforcing* Wannenverstärkung

*Biologisch abbaubar*

Viele Hersteller setzen bei der Verstärkung der Whirlpoolwannen glasfaserverstärkten Kunststoff (GFK) ein. Die Dämpfe und Stäube bei der GFK-Verarbeitung stellen ein Gesundheitsrisiko für die Menschen dar und können die Produktionsanlagen oder die Kunststoffteile selbst beeinträchtigen. Auch die Verwertung ist problematisch: Einmal ausgehärtetes GFK kann nicht wieder eingeschmolzen und in seine Bestandteile zerlegt werden. Als Material wird GFK mit der Recyclingklasse sieben klassifiziert, die keine Wiederverwendung vorsieht.

Das wollen wir weder der Umwelt noch unseren Mitarbeitern zumuten. Whirlcare® verwendet für die Wannenverstärkung ein neuartiges, energieeffizientes Mehrkomponenten-Reaktionssystem auf Polyurethanbasis, das biologisch abbaubar, umweltfreundlich und recyclingfähig ist. Das PU-Material enthält keinerlei Weichmacher oder Lösungsmittel. Sowohl das Material als auch das Aufsprühen mittels modernster Roboter erlauben eine schnellere, umweltfreundliche und individuelle Fertigung Ihres Wunsch-Whirlcare®.

## **Bio degradable**

*Many manufacturers use glass-fibre reinforced plastic (GRP) to strengthen their hot tubs. The vapours and dusts in GRP processing pose a health risk to humans and may affect the production equipment or the plastic parts themselves. The recovery is problematic: Once cured, GRP cannot be remelted and disassembled into its components. As a material, GRP is in recycling class seven, which does not provide for reuse.*

*We do not want to harm the environment or our employees. Whirlcare® uses a novel, energy-efficient multi-component polyurethane-based reaction system for the tube reinforcement that is biodegradable, environmentally friendly and recyclable. The PU material contains no plasticisers or solvents. Both the material and the spraying with state-of-the-art robots allow faster, environmentally friendly and individual production of your desired Whirlcare®.*



# Steel frame

# Stahlrahmen

*Sorgt für Stabilität*

Ein hochstabiler Rahmen aus KTL-beschichtetem Stahl oder auch galvanisch verzinktem Stahl bilden das Gerüst Ihres Whirlcare®-Pools. Die meisten Hersteller verwenden für den Wannenrahmen Holz oder WPC, einen Verbundwerkstoff aus Holz und Kunststoff. Da Holz durch Wärme und Feuchtigkeit aufquellen und instabil werden kann, muss es imprägniert werden und wird damit zum Sondermüll. Bei WPC hängen Härte und Formstabilität stark vom Herstellungsverfahren ab, weshalb es sich nicht einer bestimmten Dauerhaftigkeitsklasse zuordnen lässt. KTL-beschichteter Stahl hingegen hat einen Langzeit-Korrosionsschutz und hält höchsten Belastungen stand. Außerdem ist Stahl ein Werkstoff, der ohne Qualitätsverluste immer wieder recycelt werden kann.

## Provides stability

A highly stable CDC-coated or galvanized steel frame forms the framework of your Whirlcare® pool. Most manufacturers use wood or WPC (wood-plastic composite) for the frame of the tub. Since wood swells due to heat and moisture and can become unstable, it has to be impregnated and thus becomes special waste. With WPC, hardness and dimensional stability are very dependent on the manufacturing process, which is why it cannot be assigned to a specific durability class. CDC-coated steel, on the other hand, has long-term corrosion protection and can withstand the highest loads. In addition, steel is a material that can be recycled again and again without any loss of quality.



# Insulation

# Isolierung

*Rundum geschützt*

Whirlen ist ein Ganzjahresvergnügen. Eine energieoptimierte Isolierung, die den Energieverbrauch auch bei sehr kaltem Wetter im Rahmen hält, ist deshalb das A und O. Grundsätzlich wird zwischen Whirlpools mit Vollausschäumung oder mit mehreren Schichten und zwischenliegenden Luftpolstern unterschieden. Schäumt man den Whirlpool komplett aus, wie dies viele Hersteller tun, ist ein schneller und einfacher Zugriff auf die Technik nicht mehr möglich, weil erst die Schaumisolierung mühsam herausgekratzt werden muss. So werden Reparatur- und Wartungsarbeiten zeit- und kostenaufwendig. Whirlcare® verwendet in allen Modellen die Hochleistungsdämmung Iso Green, die voll recyclingfähig ist. Die darin enthaltenen Graphit-Teilchen reflektieren die von Pumpen und Whirlwanne abgegebene Wärme, weshalb keine silberreflektierende Folie erforderlich ist. Herkömmliches Styropor mit Silberfolie oder Dämmwolle ist nicht effizient genug und problematisch in der Umweltbilanz. Mit ISOGREEN wird ein Niedrigenergiestandard mit einem U-Wert von 0,57 erzielt. Um einen ähnlich hohen Wirkungsgrad der Isolierung zu erreichen, wäre ein Ziegelmauerwerk mit einer Stärke von 55 cm nötig!

## Completely protected

Enjoying a whirlpool bath is a year-round pleasure. High-quality, energy-optimized insulation, which keeps the energy consumption under control even in very cold weather, is therefore the alpha and the omega. Essentially, a distinction is made between hot tubs with full foam or with multiple insulation layers and air cushions between them. If a hot tub is completely foamed, as many manufacturers do, quick and easy access to the technical parts is no longer possible, because you have to scrape out the foam insulation first. Thus, repairs and maintenance work is time consuming and expensive. Whirlcare uses the innovative ISOGREEN high-performance insulation in all models, which is fully recyclable. The graphite particles contained therein reflect the heat emitted by the pumps and the hot tub, which is why no silver-reflective foil is required. Iso Green achieves a low energy standard with a U-value of 0.57. In order to achieve a similar high efficiency of the insulation, brickwork with a thickness of 55 cm would be necessary!

*Stabilität & Isolierung sind für  
Witterungsbeständigkeit unumgänglich*

Stability and insulation are inevitable  
for weather resistance



Styropor 50 mm  
Wärmedurchgangskoeffizient  
 $U = 1/RT = 0,70 \text{ W/m}^2\text{K}$



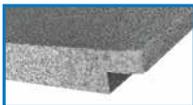
Styrofoam 50 mm  
Heat transfer coefficient  
 $U = 1/RT = 0.70 \text{ W/m}^2\text{K}$



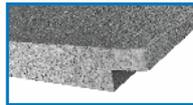
Dämmwolle 60 mm  
Wärmedurchgangskoeffizient  
 $U = 1/RT = 0,60 \text{ W/m}^2\text{K}$



Insulating wool 60 mm  
Heat transfer coefficient  
 $U = 1/RT = 0.60 \text{ W/m}^2\text{K}$



**Isogreen 50 mm**  
Wärmedurchgangskoeffizient  
 **$U = 1/RT = 0,57 \text{ W/m}^2\text{K}$**



**Iso Green 50 mm**  
Heat transfer coefficient  
 **$U = 1/RT = 0,57 \text{ W/m}^2\text{K}$**



Holzschalung 22 cm  
Wärmedurchgangskoeffizient  
 $U = 1/RT = 0,53 \text{ W/m}^2\text{K}$



Timber formwork 22 cm  
Heat transfer coefficient  
 $U = 1/RT = 0.53 \text{ W/m}^2\text{K}$



Hochlochziegel 55 cm  
Wärmedurchgangskoeffizient  
 $U = 1/RT = 0,54 \text{ W/m}^2\text{K}$



Perforated brick 55 cm  
Heat transfer coefficient  
 $U = 1/RT = 0.54 \text{ W/m}^2\text{K}$

# Protective Panel

## *Langlebig & Individuell*

Unsere Außenverkleidungen aus ALUCOBOND® zeichnen sich aus durch hohe Thermo- und Schallisolierung, sind zudem stoßfest, hitze- und UV-beständig, sowie voll recyclingfähig. Das hier verwendete Material ist wesentlich hochwertiger als herkömmliche Holz- oder Kunststoff-Verkleidungen, die pflegebedürftig sind und durch Witterungseinflüsse schnell unansehnlich werden. Ein weiterer Vorteil: Unsere Außenverkleidung lässt sich kinderleicht abbauen und wieder montieren, sodass der elektrische Anschluss oder eventuelle Wartungsarbeiten problemlos erledigt werden können. Damit sich Ihr Whirlcare® harmonisch in seine Umgebung einfügt, können Sie bei jedem Modell unter zahlreichen Standarddesigns sowie – je nach Edition – aus weiteren Sonderdesigns und -farben wählen. Auf unsere Protective Panels gibt es 10 Jahre Garantie.

### **Durability & individual**

Our exterior cladding made of ALUCOBOND® is characterized by high thermal and sound insulation, is also shockproof, heat and UV-resistant and fully recyclable. The material used here is of much higher quality than conventional wood or plastic cladding, which requires care and quickly becomes unsightly due to the weather. Another advantage: Our outer cladding can be easily dismantled and reassembled so that the electrical connection or any maintenance work can be carried out without any problems. So that your Whirlcare® blends harmoniously into its surroundings, you can choose from numerous standard designs and - depending on the edition - from other special designs and colors for each model. Our protective panels come with a 10-year guarantee.



## **Built-In** Ebenerdiger Einbau

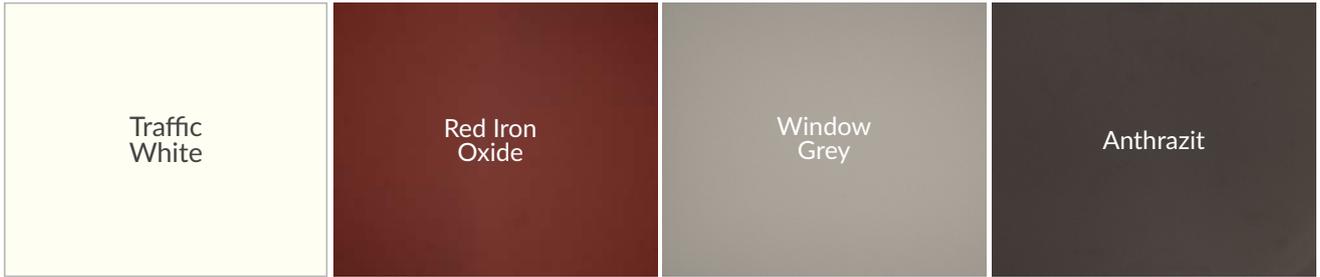
*Die bodenversenkte Variante*

Alle Modelle sind in der „BUILT-IN“ Variante (bodenversenkt bzw. ebenerdig) verfügbar. Hier werden anstatt den Protective Panels OSB-Platten zum Schutz des Innenlebens angebracht. Einfach verschraubt. Ohne Magnethalterungen und ohne Edelstahl Eck-Winkel-Schienen.

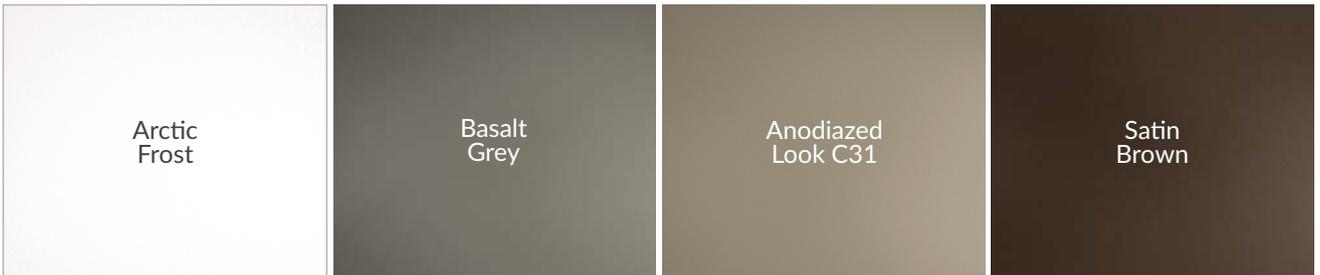
All models are available in the "BUILT-IN" variant (recessed to the floor or at ground level). Here, instead of the protective panels, OSB panels are attached to protect the interior. Simply screwed. Without magnetic brackets and without stainless steel corner angle rails.



## Standard Colors



## Special Colors



## Metal Optics



## Wood Optics



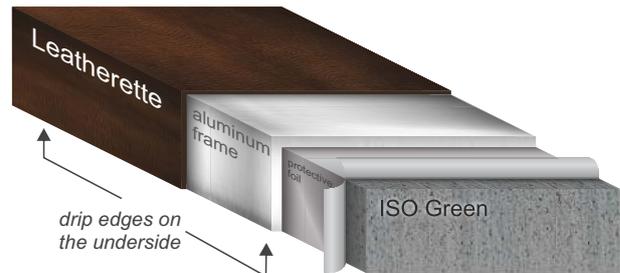
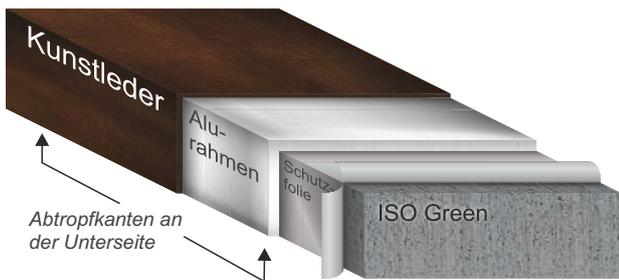
# Protective Coat

## Die enorm tragfähige Thermoabdeckung

Eine gute Thermoabdeckung ist die einfachste Möglichkeit, die Wärme im Whirlcare® zu halten und Energie zu sparen. Sie beugt außerdem Verschmutzungen durch Blätter oder Insekten vor, was besonders wichtig ist, wenn der Whirlcare® ungeschützt im Garten steht. Daher gehört sie für uns einfach dazu und wird beim Kauf eines Whirlcare® standardmäßig mitgeliefert. Der Whirlcare® Protective Coat ist durch seinen besonderen Aufbau und die verwendeten Materialien äußerst strapazierfähig und so sicher und stabil, dass Sie sogar darauf herumlaufen könnten. Gleichzeitig punktet er mit besseren Isolierwerten als herkömmliche Abdeckungen. Dies liegt unter anderem an der innovativen Hochleistungsdämmung ISOGREEN, die wir auch für die Außenisolierung unserer Whirlcare®-Whirlpools verwenden. ISOGREEN ist wesentlich effizienter als Styropor oder jedes andere Dämmmaterial und noch dazu voll recyclingfähig. An der Innen- und Unterseite des Whirlcare® Protective Coat haben wir ein netzartiges Spezialgewebe eingearbeitet, dessen besondere Struktur Wasserdampf und Kondenswasser ableitet und zum Abtropfen bringt. Dadurch kann sich keine Feuchtigkeit festsetzen, was Schimmelbildung verhindert und die Lebensdauer des Covers wesentlich verlängert.

### Extremely stable thermal cover

A good thermal cover is the easiest way to keep the heat in the Whirlcare® and save energy. It also prevents contamination from leaves or insects, which is especially important when the Whirlcare® is in the garden unprotected. Therefore, it is part of the Whirlcare and comes as standard with the purchase of a Whirlcare spa. The Whirlcare Protective Coat is extremely hard wearing due to its special construction and the materials used, and is so safe and stable that you can even walk on it. At the same time, it has better insulation values than conventional covers. This is partly due to the innovative high-performance ISOGREEN insulation, which we also use for the external insulation of our Whirlcare® whirlpools. ISOGREEN is much more efficient than polystyrene or any other insulating material and is fully recyclable. On the inside and on the underside of the Whirlcare Protective Coat, we have incorporated a net-like special fabric whose special structure dissipates water vapour and condensed water and drains it off. As a result, moisture cannot settle, preventing mould growth and significantly extending the life of the cover.



Whirlcare®  
Protective Coat  
Standard in 4  
Farben/Colors

Graphite



Brown



Grey



Black





*Die Komponenten der Außenhaut  
sind essentiell für die Energieeffizienz  
des gesamten Whirlpools*

The components of the outer skin are  
essential for **energy efficiency**  
of the entire whirlpool

# Control Steuerung

*Preisgekrönter Bedienkomfort*

Für maximalen Komfort bei der Bedienung Ihres Whirlpools oder Swim-Spas verwenden wir bei der Steuerungstechnik nur Marktführer wie Balboa, Gecko oder unsere eigene Whirlcare®-Steuerung. Bei jedem Modell haben wir die ideal passende Steuerungs- und Pumpentechnik mit den entsprechenden Bedienfeldern für Sie ausgewählt. So wird die Bedienung Ihres Whirlcare® zum Kinderspiel. Damit Ihre Whirlcare®-Steuerung immer auf dem neusten Stand ist und auch bleibt, erfolgen Weiterentwicklungen im steuerungstechnischen Bereich bequem per Update. In den Editionen S und K-Luxury kann die Software einfach online aktualisiert werden. Wir haben in der High-End-Ausführung mit 5 energiesparenden Modi, die je nach individueller Whirlpool-Session angepasst werden können.

## Award-winning ease of use

For maximum convenience when operating your whirlpool or swim spa, we only use market leaders such as Balboa, Gecko or our own Whirlcare® control for control technology. For each model, we have selected the ideally suitable control and pump technology with the corresponding control panels for you. This makes operating your Whirlcare® child's play. So that your Whirlcare® control is always up-to-date and also remains, further developments in the control technology area are carried out conveniently by means of an update. In the S and K-Luxury editions, the software can easily be updated online. We have the high-end version with 5 energy-saving modes that can be adjusted depending on the individual whirlpool session.



# Display

*High Tech & Intuition in Einem*

- Intelligente Smartphone-Steuerung
  - Touch-Bedienpanel direkt am Pool (ab S-Edition)
  - Bedienung auch mit nassen Händen
  - App zur weltweiten bidirektionalen Steuerung
  - Leistungsstarkes Bluetooth-Soundsystem
  - Alle wichtigen Einstellungen zentral steuern
  - Erinnerung wenn Filterwechsel ansteht
  - Direkte Nachbestellung aus dem Pool möglich
  - Steuerung von Audiosystem und Farbtherapie
- 
- *Intelligent smartphone control*
  - *Touch control panel directly at the pool (from S-Edition)*
  - *Operation even with wet hands*
  - *App for worldwide bidirectional control*
  - *Powerful Bluetooth sound system*
  - *Control all important settings centrally*
  - *Reminder when filter change is pending*
  - *Direct reorder from the pool possible*
  - *Control of audio system and colour therapy*



*Steuere dein Wohlbefinden*  
Control your wellbeing



# Hydro- & Airjets

## *Ihr Masseur unter Wasser*

In einem Whirlcare® gibt es große und kleine Düsen, punktuell strahlende oder rotierende, Air- und Hydrojets oder eine Kombination aus beidem. Sie sorgen für die Massagewirkung, wobei Positionierung, Druck und Regulierbarkeit über den physiologischen Nutzen entscheiden. Hochwertige kugelgelagerte und individuell justierbare Düsen sind hier ein wichtiges Qualitätsmerkmal. Bei unseren Jets haben wir außerdem darauf geachtet, dass sie ihre Wirkung direkt an den muskulären Reaktionspunkten und Problemzonen entfalten. Daher finden Sie in fast jedem Whirlcare®-Pool mehr Jets als in ähnlichen Modellen anderer Marken. Denn eine Düse, die es nicht gibt, kann Sie auch nicht massieren. Sie möchten mehr breit gefächerte Wasserstrahlen für großflächige Massagen? Oder eine bestimmte Körperpartie lieber gezielt bearbeiten? Für uns kein Problem! Ein breites Spektrum an unterschiedlichen Düseneinsätzen sorgt dafür, dass Sie Ihren Whirlcare® auch nachträglich an Ihre Bedürfnisse anpassen können. Den Austausch kann jeder mit minimalem Aufwand selbst erledigen – mehr Individualität geht nicht! Whirlcare® Industries entwickelt derzeit eine neue Düse, die das Erlebnis Hydromassage und Therapiewirkung neu definieren wird. Bis es soweit ist, arbeiten wir weiter mit dem Erfolgsrezept unterschiedlichen Düsenvariationen, die in fast jedem unserer Modelle auf verschiedene Art und Weisen verbaut sind.



### HYDROJETS

Für effektive Hydromassagen sind Hydrojets verantwortlich. Der gewünschte Massageeffekt entsteht, indem durch diese Düsen mit hohem Druck warmes Wasser gepumpt wird. Große Hydrojets haben einen höheren Wasserdurchfluss und sind vor allem für größere Bereiche wie den Rücken gedacht. Mit ihnen kann eine tiefergehende Massagewirkung erzielt werden. Kleine Düsen eignen sich hingegen ideal für ein intensives und gezieltes Massieren bestimmter Körperteile.

### AIRJETS

Bei den sogenannten Airjets wird – bei Whirlcare® vorgewärmte – Luft durch die Düsen gepumpt, wodurch zahlreiche Luftbläschen im Whirlpool nach oben steigen. Airjets haben an sich keine Massagewirkung, sondern verstärken lediglich die entspannende Wirkung des Whirlens. Die Luftbläschen regen die Nervenfasern im Körper an, was das vegetative Nervensystem und damit auch das innere Gleichgewicht positiv beeinflussen kann<sup>2</sup>.

### ROTATION / VULKAN / PULSAR

Rotationsdüsen sorgen durch einen rotierenden Wasserstrahl für eine kreisende Massage, die auf eine größere Körperfläche wirkt und deshalb als sanfter empfunden wird. Der Vulkanjet ist eine große Sprudeldüse, die in der Mitte eines Whirlcare® platziert ist. Damit können Sie auch jene Stellen Ihres Körpers massieren lassen, die in herkömmlichen Whirlpool-Modellen in der Regel nicht erreicht werden, wie beispielsweise Brust und Bauch. Pulsarjets bewirken eine impulsartige Massage durch einen kraftvollen Wasserstrahl, der eine intensive hydrotherapeutische Wirkung hat<sup>2</sup>.

### Your masseur under water

*In a Whirlcare®, there are large and small jets, alternating or rotating, air and hydro jets or a combination of both. They provide the massage effect, with the positioning, pressure and adjustability decisive for the physiological benefit. High-quality ball bearings and individually adjustable nozzles are an important quality feature here. With our jets, we have also made sure that they work directly on the muscle trigger points and problem areas. That's why you'll find more jets in almost every Whirlcare® pool than in similar models from other brands. Because a jet that does not exist, cannot massage you. You want more broad water jets for large-scale massages? Or prefer to work on a specific body part? No problem! A wide range of different jet inserts ensures that you can also customize your Whirlcare® later on. Everyone can swap them with minimal effort – it doesn't get any more individual than that! Whirlcare Industries is currently developing a new nozzle that will redefine the experience of hydromassage and therapeutic effects. Until then, we will continue to work with the recipe for success of different nozzle variations, which are built into almost every one of our models in different ways.*

### HYDROJETS

Hydrojets are responsible for effective hydromassages. The desired massage effect is created by warm water being pumped through these high pressure nozzles. Large hydrojets have a higher water flow and are intended primarily for larger areas such as the back. These can achieve a deeper massage effect. Small jets, on the other hand, are ideal for the intensive and targeted massaging of certain body parts.

### AIRJETS

In the case of airjets, air - pre-warmed in Whirlcare® products - is pumped through the jets, causing lots of air bubbles to rise in the whirlpool bath. Airjets have no massaging effect, but merely enhance the relaxing effect of whirling. The air bubbles stimulate the body's nerve fibres, and this can positively affect the autonomic nervous system and thus also your inner balance

### ROTATION / VULKAN / PULSAR

Rotating jets provide a circular massage through a rotating jet of water, which acts on a larger body surface and is therefore considered to be gentler. The volcano jet is a large bubble jet placed in the middle of a Whirlcare®. It also allows you to massage those areas of your body that are not usually reached by traditional whirlpool tub models, such as the chest and abdomen. Pulsar jets cause a pulse-like massage via a powerful jet of water with an intense hydrotherapeutic effect.

A woman with wet hair and a white bikini top is smiling in a hot tub. Water is spraying from a jet onto her hands. In the background, another hot tub is visible.

*Ein Jet  
den es nicht gibt,  
kann Sie auch nicht  
massieren*

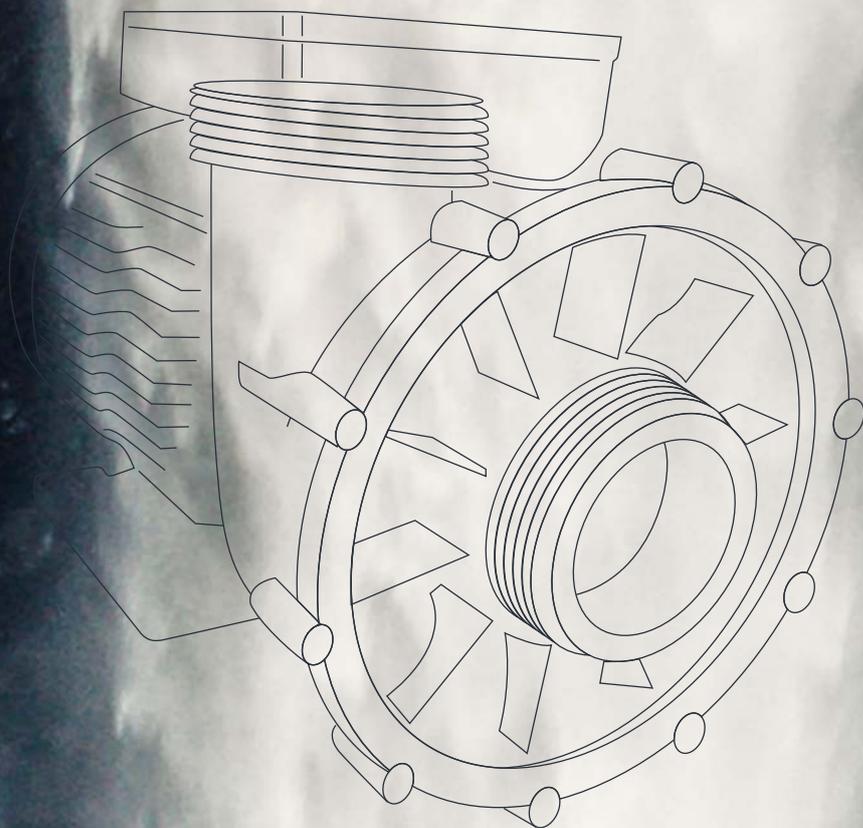
A jet that does not exist,  
cannot massage you!





*Das Herzstück  
jedes Whirlpools*

*The heart of every hot tub...  
...hydropower*



*...die Kraft  
des Wassers*

# HydroPowerPump®

*Mehr Power, weniger Strom*

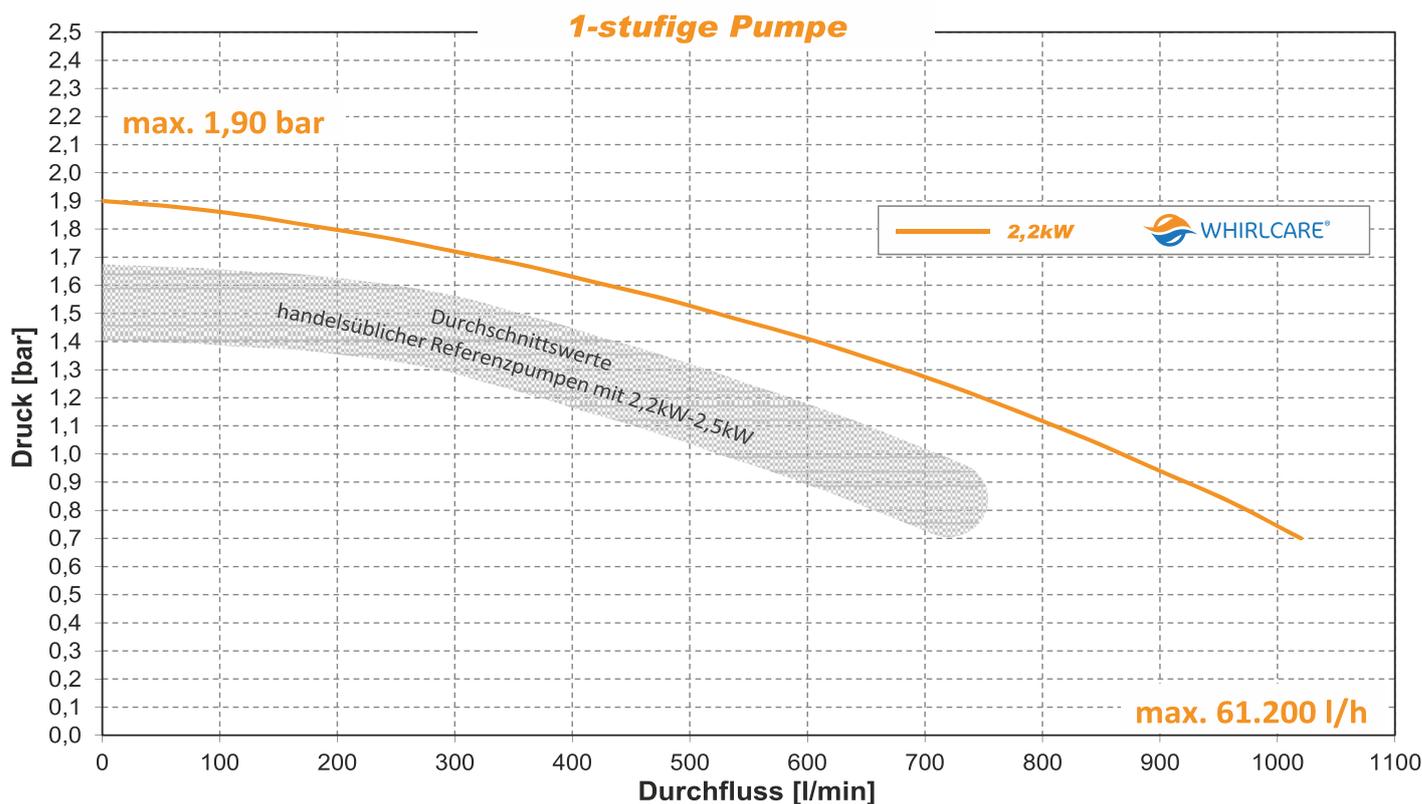
Die Pumpen sind ein wichtiger Bestandteil Ihres Whirlpools. Sie sind dafür verantwortlich, dass ausreichend Druck auf die Jets kommt, damit Sie eine Massage mit Tiefenwirkung genießen können: Je stärker eine Whirlpool-Pumpe ist, umso effektiver ist auch die Massage. Unsere Qualitätspumpen arbeiten äußerst effizient, stromsparend und leistungsstark. Durch ihre hohe Durchsatzleistung sind sie die idealen Therapiepumpen selbst für große Spa-Systeme. Denn je mehr Wasservolumen durch die Rohrleitungen gepresst wird, desto größer ist der Massagedruck im Whirlpool. Anders als viele andere Hersteller verwendet Whirlcare® kein zweistufiges Pumpensystem, sondern setzt unabhängig von der Gesamtzahl der Pumpen jeweils eine energiesparende separate Zirkulations- bzw. Umwälzpumpe für die Wasserumwälzung ein. So bleibt die volle Pumpenleistung für die Hydromassage erhalten und die Umwälzpumpe kümmert sich ausschließlich um die Aufgaben der Filterung und Reinigung des Whirlpool-Wassers.

Jede Pumpe steht auf einer speziellen Montageplatte mit Gummipuffern, welche mit dem Rahmen verbunden ist und somit eine direkte Entkopplung erzeugt. Dadurch werden Geräusche und eine zusätzliche Vibration nachhaltig vermieden. Vor und hinter jeder HydroPowerPump® befinden sich grundsätzlich so genannte **Absperrventile**, die einen Tausch der Pumpe problemlos ermöglichen - ohne dafür das Whirlpool-Wasser tauschen zu müssen. Der energieeffiziente Einsatz der HydroPowerPump® ist abhängig vom Wasservolumen, das umgewälzt wird, sowie von der Anzahl der Jets und deren unterschiedlichen Anforderungen. Whirlcare® Industries achtet genau auf diese Komponenten und setzt dementsprechend auf 4 Leistungsstufen, die individuell einsetzbar sind.

## More power, less electricity

The pumps are an important part of your hot tub. You are responsible for ensuring that there is sufficient pressure on the jets so that you can enjoy a massage with a deep effect: the stronger a whirlpool pump, the more effective the massage. Our quality pumps work extremely efficiently, economically and powerfully. Their high throughput makes them ideal therapy pumps even for large spa systems. Because the more volume of water is pressed through the pipes, the greater the massage pressure in the whirlpool. Unlike many other manufacturers, Whirlcare® does not use a two-stage pump system, but uses an energy-saving separate circulation or circulation pump for the water circulation, regardless of the total number of pumps. In this way, the full pump output for the hydromassage is retained and the circulation pump only takes care of the tasks of filtering and cleaning the whirlpool water.

Each pump stands on a special mounting plate with rubber buffers, which is connected to the frame and thus creates a direct decoupling. This means that noises and additional vibrations are avoided in the long term. In front of and behind every HydroPowerPump® there are basically so-called shut-off valves, which allow the pump to be exchanged without any problems - without having to exchange the whirlpool water. The energy-efficient use of the HydroPowerPump® depends on the volume of water that is circulated, as well as the number of jets and their different requirements. Whirlcare® Industries pays close attention to these components and accordingly uses 4 performance levels that can be used individually.





## Innovative Bausteine sorgen für höchste Auslastung und bestmögliche Energieeffizienz

*Innovative modules ensure maximum utilization and the best possible energy efficiency*

In dieser Leistungsstufe zeigen sich die im Whirlcare® verwendeten 2,2 KW (3 PS) starken Pumpen mit 1,9 Bar Druck und einem Maximaldurchsatz von 61.200 Litern pro Stunde den durchschnittlichen Massagepumpen klar überlegen. Der Konkurrenzvergleich zeigt, dass hier stärkere Pumpen (z. B. mit 2,5 KW bzw. 3,38 PS) eingesetzt werden müssen, um Maximalwerte von gerade mal 1,54 Bar bzw. 46.440 Liter pro Stunde zu erreichen.

*In this performance speed, the 2.2 kW (3 hp) pumps used in the Whirlcare® show 1.9 bar pressure and a maximum throughput of 61,200 liters per hour. Clearly superior to the average massage pump. The comparison with competitors shows that here stronger pumps - e.g. with 2.5 kW or 3.38 PS - must be used to reach maximum values of just 1.54 bar or 46,440 litres per hour.*

1- und 2-stufige Hydro Power Pumps®



1,5 kW

2,0 PS

1,85 kW

2,5 PS

2,2 kW

3,0 PS

2,6 kW

3,5 PS





# Soundsystem

## *Musikgenuss in Perfektion*

Musik hilft beim Entspannen. Deshalb sind die meisten unserer Whirlcare®-Whirlpools mit einem hochwertigen Soundsystem mit Subwoofern ausgerüstet. Diese übertragen die Schwingungen an das Wasser und machen sie auch unter der Oberfläche wahrnehmbar, was als besonders angenehm empfunden wird. Aufgrund der besonderen Isolierung und seines Aufbaus wird Ihr Whirlcare® zu einem einzigartigen Klangkörper: Hier stört kein Scheppern oder Brummen, wie es zuweilen bei Vollausschäumung oder Pools mit Holz- oder WPC-Rahmen vorkommt. Über Bluetooth und kabellose Fernbedienung kann geregelt werden, welche Musik gespielt werden soll. Beim Smart Spa von Whirlcare® funktioniert das sogar per Stimme: Er kombiniert Spracheingabe, WiFi-Funktion und kraftvolle Lautsprecher unter Einbindung von Amazons Alexa. Dadurch lassen sich beim Whirlen auch Musik-Streamingdienste wie Spotify, Amazon Music und viele mehr genießen – perfekt für die nächste Whirlcare®-Party! Selbst wenn es dabei mal etwas spritziger zugehen sollte, brauchen Sie sich um Ihre Lautsprecher keine Sorgen zu machen. Unsere versenkbaren, wasserfesten Lautsprecher kommen auch auf Hochseeschiffen zum Einsatz und halten sogar Chlor und Salzwasser stand

### **Music enjoyment in perfection**

*Music helps you relax. That's why most of our Whirlcare® pools are equipped with a high-quality subwoofer sound system. It transfers the vibrations to the water and makes them perceptible even below the surface, which is perceived as particularly pleasant. Due to the special insulation and its structure, your Whirlcare® becomes a unique sounding body: no banging or humming, as sometimes happens with full foam or pools with wooden or WPC frames. You can use Bluetooth and a wireless remote control to choose which music should be played. Whirlcare®'s Smart Spa can even be voice-activated: It combines voice input, WiFi function and powerful speakers with the integration of Amazon Alexa. This allows you to enjoy music streaming services like Spotify, Amazon Music and many more while in the hot tub – perfect for your next Whirlcare® party! Even if things get a bit more lively, you need not worry about your speakers. Our retractable, waterproof speakers are also used on ocean-going vessels and withstand even chlorine and salt water*



# Komfort Zone

## *Ihr privater Spa-Bereich*

Mittelpunkt und Blickfang zugleich - Die perfekte Verbindung von Form und Funktion. Ob gemütliches Entspannen zu zweit oder Poolparty mit Freunden: Ein Whirlcare® ist Mittelpunkt und Blickfang Ihres privaten Spa-Bereichs. Damit Sie Ihr Wellness-Erlebnis mit allen Sinnen genießen können, vereint Whirlcare® höchste Funktionalität mit einem modernen Design, das durch zeitlose Eleganz und eine markante Formsprache begeistert. Vollkommene Entspannung kann sich nur einstellen, wenn ein Sitz auch zu den physischen Gegebenheiten passt. Deshalb haben wir bei unseren Whirlcare®-Pools nicht nur auf die richtige Positionierung der Düsen geachtet, sondern auch auf eine anatomisch korrekte Form der Massagesitze und -liegen. Jedes Modell verfügt über verschieden geformte Plätze, die für unterschiedliche Körpergrößen und -maße konzipiert sind.



Eine höchst effektive Rückenmassage genießen Sie z. B. im sogenannten **Kapitänsitz** der K-Luxury-Edition. Eine Vielzahl an Jets sorgt dafür, dass so gut wie alle muskulären Reaktionszonen erreicht werden. Zugleich erhalten Sie eine intensive Nacken- und Schultermassage mit dem Ziel, selbst tiefsitzende Verspannungen zu lösen. Die **Fontänen** und **Wasserfälle** helfen dabei, ein Oase-Feeling zu kreieren und den Klängen des Wassers zu folgen oder mit Farbspielen eine individuelle Wohlfühl-Stimmung zu erzeugen. Eine besondere Atmosphäre entsteht natürlich, wenn Sie mit Ihrem Partner oder Freunden zum Beispiel ein Glas Champagner genießen. Dafür konzipiert sind die **Glashalter** in der Acrylwanne, sowie der dazugehörige **Sektkühler**. Gepaart mit all den Whirlcare® Merkmalen ist Wellness, Gesundheit und Komfort vorprogrammiert. Sie müssen sich nur noch gehen lassen.

### Your private spa area

Center point and eye-catcher at the same time - the perfect combination of form and function. Whether cozy relaxation for two or a pool party with friends: A whirlcare is the focus and eye-catcher of your private spa area. So that you can enjoy your wellness experience with all your senses, Whirlcare combines the highest functionality with a modern design that inspires with timeless elegance and a distinctive design language. Complete relaxation can only be achieved if a seat also fits the physical conditions. That is why we not only paid attention to the correct positioning of the jets in our whirlcare pools, but also to the anatomically correct shape of the massage seats and loungers. Each model has differently shaped seats that are designed for different body sizes and dimensions.



You can enjoy a highly effective back massage, for example, in the so-called captain's seat of the K-Luxury-Edition. A multitude of jets ensures that almost all muscular reaction zones can be reached. At the same time, you will receive an intensive neck and shoulder massage with the aim of relieving even deep-seated tension. The fountains and waterfalls help to create an oasis feeling and to follow the sounds of the water or to create an individual feel-good mood with the play of colors. A special atmosphere is of course created when you enjoy a glass of champagne with your partner or friends, for example. The glass holders in the acrylic tub and the corresponding champagne cooler are designed for this. Coupled with all the Whirlcare® features, wellness, health and comfort are inevitable. All you have to do is let yourself go.



# SMART WHIRLCARE

*Intelligent & Interaktiv*

Temperatur regulieren, Energiesparmodi aktivieren, Umwälzzyklen ändern: Unsere neu entwickelte App ermöglicht es Ihnen, alle Informationen über Ihren Whirlcare® unterwegs abzurufen und alle wesentlichen Funktionen über Ihr Smartphone zu steuern. Wasserpflegemittel und Zubehör können Sie ebenfalls bequem per App online bestellen. Falls Sie das möchten, können auch Händler und Hersteller direkt mit Ihrem Whirlcare® kommunizieren, per Wartungs-App Fehlercodes auslesen und eventuelle Störungen gleich online beheben. Selbst die Anpassung wesentlicher Funktionen auf Ihre Bedürfnisse ist dadurch möglich. Dieser komfortable Service ist Standard in allen Modellen der Editionen E, S und K-Luxury. Die Entwicklung des Smart Spas hat es uns ermöglicht, die Smart-Home-Integration über Alexa und Google Home **optional** auch für die Modelle der S- und K-Luxury-Edition anzubieten. So können Sie zum Beispiel bequem vom Wohnzimmer aus Ihren Whirlcare® zum Whirlen vorbereiten oder ihn steuern.

Aktiver Teil Ihres Smart Home im Whirlcare® Smart-Spa

- Ganzheitliche Vernetzung
- Volle Kontrolle
- Weltweite Steuerung per Sprache
- Bidirektionale Steuerung
- Leichtere Bedienung

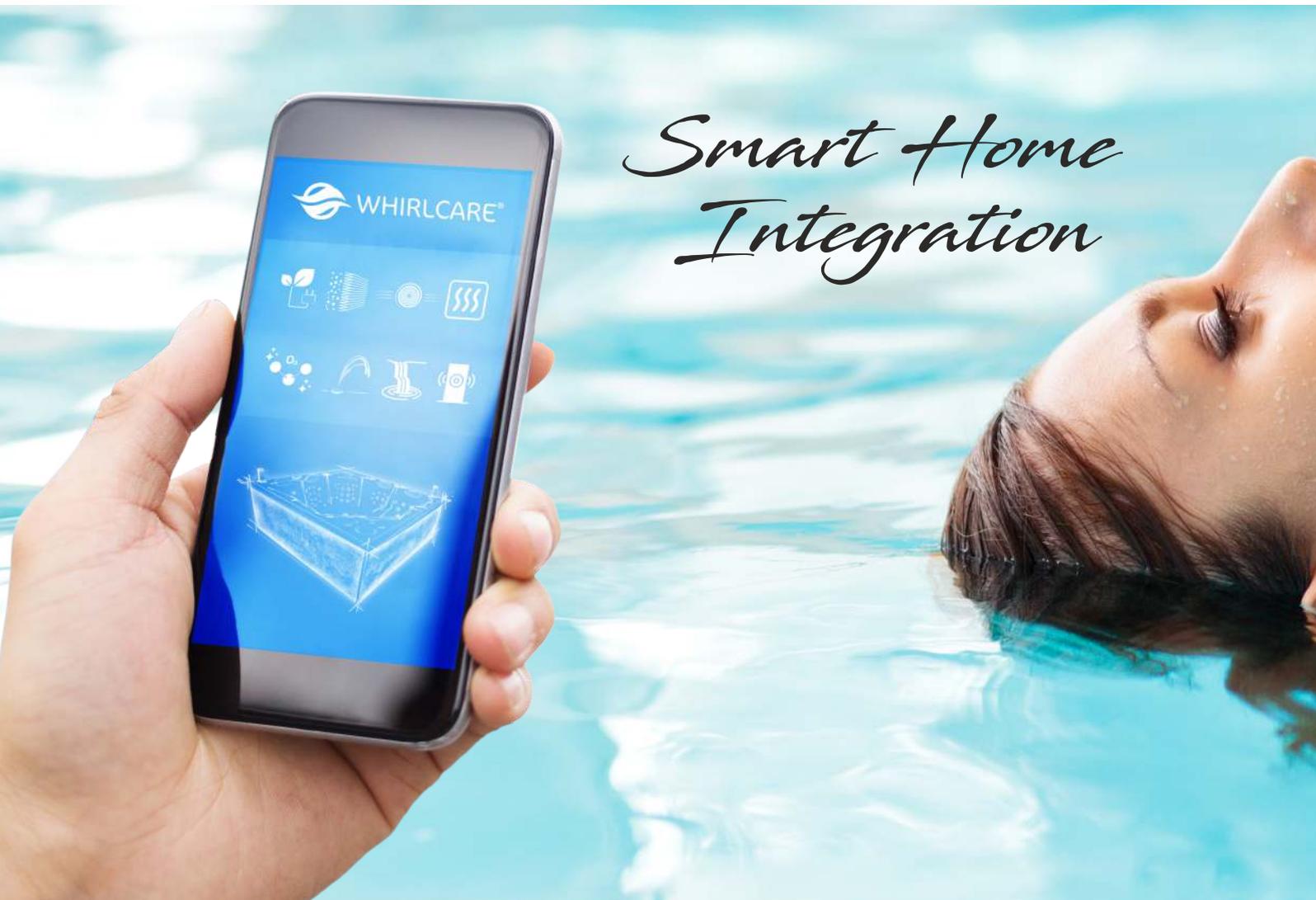


## *Intelligent & Interactive*

Adjust the temperature, activate energy saving modes and change circulation cycles: Our newly developed app allows you to retrieve all the information about your Whirlcare® on the go and control all essential functions via your smartphone. You can also order water care products and accessories online via the app. If you wish, retailers and manufacturers can communicate directly with your Whirlcare®, read error codes via the maintenance app and rectify any faults online. Even adapting essential functions to your needs is possible. This comfortable service is standard in all models of the E, S and K-Luxury editions. The development of the Smart Spa has enabled us to offer Smart Home integration via Alexa and Google Home for all models of the S and K Luxury edition as well. For example, you can comfortably control your Whirlcare® hot tub or prepare it for a whirl session from the living room.

Active part of your Smart Home in the Whirlcare® Smart Spa

- Holistic networking
- Full control
- Worldwide control by voice
- Bidirectional control
- Easier operation



*Smart Home  
Integration*



# UVZONATOR<sub>3</sub>R

Der Whirlcare® UV-Licht & Ozon-Generator

Das UV-Licht kann die molekularen Bindungen innerhalb der DNA von Mikroorganismen aufbrechen und Thyminindimere in ihrer DNA produzieren, wodurch diese unschädlich gemacht werden und somit kein Wachstum und keine Vermehrung mehr erfolgt. Diese ultraviolette Wasserreinigung macht organische Schadstoffe unschädlich, wenn das Wasser die Behandlungskammer und damit das UV-Licht passiert. Das Licht deaktiviert dabei die Mikroorganismen. Viren, Bakterien, Mikroorganismen und auch der COVID-19 Virus werden vernichtet. Durch die Kombination UV-Licht und Ozonator in unseren Whirlcare®-Whirlpools hat auch Corona keine Chance. Die zusätzliche Wasserdesinfektion tötet Keime, Viren und Bakterien zuverlässig ab und verringert so den Bedarf an Wasserpflegemitteln wie Chlor, Aktivsauerstoff, Brom oder Zusätzen auf biologischer Basis. Die Ozonanlage sorgt für eine natürliche Desinfektion des Wassers und der Rohrsysteme. Ozon ist ein aus 3 Sauerstoffatomen bestehendes, instabiles Molekül und eines der effektivsten antibakteriellen Mittel: Bei Kontakt mit wasserbenetzten Substanzen überträgt es sein drittes Atom auf dieses Material.



*The UV light can break the molecular bonds within the DNA of microorganisms and produce thymine dimers in their DNA, rendering them harmless and thus preventing growth and reproduction. This ultraviolet water purification renders organic pollutants harmless when the water passes the treatment chamber and thus the UV light. The light deactivates the microorganisms. Viruses, bacteria, microorganisms and also the COVID-19 virus are destroyed. Thanks to the combination of UV light and ozonator in our Whirlcare® whirlpools, Corona doesn't stand a chance either. The additional water disinfection reliably kills germs, viruses and bacteria and thus reduces the need for water care products such as chlorine, active oxygen, bromine or additives on a biological basis. The ozone system ensures natural disinfection of the water and the pipe systems. Ozone is an unstable molecule consisting of 3 oxygen atoms and one of the most effective antibacterial agents: When it comes into contact with substances wetted by water, it transfers its third atom to this material.*

## Beste Wasserqualität *Best water quality*

Wenn Sie in Ihren Whirlcare® steigen, können Sie sich über kristallklares, hygienisch einwandfreies Wasser freuen. Das mehrstufige Filter- und Wasserreinigungssystem sorgt für ungetrübte Badefreuden bei minimalen Pflegeaufwand. Die Skimmertechnik in jedem Whirlcare® entfernt automatisch Schmutzpartikel und Verunreinigungen durch Insekten, Laub, Blätter oder Pollen von der Wasseroberfläche. Hier wird Wasser angesaugt und in den Filterbereich transportiert. Größere Fremdkörper bleiben im Auffangsieb hängen, Schwebeteilchen werden durch die Filter aufgefangen.

*As you step into your Whirlcare®, you can enjoy crystal clear, hygienic water. The multi-stage filter and water purification system ensures unadulterated bathing fun with minimal care. The efficient skimmer technology in every Whirlcare® automatically removes dirt particles and contamination from insects, leaves, foliage or pollen from the water surface. Here, water is sucked in and transported into the filter area. Larger foreign bodies remain in the collecting sieve, while suspended particles are caught by the filters.*



*Zeit, die wir uns nehmen,  
ist Zeit, die uns  
etwas gibt.*

*Time that we take is time  
that gives us something*



*Highlight & Innovation of the year*  
*Highlight & Innovation*  
*des Jahres*



# The SpaOpener

## *Electric Cover Lifter*

Schon vor 30 Jahren wurde die Abdeckung eines Whirlpools aus einem Schaumstoffkern/Styropor, welcher in Vinyl/Kunstleder gewickelt war, zur Abdeckung genutzt. Eine fortschrittliche Weiterentwicklung hat seitdem entweder gar nicht oder nur geringfügig stattgefunden. Bis heute! Die Aufgabe unserer Forschungs- und Entwicklungsabteilung war es, Gewicht, Unhandlichkeit, Sichtsperrung und Optik zu überdenken und im zweiten Schritt, Kältebrücken zu verhindern, um ein ökologisch und energetisch zukunftsweisendes Produkt auf den Markt zu bringen. Mit Erfolg! Whirlcare® Industries präsentiert auf der Aquanale 2021 den ersten gebauten Prototyp der modernsten, elektrischen und energieeffizientesten Abdeckung der Welt. Den SpaOpener®.

Eine komplette Einheit, leicht zu montieren und unfassbar stabil. Mit einem hohen Drehmoment und 1500 Newton Kraft ausgestattet, öffnet und schließt der SpaOpener® auch bei Extrembelastung. Das System ist ganz einfach via Knopfdruck und/oder Handy steuerbar. Die Qualitätsmerkmale der neuen Abdeckung suchen Seinesgleichen: Durch die sogenannte Luftkammer-Isolierung kommt der SpaOpener® auf einen U-Wert von 0,29. Das Cover ist dreigeteilt und größenvariabel und bis 150kg belastbar. Die Isoliergummidichtung ist anpassbar und verhindert Kältebrücken. Und das war nur ein kleiner Auszug der Vorteile des SpaOpeners®, der ab sofort bei Whirlcare® angefragt werden kann.

*Already 30 years ago the cover of a whirlpool made of a foam core / styrofoam, which was wrapped in vinyl / synthetic leather, was used for covering. Progressive further development has either not taken place at all or only slightly since then. Till today! The task of our research and development department was to rethink the weight, unwieldiness, visual blockage and optics and, in the second step, to prevent cold bridges in order to bring an ecologically and energetically forward-looking product onto the market. With success! Whirlcare® Industries will present the most modern, electrical and energy-efficient cover in the world at Aquanale 2021. The SpaOpener®.*

*A complete unit, easy to assemble and incredibly stable. Equipped with a high torque and 1500 Newton force, the SpaOpener® opens and closes even under extreme loads. The system is very easy to control at the push of a button and / or mobile phone. The quality features of the new cover are unrivaled: Thanks to the so-called air chamber insulation, the SpaOpener® has a U-value of 0.29. The cover is divided into three parts and is variable in size and can be loaded up to 150kg. The insulating rubber seal is adjustable and prevents cold bridges. And that was only a small selection of the advantages of the SpaOpener®, which can now be requested from Whirlcare®.*



Für Whirlpools und Swim-Spas ist der SpaOpener® die modernste elektrische und energieeffizienteste Abdeckung der Welt!  
**Voraussichtlich lieferbar ab Sommer 2022.**

*The SpaOpener® is for whirlpools and swim spas the most modern electrical and most energy efficient cover in the world!  
Expected to be available from summer 2022*



*Welcome in the world of*  
**Swim Spas**



Urlaubsfeeling  
Das ganze Jahr: 365 Tage bereit, bei jeder Witterung



Wellness, Fitness, Spaß, Lifestyle  
Ausgelegt für alle Freizeitaktivitäten



Aufstellen und loslegen  
Keine zeitaufwändige Installation notwendig



Bares Geld sparen  
Der Swim-Spa fungiert als Gesamtpaket



*Holiday feeling*  
*All year round: Ready 365 days, whatever the weather*



*Wellness, Fun, Fitness & Lifestyle*  
*Designed for all leisure activities*



*Set up and get started*  
*No time-consuming installation necessary*



*Save cash*  
*The swim-spa functions as a complete package*

# SWIM-SPAS

## *Die Faszination Gegenstrom*

Ein eigener Swimmingpool im Garten ist der Traum vieler Hausbesitzer. Doch der Aufwand für Planung, Bau, Technik und Pflege im Verhältnis zur eingeschränkten Nutzbarkeit halten so manchen von der Realisierung ab. Dank unserer kraftvollen Gegenstromanlagen, die intensives Schwimmtraining auf kleinstem Raum ermöglichen, sind die Swim-Spas von Whirlcare® eine platz- und kostensparende Alternative. Neben den geringen Anschaffungs- und Energiekosten profitieren Sie in unseren Swim-Spas von entspannenden Hydromassagen mit einem hohen Mehrwert für Ihr körperliches Wohlbefinden, denn sie verbinden die Vorteile eines Swimmingpools mit den Vorzügen unserer Whirlcare®-Whirlpools. Sie haben keinen Platz für einen 15-Meter-Pool, sind nicht bereit, hohe Investitionen zu tätigen, möchten aber dennoch nicht auf die unzähligen Vorteile des Schwimmens verzichten? Dann sind unsere Swim-Spas genau die richtige Lösung für Sie! Doch welche Technologie steckt hinter dem sogenannten „Schwimmen gegen den Strom“? Ob Gelegenheits- oder Sportschwimmer: In den Whirlcare® Swim-Spas sorgen besonders leistungsstarke, energieeffiziente und stufenlos einstellbare Gegenstromanlagen dafür, dass Sie Ihr Schwimmtraining an einem Stück absolvieren können, ohne ständig wenden zu müssen – und das völlig unabhängig von der Beckengröße. Dabei schwimmen Sie permanent gegen eine regulierbare Strömung an, wodurch Sie sich – ähnlich wie bei einem Laufband – immer auf derselben Stelle bewegen.

Dazu wird über unsere leistungsstarken und zugleich energieeffizienten HydroPowerPumps® Wasser angesaugt und unter großem Druck wieder in das Becken gepumpt. Die Anzahl und Anordnung der verschiedenen regulierbaren Düsen machen den Unterschied: Während man bei herkömmlichen Gegenstromanlagen oft gegen eine unangenehme punktuelle Strömung anschwimmt, wird in unseren Swim-Spas eine gleichmäßige, naturnahe Strömung generiert, die ein besonders angenehmes Schwimmerlebnis erzeugt und eine korrekte Körperposition unterstützt. Bei jedem unserer drei neuen Swim-Spa-Modelle profitieren Sie von speziell entwickelten Gegenstromanlagen. Diese unterscheiden sich durch die Anzahl und Anordnung der verschiedenen, aufeinander abgestimmten Düsen. Gerne beraten wir Sie persönlich, welche Art der Gegenstromanlage am besten zu Ihren Anforderungen passt.

## **The fascination of countercurrent**

A private swimming pool in the garden is the dream of many home-owners. However, the effort required for planning, construction, technology and maintenance set off against the limited usability prevent many from realising the project. Thanks to our powerful counter-current systems, which enable intensive swimming training in the smallest of spaces, Whirlcare® swim spas are a space-saving and cost-saving alternative. In addition to the low purchase and energy costs, in our swim spas, you benefit from relaxing hydromassages with high added value for your physical well-being, as they combine the advantages of a swimming pool with the benefits of our Whirlcare® spa baths. Don't have room for a 15-metre pool? Not prepared to make a big investment, but still don't want to go without the countless advantages of swimming? Then our swim spas are exactly the right solution for you! So what technology is behind "swimming against the current"? Whether you are a casual or more serious swimmer: In the Whirlcare® swim spas, particularly powerful, energy-efficient and infinitely adjustable counter-current systems ensure that you can complete your swim training in one go, without having to turn constantly – and can do so completely independent of the pool size. You permanently swim against a controllable current, which means that you are always moving on the same spot – similar to a treadmill.

Water is sucked in via our powerful and energy-efficient HydroPowerPumps and pumped back into the tub under high pressure. The number and arrangement of the different adjustable jets make the difference: Although in conventional counter-current systems one often swims against an unpleasant point-based current, our swim spas generate a steady, natural current that creates a particularly pleasant swimming experience and supports the correct body position. With each of our three new swim spa models, you benefit from specially developed counter-current systems. These differ in the number and arrangement of the different jets, which are tailored to each other. We would be pleased to advise you personally which type of counter-current system best suits your requirements.





## *Die kosteneffiziente Alternative zum Swimmingpool*

Welche Wassermenge zurück in den Pool strömt, hängt von den Pumpen ab. Bei Whirlcare® verwenden wir unsere leistungsstarken und dennoch energiesparenden HydroPowerPumps®. In unseren neuen Modellen sind drei bzw. vier davon nur für die Gegenstromanlage zuständig: Gegen bis zu 68 Liter pro Sekunde, 4.080 Liter pro Minute bzw. 244.800 Liter pro Stunde muss man erst einmal anschwimmen! Nicht zuletzt überzeugen unsere Gegenstromanlagen durch ihr ästhetisches Design. Wir verbauen die Düsen bündig zum Beckenrand und achten auf besonders hochwertige Materialien (Metall bzw. rostfreier Stahl statt billigem Plastik). Zusätzlich ist in allen unseren Düsen eine LED-Unterwasserbeleuchtung integriert, die Ihren Swim-Spa auf Wunsch illuminiert und magische Farbakzente setzt. Bei der Installation eines Swim-Spas müssen Sie keine Genehmigung der Gemeinde beantragen und sparen sich somit zusätzlichen Aufwand. Außerdem kann der Swim-Spa im Falle eines Umzugs mitgenommen werden. Dank der besonders platzsparenden Bauweise passen unsere Swim-Spas nicht nur in fast jeden Garten, sondern sind auch wesentlich wirtschaftlicher. Es wird eine geringere Wassermenge benötigt, was das Aufheizen erleichtert. Zusätzlich verhindern unsere mitgelieferten Swim-Spa-Abdeckungen Wärmeverluste und sorgen für sauberes Wasser. Da die Düsenleistung sehr stark ist, eignet sich die Gegenstromanlage nicht für Massagezwecke. Deshalb bieten all unsere Swim-Spas zusätzlich einen Bereich zur Entspannung. Hier können Sie sich nach dem Schwimm- oder Aquatraining bei einer sprudelnden Hydromassage erholen.

*The amount of water flowing back into the pool depends on the pumps. At Whirlcare®, we use our powerful yet energy-saving HydroPowerPumps®. In our new models, three or four of them are solely responsible for the counter-current system: Try swimming against up to 68 litres per second, 4,080 litres per minute or 244,800 litres per hour for starters! Last but not least, our counter-current systems impress with their aesthetic design. We install the jets flush with the edge of the tub and pay attention to particularly high-quality materials (metal or stainless steel instead of cheap plastic). In addition, LED underwater lighting is integrated in all our jets, which illuminates your Swim Spa on request and creates magical colour accents. When installing a swim spa, you don't usually need to apply for a permit, saving you additional effort. You can even take the Swim Spa with you if you move house. Thanks to the space-saving design, our swim spas not only fit into almost any garden, but are also much more economical. A smaller amount of water is required, which makes heating easier. In addition, the swim spa cover we include with your order prevent heat loss and ensure clean water. Since the jet output is very strong, the counter-current system is not suitable for massage purposes. That's why all our swim spas offer an additional relaxation area. Here you can unwind after swimming or aqua training with a bubbling hydro massage.*

*The cost-efficient  
alternative  
to the Swimmingpool*

# Swim-Spa Mehrwert

## *Fitness, Lifestyle & Relax*

Sie wollen Ihre Kondition verbessern, für einen Triathlon trainieren oder einfach nur leichte Bewegungen im Wasser genießen? Selbstverständlich lassen sich unsere Gegenstromanlagen individuell einstellen und ganz auf Ihre Bedürfnisse, Ihre Trainingsziele und sogar den Schwimmstil anpassen. Neben der stufenlosen Regulierung der Stärke können die Düsen zusätzlich nach oben verstellt werden, wodurch bei Bedarf eine Art Auftrieb erzeugt wird. Dadurch kann jeder – egal wie groß oder schwer – gegen einen geeigneten Widerstand anschwimmen, ohne dabei unterzugehen.



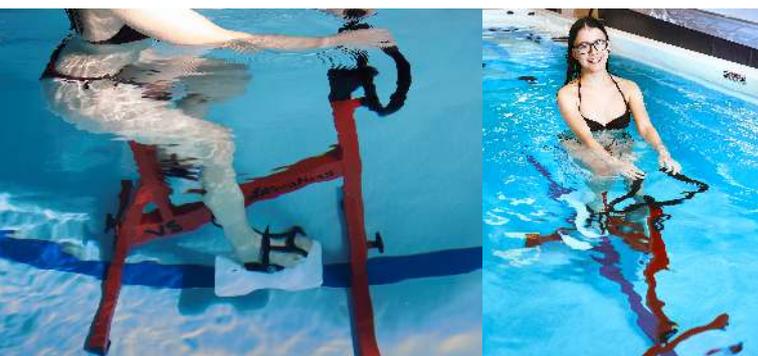
*Want to get in shape, train for a triathlon or just enjoy slight movements in the water? Of course, our counter-current systems can be individually adjusted and adapted to your needs, your training goals and even your swimming style. In addition to the infinitely variable adjustment of the strength, the jets can also be adjusted upwards, creating a kind of buoyancy when required. This allows anyone – no matter how big or heavy – to swim against suitable resistance without drowning.*

### Schwimmen

#### Swimming

Schwimmen gilt als eine der gesündesten Sportarten überhaupt. Schwimmen trainiert den ganzen Körper, fördert Kondition und Koordination, regt Kreislauf und Stoffwechsel an und ist besonders schonend für Bänder, Sehnen und Gelenke. Durch die regulierbare Stärke können Sie die Strömung optimal auf Ihr Schwimmniveau abstimmen, weshalb sowohl der Gelegenheits- als auch der Profischwimmer auf seine Kosten kommt. Ob Freistil, Kraulen, Brust- oder Rückenschwimmen – unsere Gegenstromanlagen bieten genug Power für jeden Schwimmstil und können individuell an Ihre Bedürfnisse angepasst werden.

*Swimming is considered one of the healthiest sports of all. Swimming trains the whole body, promotes fitness and coordination, stimulates circulation and metabolism and is particularly gentle on ligaments, tendons and joints. The adjustable strength allows you to optimally adjust the current to your swimming level, which is why both occasional and professional swimmers will get their money's worth. Whether freestyle, front crawl, breaststroke or backstroke, our counter-current systems offer enough power for every swimming style and can be individually adapted to your needs.*



### Aqua Fitness

#### Aqua Fitness

Die sportlichen Möglichkeiten in Ihrem Swim-Spa sind durch die Gegenstromanlage nahezu grenzenlos. Spezielle Sportgeräte wie Rudervorrichtungen, Aquabikes oder Aqualaufbänder ermöglichen ein abwechslungsreiches Aqua-Fitnessstraining, welches aufgrund des Wasserwiderstands wesentlich effektiver ist als Sport an Land.

*The sporting possibilities in your swim spa are almost limitless thanks to the counter-current system. Special sports equipment such as rowing devices, aqua-bikes or aqua-treadmills enable varied aqua fitness training, which is considerably more effective than sport on land due to the water resistance.*



### Lifestyle & Spaß

#### Lifestyle & Fun

Neben Gesundheit und Wellness bieten Ihnen unsere Gegenstromanlagen den ultimativen Spaßfaktor. Das Becken kann durch die Strömung zusätzlich als eine Art Wellenbad genutzt werden, was sich ideal zum Spielen mit Kindern oder für den Poolspaß mit Freunden eignet.

*In addition to health and wellness, our counter-current systems offer you the ultimate fun factor. With the current, the pool can also be used as a kind of wave pool, which is ideal for playing with children or having fun in the pool with friends.*



*River*

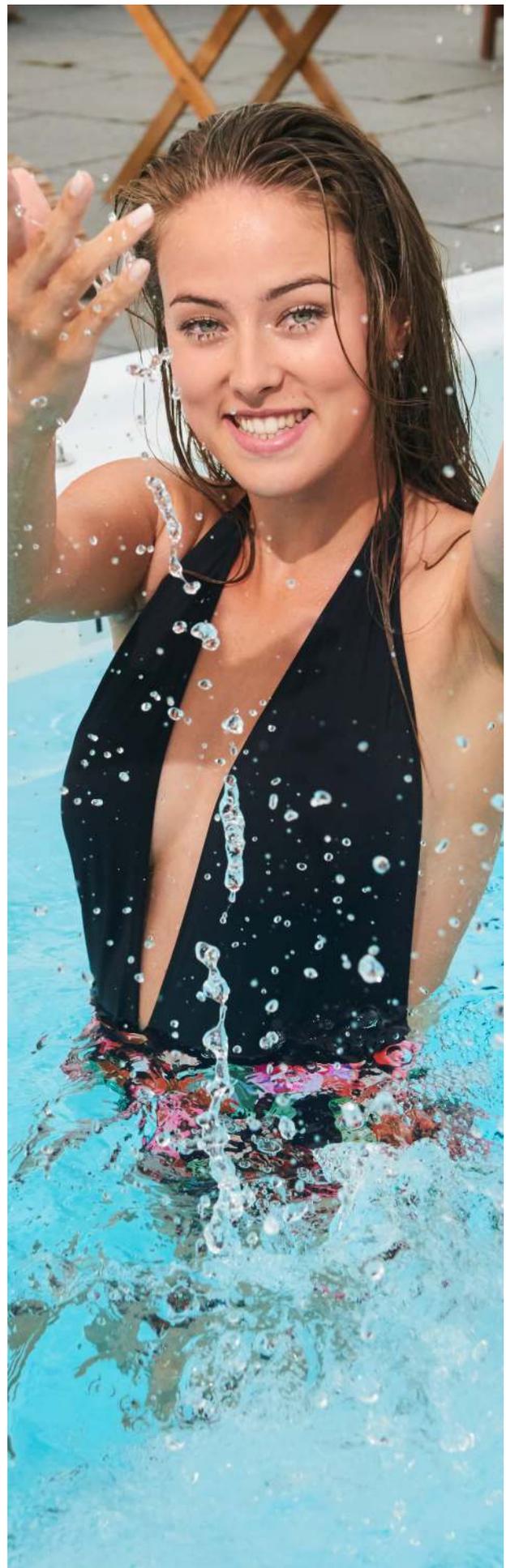
*Glow Ovo*

Die River Jets erzeugen durch ihre breite Öffnung ( $\varnothing$  über 20 cm) und ihre große Power eine besonders naturnahe, flussähnliche Strömung. Sie lassen sich um bis zu 20 Prozent nach oben verstellen und sorgen so bei Bedarf für zusätzlichen Auftrieb. Bei einem Volumenstrom von bis zu 61,2 m<sup>3</sup>/h erzeugen die Düsen eine sehr starke, maximale Strömungsgeschwindigkeit von knapp 4 m/s bzw. 14,25 km/h. Dies entspricht ungefähr der Fließgeschwindigkeit großer, wasserreicher Flüsse wie der Donau oder dem Main. Durch das integrierte Belüftungssystem kann die Strömungsgeschwindigkeit durch die Zufuhr von Luft sogar weiter erhöht werden.

*The River Jets impress with their particularly strong performance. As the name suggests, their wide opening (over 20 cm in diameter) and great power create a particularly natural, river-like current. They can be adjusted upwards by up to 20 percent, thus providing additional buoyancy if required. With a flow rate of up to 61.2 m<sup>3</sup>/h, the jets generate a maximum flow velocity of just under 4 m/s or 14.25 km/h. This is roughly equal to the flow velocity of large, water-rich rivers such as the Danube or the Main. The built-in ventilation system allows the flow velocity to be further increased by the supply of air.*

Ergänzt werden die River Jets durch die etwas kleineren ( $\varnothing$  über 15 cm), oval geformten Glo Ovo Swim Jets. Diese sind aufgrund einer besonderen Verrohrung in der Lage, große Mengen an Wasser in den Pool zu pumpen und dadurch ebenfalls sehr effizient.

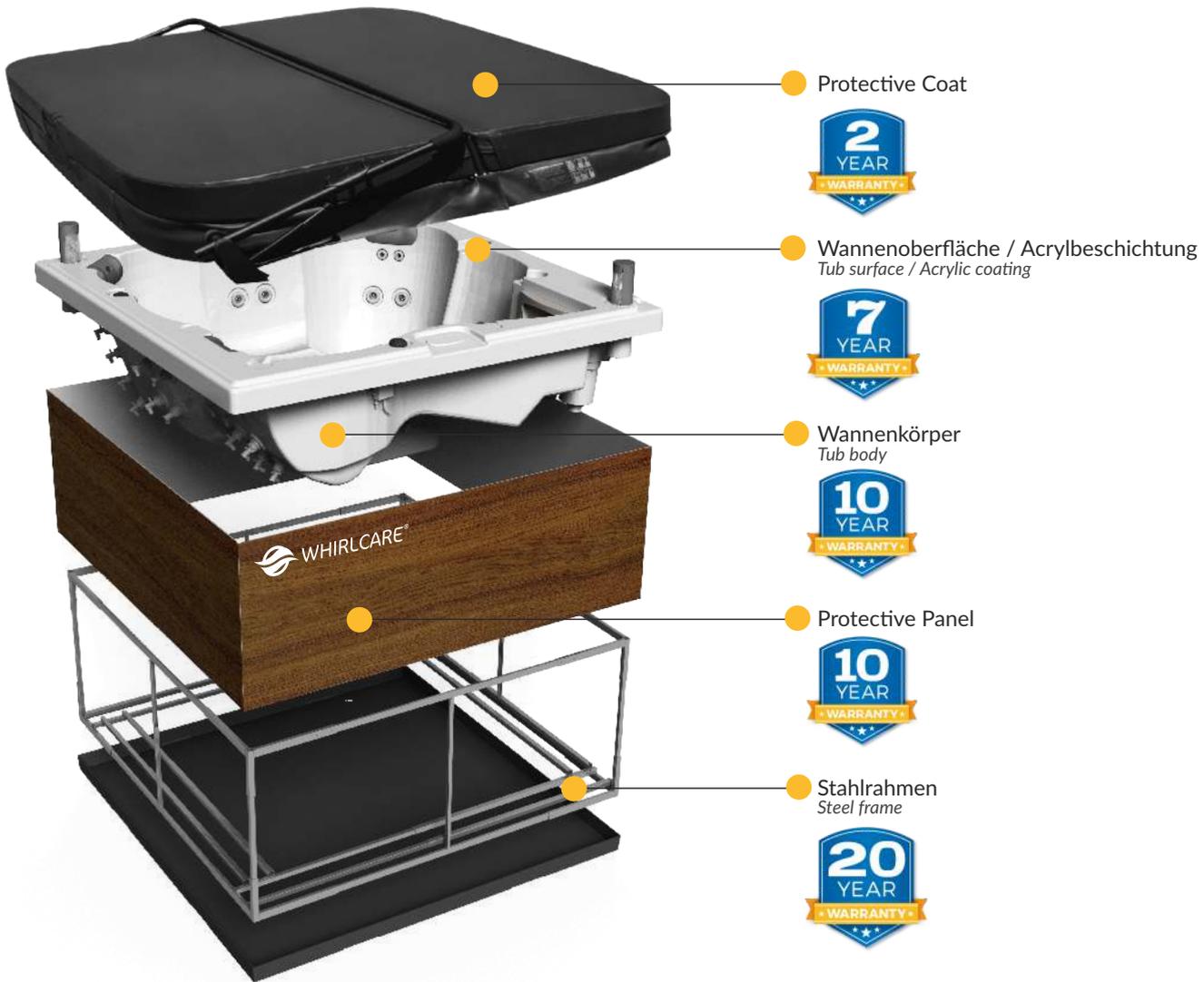
*The River Jets are complemented by the somewhat smaller (diameter just over 15 cm), oval shaped Glo Ovo Swim Jets. These are able to pump large quantities of water into the pool due to special piping and are therefore also very efficient.*



# GARANTIE

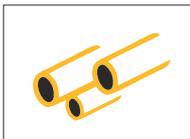
Eine Übersicht der Garanzzeiten

## Warranty periods



**Ersatzteil-Nachkaufgarantie**  
Spare parts guarantee

**10 Jahre years**



**Rohrleitungssystem**  
Piping System

**5 Jahre years**



**Alle weiteren elektrischen Teile**  
All other electrical parts

**2 Jahre years**

Unsere Garanzzeiten unterscheiden sich sehr von herkömmlichen Whirlpool- oder Swim-Spa-Herstellern. Hier lohnt sich ein Vergleich, denn wir haben nicht nur auf Langlebigkeit gesetzt, sondern auch auf eine ressourcenschonende, nachhaltige Produktion und langlebige Materialien, die frei von Schadstoffen und recyclingfähig sind. So bekommen Sie bei uns 10 Jahre Ersatzteil-Nachkaufgarantie, sowie 5 Jahre Garantie auf das Rohrleitungssystem. Für alle weiteren elektrischen Bauteile gelten 2 Jahre.

*Our warranty periods are very different from conventional whirlpool or swim spa manufacturers. It is worth making a comparison here, because we have not only focused on longevity, but also on resource-saving, sustainable production and durable materials that are free of harmful substances and recyclable. We give you a 10-year guarantee on spare parts and a 5-year guarantee on the piping system. 2 years apply to all other electrical components.*

*Wo Andere mit Premium aufhören,  
fangen wir mit Standard an*

*Where others stop with Premium,  
we start with Standard*





*Die Produktpalette*

# WHIRLPOOLS SWIM-SPAS

*Portfolio*



*Chapter Three*

# KAPITEL 3

# *Vielfalt ist die Würze des Lebens*

*Diversity is the spice of life*



🇩🇪 Modellreihe    🇬🇧 Model range



A

Impression  
Identity  
Charisma



C

Teamwork  
Emotion  
Freedom



E

Home  
Regeneration  
TimeOut



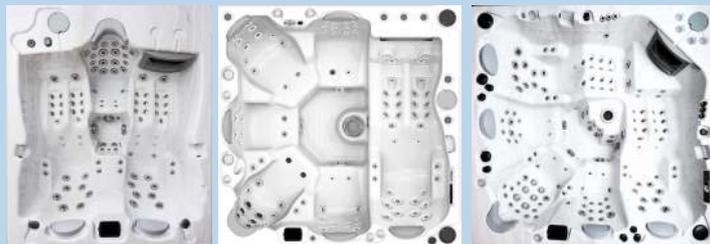
S

Paradise  
Vacation  
Expression



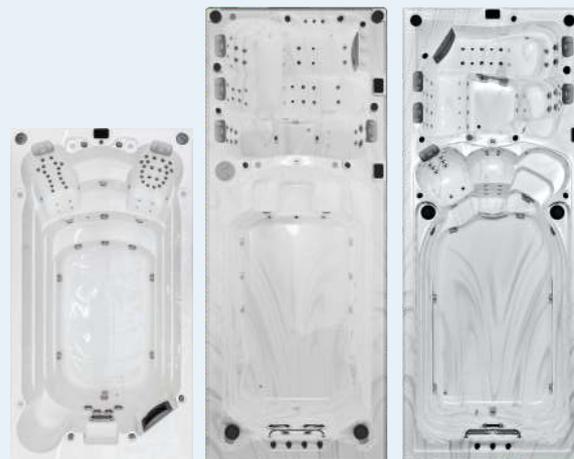
LUXURY  
K

Prestige  
Discovery  
Champion



SWIM  
SPAS

Surfer  
Wellpower  
Family



Whirlcare® A-Edition

**THE  
FIRST  
CHOICE**



A EDITION  
*Impression*

A EDITION  
*Impression*

**Stammdaten / Base Data**

Maße/Dimensions	220 x 122 x 82 cm
Sitze/Seats	2
Liegen/Lounge	-
Jets gesamt/total	18
Wasservolumen/Water volume	522 L
Nettogewicht/Net weight	211 kg


**Aufbau / Structure**

Wannenboden/Tub base	ABS recyclingfähig / recyclable
Rahmen/Frame	KTL-beschichteter Stahl / CDC-coated steel
Wannenkörper/Tub body	Acryl Aristech
Isolierung/Insulation	ISO Green
Außenverkleidung/Panels	Protective Panel AluCobond®
Thermoabdeckung/Thermal cover	Protective Coat


**Massage-System & Leistung / Power**

Massagepumpen/Massage pumps	1 x 230 V   2,5 HP (1,85 kW)   55.400 L/h
Umwälzpumpe/Circulation pump	250 W   14.400 L/h
Steuerung/Control	Balboa
Display/Display	TP600

**Weitere Infos / more information**

Filtersystem/Filter system	1
Wasserdesinfektion/Water disinfection	Ozon
Heizung/Heating	3,0 kW
Stromanschluss/Power supply	240 V


**Comfort Highlights**

Beleuchtung/lighting	1 LED
Getränkhalter/cup holder	2

**Gesundheit / Health**

Farblichttherapie / Color light therapy	
---	--

**Optionen / options**

4x Protective Panel AluCobond® Standard	
4x Protective Panel AluCobond® Special Optic	
7x Protective Panel AluCobond® Metal Optic	
4x Protective Panel AluCobond® Wood Optic	
Turbo-Luftgebläse/Airblower (+6 Airjets)	
SKINOXYFORM®	
Aromatherapie/aroma therapy	



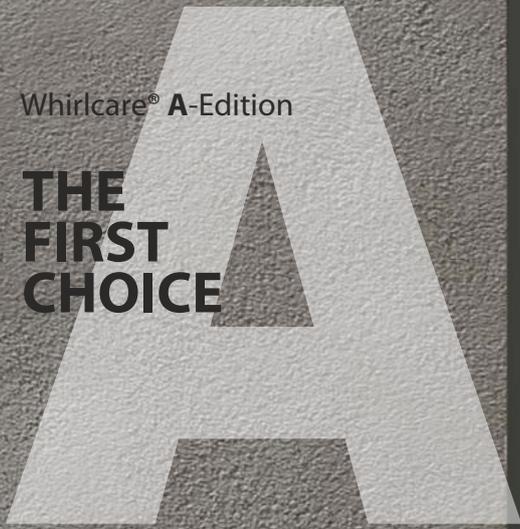
standardmäßig verbaut/  
installed as standard

optional verfügbar/  
optionally available

nicht verfügbar in diesem Modell/  
not available in this model

Whirlcare® A-Edition

**THE  
FIRST  
CHOICE**



### Stammdaten / Base Data

Maße/Dimensions	209 x 170 x 88 cm
Sitze/Seats	1
Liegen/Lounge	1
Jets gesamt/total	36
Wasservolumen/Water volume	984 L
Nettogewicht/Net weight	280 kg

### Aufbau / Structure

Wannenboden/Tub base	ABS recyclingfähig / recyclable
Rahmen/Frame	KTL-beschichteter Stahl / CDC-coated steel
Wannenkörper/Tub body	Acryl Aristech
Isolierung/Insulation	ISO Green
Außenverkleidung/Panels	Protective Panel AluCobond®
Thermoabdeckung/Thermal cover	Protective Coat

### Massage-System & Leistung / Power

Massagepumpen/Massage pumps	2 x 230 V   3,0 HP (2,2 kW)   61.200 L/h
Umwälzpumpe/Circulation pump	250 W   14.400 L/h
Steuerung/Control	Balboa
Display/Display	TP600

### Weitere Infos / more information

Filtersystem/Filter system	2
Wasserdesinfektion/Water disinfection	Ozon
Heizung/Heating	3,0 kW
Stromanschluss/Power supply	400 V

### Comfort Highlights

Beleuchtung/lighting	9 LED
Getränkhalter/cup holder	2

### Gesundheit / Health

Farblichttherapie / Color light therapy	
---	--

### Optionen / options

4x Protective Panel AluCobond® Standard	standardmäßig verbaut / installed as standard
4x Protective Panel AluCobond® Special Optic	optional verfügbar / optionally available
7x Protective Panel AluCobond® Metal Optic	optional verfügbar / optionally available
4x Protective Panel AluCobond® Wood Optic	optional verfügbar / optionally available
Turbo-Luftgebläse/Airblower (+6 Airjets)	optional verfügbar / optionally available
SKINOXYFORM®	optional verfügbar / optionally available
Aromatherapie/aroma therapy	optional verfügbar / optionally available
Soundsystem	optional verfügbar / optionally available
UVZONATOR®	optional verfügbar / optionally available
WLAN	nicht verfügbar in diesem Modell / not available in this model



standardmäßig verbaut / installed as standard ■  
 optional verfügbar / optionally available ■  
 nicht verfügbar in diesem Modell / not available in this model ■

Whirlcare® A-Edition

**THE  
FIRST  
CHOICE**



## Stammdaten / Base Data

Maße/Dimensions	220 x 162 x 85 cm
Sitze/Seats	2
Liegen/Lounge	1
Jets gesamt/total	36
Wasservolumen/Water volume	700 L
Nettogewicht/Net weight	243 kg

## Aufbau / Structure

Wannenboden/Tub base	ABS recyclingfähig / recyclable
Rahmen/Frame	KTL-beschichteter Stahl / CDC-coated steel
Wannenkörper/Tub body	Acryl Aristech
Isolierung/Insulation	ISO Green
Außenverkleidung/Panels	Protective Panel AluCobond®
Thermoabdeckung/Thermal cover	Protective Coat

## Massage-System & Leistung / Power

Massagepumpen/Massage pumps	1 x 230 V   3,0 HP (2,2 kW)   61.200 L/h
Umwälzpumpe/Circulation pump	250 W   14.400 L/h
Steuerung/Control	Balboa
Display/Display	TP600

## Weitere Infos / more information

Filtersystem/Filter system	2
Wasserdesinfektion/Water disinfection	Ozon
Heizung/Heating	3,0 kW
Stromanschluss/Power supply	400 V

## Comfort Highlights

Beleuchtung/lighting	9 LED
Getränkhalter/cup holder	3
Wasserfall/waterfall	1

## Gesundheit / Health

Farblichttherapie / Color light therapy	
---	--

## Optionen / options

4x Protective Panel AluCobond® Standard	
4x Protective Panel AluCobond® Special Optic	
7x Protective Panel AluCobond® Metal Optic	
4x Protective Panel AluCobond® Wood Optic	
Turbo-Luftgebläse/Airblower (+6 Airjets)	
SKINOXYFORM®	
Aromatherapie/aroma therapy	
Soundsystem	
UVZONATOR®	
WLAN	



standardmäßig verbaut/  
installed as standard 

optional verfügbar/  
optionally available 

nicht verfügbar in diesem Modell/  
not available in this model 

Whirlcare® C-Edition

**THE  
ALLROUND  
TALENTS**



### Stammdaten / Base Data

Maße/Dimensions	214 x 214 x 93 cm
Sitze/Seats	5
Liegen/Lounge	1
Jets gesamt/total	36
Wasservolumen/Water volume	1.608 L
Nettogewicht/Net weight	363 kg

### Aufbau / Structure

Wannenboden/Tub base	ABS recyclingfähig / recyclable
Rahmen/Frame	KTL-beschichteter Stahl / CDC-coated steel
Wannenkörper/Tub body	Acryl Aristech
Isolierung/Insulation	ISO Green
Außenverkleidung/Panels	Protective Panel AluCobond®
Thermoabdeckung/Thermal cover	Protective Coat

### Massage-System & Leistung / Power

Massagepumpen/Massage pumps	1 x 230 V   3,0 HP (2,2 kW)   61.200 L/h
Umwälzpumpe/Circulation pump	250 W   14.400 L/h
Steuerung/Control	Balboa
Display/Display	TP600

### Weitere Infos / more information

Filtersystem/Filter system	2
Wasserdesinfektion/Water disinfection	Ozon
Heizung/Heating	3,0 kW
Stromanschluss/Power supply	400 V

### Comfort Highlights

Beleuchtung/lighting	15 LED
Getränkehalter/cup holder	6
Wasserfall/waterfall	1

### Gesundheit / Health

Farblichttherapie / Color light therapy	
---	--

### Optionen / options

4x Protective Panel AluCobond® Standard	
4x Protective Panel AluCobond® Special Optic	
7x Protective Panel AluCobond® Metal Optic	
4x Protective Panel AluCobond® Wood Optic	
Turbo-Luftgebläse/Airblower (+12 Airjets)	
SKINOXYFORM®	
Aromatherapie/aroma therapy	
Soundsystem	
UVZONATOR®	
WLAN	



standardmäßig verbaut/  
installed as standard 

optional verfügbar/  
optionally available 

nicht verfügbar in diesem Modell/  
not available in this model 

Whirlcare® C-Edition

**THE  
ALLROUND  
TALENTS**



C EDITION  
*freedom*



WHIRLCARE®

WHIRLPOOLS & SWIM-SPAS  
MADE IN GERMANY

C EDITION

freedom

### Stammdaten / Base Data

Maße/Dimensions	210 x 210 x 93 cm
Sitze/Seats	5
Liegen/Lounge	1
Jets gesamt/total	44
Wasservolumen/Water volume	1.192 L
Nettogewicht/Net weight	338 kg

### Aufbau / Structure

Wannenboden/Tub base	ABS recyclingfähig / recyclable
Rahmen/Frame	KTL-beschichteter Stahl / CDC-coated steel
Wannenkörper/Tub body	Acryl Aristech
Isolierung/Insulation	ISO Green
Außenverkleidung/Panels	Protective Panel AluCobond®
Thermoabdeckung/Thermal cover	Protective Coat

### Massage-System & Leistung / Power

Massagepumpen/Massage pumps	2 x 230 V   3,0 HP (2,2 kW)   61.200 L/h
Umwälzpumpe/Circulation pump	250 W   14.400 L/h
Steuerung/Control	Balboa
Display/Display	TP600



### Weitere Infos / more information

Filtersystem/Filter system	2
Wasserdesinfektion/Water disinfection	Ozon
Heizung/Heating	3,0 kW
Stromanschluss/Power supply	400 V



### Comfort Highlights

Beleuchtung/lighting	13 LED
Getränkehalter/cup holder	6
Wasserfall/waterfall	1
Fontäne/fountain	2

### Gesundheit / Health

Farblichttherapie / Color light therapy	
---	--

### Optionen / options

4x Protective Panel AluCobond® Standard	
4x Protective Panel AluCobond® Special Optic	
7x Protective Panel AluCobond® Metal Optic	
4x Protective Panel AluCobond® Wood Optic	
Turbo-Luftgebläse/Airblower (+12 Airjets)	
SKINOXYFORM®	
Aromatherapie/aroma therapy	
Soundsystem	
UVZONATOR®	
WLAN	



standardmäßig verbaut/  
installed as standard

optional verfügbar/  
optionally available

nicht verfügbar in diesem Modell/  
not available in this model

Whirlcare® C-Edition

**THE  
ALLROUND  
TALENTS**



C-EDITION  
*Emotion*



WHIRLCARE®

WHIRLPOOLS & SWIM-SPAS  
MADE IN GERMANY

C EDITION  
*Emotion*

### Stammdaten / Base Data

Maße/Dimensions	207 x 196 x 97 cm
Sitze/Seats	3
Liegen/Lounge	1
Jets gesamt/total	45
Wasservolumen/Water volume	1.130 L
Nettogewicht/Net weight	360 kg

### Aufbau / Structure

Wannenboden/Tub base	ABS recyclingfähig / recyclable
Rahmen/Frame	KTL-beschichteter Stahl / CDC-coated steel
Wannenkörper/Tub body	Acryl Aristech
Isolierung/Insulation	ISO Green
Außenverkleidung/Panels	Protective Panel AluCobond®
Thermoabdeckung/Thermal cover	Protective Coat

### Massage-System & Leistung / Power

Massagepumpen/Massage pumps	2 x 230 V   3,0 HP (2,2 kW)   61.200 L/h
Umwälzpumpe/Circulation pump	250 W   14.400 L/h
Steuerung/Control	Balboa
Display/Display	TP600 / SpaTouch 3

### Weitere Infos / more information

Filtersystem/Filter system	2
Wasserdesinfektion/Water disinfection	Ozon
Heizung/Heating	3,0 kW
Stromanschluss/Power supply	400 V

### Comfort Highlights

Beleuchtung/lighting	9 LED
Getränkhalter/cup holder	5
Wasserfall/waterfall	1

### Gesundheit / Health

Farblichttherapie / Color light therapy	
---	--

### Optionen / options

4x Protective Panel AluCobond® Standard	
4x Protective Panel AluCobond® Special Optic	
7x Protective Panel AluCobond® Metal Optic	
4x Protective Panel AluCobond® Wood Optic	
Turbo-Luftgebläse/Airblower (+10 Airjets)	
SKINOXYFORM®	
Aromatherapie/aroma therapy	
Soundsystem	
UVZONATOR®	
WLAN	



standardmäßig verbaut/  
installed as standard

optional verfügbar/  
optionally available

nicht verfügbar in diesem Modell/  
not available in this model

Whirlcare® E-Edition

# AN IMPRESSIVE COMBINATION



E EDITION  
*Home*

### Stammdaten / Base Data

Maße/Dimensions	229 x 229 x 91 cm
Sitze/Seats	5
Liegen/Lounge	1
Jets gesamt/total	38
Wasservolumen/Water volume	1.495 L
Nettogewicht/Net weight	390 kg

### Aufbau / Structure

Wannenboden/Tub base	ABS recyclingfähig / recyclable
Rahmen/Frame	KTL-beschichteter Stahl / CDC-coated steel
Wannenkörper/Tub body	Acryl Aristech
Isolierung/Insulation	ISO Green
Außenverkleidung/Panels	Protective Panel AluCobond®
Thermoabdeckung/Thermal cover	Protective Coat

### Massage-System & Leistung / Power

Massagepumpen/Massage pumps	2 x 230 V   3,0 HP (2,2 kW)   61.200 L/h
Umwälzpumpe/Circulation pump	250 W   14.400 L/h
Steuerung/Control	Balboa
Display/Display	SpaTouch 3

### Weitere Infos / more information

Filtersystem/Filter system	2
Wasserdesinfektion/Water disinfection	UVZONATOR®
Heizung/Heating	3,0 kW
Stromanschluss/Power supply	400 V

### Comfort Highlights

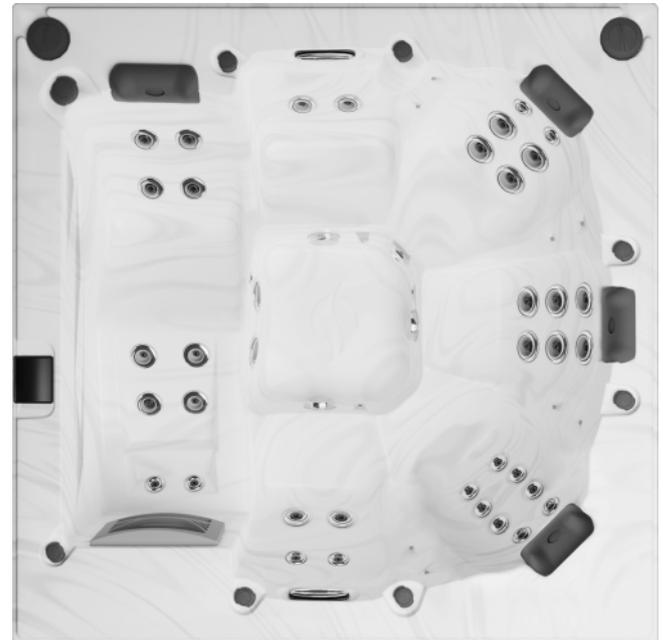
Beleuchtung/lighting	15 LED
Getränkhalter/cup holder	6
Wasserfall/waterfall	1
Fontäne/fountain	2

### Gesundheit / Health

Farbliththerapie / Color light therapy	
--	--

### Optionen / options

4x Protective Panel AluCobond® Standard	
4x Protective Panel AluCobond® Special Optic	
7x Protective Panel AluCobond® Metal Optic	
4x Protective Panel AluCobond® Wood Optic	
Turbo-Luftgebläse/Airblower (+12 Airjets)	
SKINOXYFORM®	
Aromatherapie/aroma therapy	
Soundsystem	
WLAN	



standardmäßig verbaut/  
installed as standard

optional verfügbar/  
optionally available

nicht verfügbar in diesem Modell/  
not available in this model

Whirlcare® E-Edition

# AN IMPRESSIVE COMBINATION



**Stammdaten / Base Data**

Maße/Dimensions	220 x 220 x 91 cm
Sitze/Seats	3
Liegen/Lounge	2
Jets gesamt/total	59
Wasservolumen/Water volume	1.422 L
Nettogewicht/Net weight	386 kg

**Aufbau / Structure**

Wannenboden/Tub base	ABS recyclingfähig / recyclable
Rahmen/Frame	KTL-beschichteter Stahl / CDC-coated steel
Wannenkörper/Tub body	Acryl Aristech
Isolierung/Insulation	ISO Green
Außenverkleidung/Panels	Protective Panel AluCobond®
Thermoabdeckung/Thermal cover	Protective Coat

**Massage-System & Leistung / Power**

Massagepumpen/Massage pumps	2 x 230 V   3,0 HP (2,2 kW)   61.200 L/h
Umwälzpumpe/Circulation pump	250 W   14.400 L/h
Steuerung/Control	Balboa
Display/Display	SpaTouch 3

**Weitere Infos / more information**

Filtersystem/Filter system	2
Wasserdesinfektion/Water disinfection	UVZONATOR®
Heizung/Heating	3,0 kW
Stromanschluss/Power supply	400 V

**Comfort Highlights**

Beleuchtung/lighting	9 LED
Getränkhalter/cup holder	5
Wasserfall/waterfall	1

**Gesundheit / Health**

Farbliththerapie / Color light therapy	
--	--

**Optionen / options**

4x Protective Panel AluCobond® Standard	
4x Protective Panel AluCobond® Special Optic	
7x Protective Panel AluCobond® Metal Optic	
4x Protective Panel AluCobond® Wood Optic	
Turbo-Luftgebläse/Airblower (+10 Airjets)	
SKINOXYFORM®	
Aromatherapie/aroma therapy	
Soundsystem	
WLAN	



standardmäßig verbaut/  
installed as standard

optional verfügbar/  
optionally available

nicht verfügbar in diesem Modell/  
not available in this model

Whirlcare® E-Edition

# AN IMPRESSIVE COMBINATION



## Stammdaten / Base Data

Maße/Dimensions	213 x 213 x 88 cm
Sitze/Seats	4
Liegen/Lounge	1
Jets gesamt/total	93
Wasservolumen/Water volume	1.249 L
Nettogewicht/Net weight	363 kg

## Aufbau / Structure

Wannenboden/Tub base	ABS recyclingfähig / recyclable
Rahmen/Frame	KTL-beschichteter Stahl / CDC-coated steel
Wannenkörper/Tub body	Acryl Aristech
Isolierung/Insulation	ISO Green
Außenverkleidung/Panels	Protective Panel AluCobond®
Thermoabdeckung/Thermal cover	Protective Coat

## Massage-System & Leistung / Power

Massagepumpen/Massage pumps	2 x 230 V   2,5 HP (1,85 kW)   55.400 L/h
	2 x 230 V   3,0 HP (2,2 kW)   61.200 L/h
Umwälzpumpe/Circulation pump	250 W   14.400 L/h
Steuerung/Control	Balboa
Display/Display	SpaTouch 3

## Weitere Infos / more information

Filtersystem/Filter system	2
Wasserdeseinfektion/Water disinfection	UVZONATOR®
Heizung/Heating	3,0 kW
Stromanschluss/Power supply	400 V

## Comfort Highlights

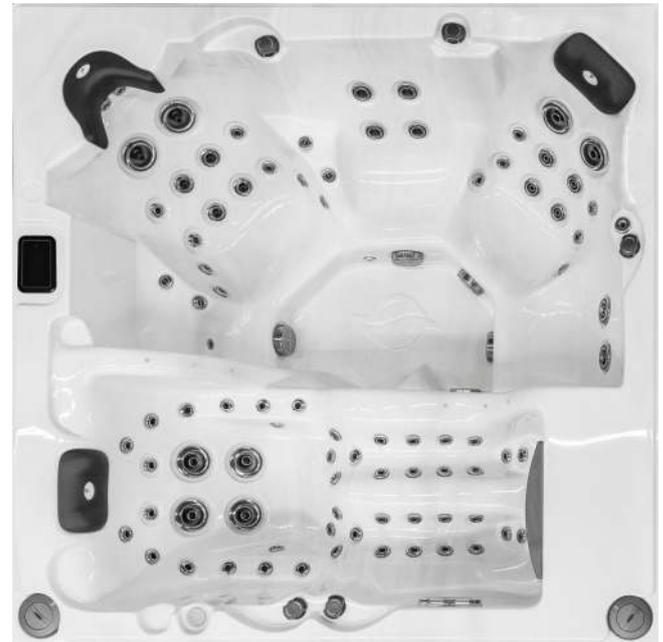
Beleuchtung/lighting	9 LED
Getränkhalter/cup holder	5
Wasserfall/waterfall	1

## Gesundheit / Health

Farbliththerapie / Color light therapy	
--	--

## Optionen / options

4x Protective Panel AluCobond® Standard	
4x Protective Panel AluCobond® Special Optic	
7x Protective Panel AluCobond® Metal Optic	
4x Protective Panel AluCobond® Wood Optic	
Turbo-Luftgebläse/Airblower (+10 Airjets)	
SKINOXYFORM®	
Aromatherapie/aroma therapy	
Soundsystem	
WLAN	
Sequenzmassage	



standardmäßig verbaut/  
installed as standard

optional verfügbar/  
optionally available

nicht verfügbar in diesem Modell/  
not available in this model



Whirlcare® S-Edition

**VARIETY  
OF  
WELLNESS**



S EDITION  
*Paradise*

### Stammdaten / Base Data

Maße/Dimensions	220 x 220 x 92 cm
Sitze/Seats	3
Liegen/Lounge	2
Jets gesamt/total	52
Wasservolumen/Water volume	1.552 L
Nettogewicht/Net weight	329 kg

### Aufbau / Structure

Wannenboden/Tub base	ABS recyclingfähig / recyclable
Rahmen/Frame	KTL-beschichteter Stahl / CDC-coated steel
Wannenkörper/Tub body	Acryl Aristech
Isolierung/Insulation	ISO Green
Außenverkleidung/Panels	Protective Panel AluCobond®
Thermoabdeckung/Thermal cover	Protective Coat

### Massage-System & Leistung / Power

Massagepumpen/Massage pumps	3 x 230 V   2,5 HP (1,85 kW)   55.400 L/h
Umwälzpumpe/Circulation pump	250 W   14.400 L/h
Steuerung/Control	Gecko / Balboa
Display/Display	Gecko In.K 1000+ / Smart Touch



### Weitere Infos / more information

Filtersystem/Filter system	2
Wasseresinfektion/Water disinfection	UVZONATOR®
Heizung/Heating	3,0 kW
Stromanschluss/Power supply	400 V



### Comfort Highlights

Beleuchtung/lighting	17 LED
Getränkhalter/cup holder	5
Fontäne/fountain	2

### Gesundheit / Health

Farbliththerapie / Color light therapy	
--	--

### Optionen / options

4x Protective Panel AluCobond® Standard	
4x Protective Panel AluCobond® Special Optic	
7x Protective Panel AluCobond® Metal Optic	
4x Protective Panel AluCobond® Wood Optic	
Turbo-Luftgebläse/Airblower (+10 Airjets)	
SKINOXYFORM®	
Aromatherapie/aroma therapy	
Soundsystem	
WLAN	
Sequenzmassage	



standardmäßig verbaut/  
installed as standard

optional verfügbar/  
optionally available

nicht verfügbar in diesem Modell/  
not available in this model

Whirlcare® S-Edition

**VARIETY  
OF  
WELLNESS**



### Stammdaten / Base Data

Maße/Dimensions	229 x 229 x 98 cm
Sitze/Seats	5
Liegen/Lounge	2
Jets gesamt/total	72
Wasservolumen/Water volume	1.720 L
Nettogewicht/Net weight	356 kg

### Aufbau / Structure

Wannenboden/Tub base	ABS recyclingfähig / recyclable
Rahmen/Frame	KTL-beschichteter Stahl / CDC-coated steel
Wannenkörper/Tub body	Acryl Aristech
Isolierung/Insulation	ISO Green
Außenverkleidung/Panels	Protective Panel AluCobond®
Thermoabdeckung/Thermal cover	Protective Coat

### Massage-System & Leistung / Power

Massagepumpen/Massage pumps	3 x 230 V   3,0 HP (2,2 kW)   61.200 L/h
Umwälzpumpe/Circulation pump	250 W   14.400 L/h
Steuerung/Control	Gecko / Balboa
Display/Display	Gecko In.K 1000+ / Smart Touch



### Weitere Infos / more information

Filtersystem/Filter system	2
Wasserdesinfektion/Water disinfection	UVZONATOR®
Heizung/Heating	3,0 kW
Stromanschluss/Power supply	400 V



### Comfort Highlights

Beleuchtung/lighting	18 LED
Getränkehalter/cup holder	6
Fontäne/fountain	2

### Gesundheit / Health

Farblichttherapie / Color light therapy	
---	--

### Optionen / options

4x Protective Panel AluCobond® Standard	
4x Protective Panel AluCobond® Special Optic	
7x Protective Panel AluCobond® Metal Optic	
4x Protective Panel AluCobond® Wood Optic	
Turbo-Luftgebläse/Airblower (+12 Airjets)	
SKINOXYFORM®	
Aromatherapie/aroma therapy	
Soundsystem	
WLAN	
Sequenzmassage	



standardmäßig verbaut/  
installed as standard

optional verfügbar/  
optionally available

nicht verfügbar in diesem Modell/  
not available in this model

Whirlcare® S-Edition

**VARIETY  
OF  
WELLNESS**

S EDITION  
*Expression*





WHIRLCARE®

WHIRLPOOLS & SWIM-SPAS  
MADE IN GERMANY

S EDITION

Expression

### Stammdaten / Base Data

Maße/Dimensions	234 x 234 x 100 cm
Sitze/Seats	4
Liegen/Lounge	1
Jets gesamt/total	110
Wasservolumen/Water volume	1.665 L
Nettogewicht/Net weight	499 kg

### Aufbau / Structure

Wannenboden/Tub base	ABS recyclingfähig / recyclable
Rahmen/Frame	KTL-beschichteter Stahl / CDC-coated steel
Wannenkörper/Tub body	Acryl Aristech
Isolierung/Insulation	ISO Green
Außenverkleidung/Panels	Protective Panel AluCobond®
Thermoabdeckung/Thermal cover	Protective Coat

### Massage-System & Leistung / Power

Massagepumpen/Massage pumps	2 x 230 V   2,5 HP (1,85 kW)   55.400 L/h 2 x 230 V   3,0 HP (2,2 kW)   61.200 L/h
Umwälzpumpe/Circulation pump	250 W   14.400 L/h
Steuerung/Control	Gecko / Balboa
Display/Display	Gecko In.K 1000+ / Smart Touch

### Weitere Infos / more information

Filtersystem/Filter system	2
Wasseredesinfektion/Water disinfection	UVZONATOR®
Heizung/Heating	3,0 kW
Stromanschluss/Power supply	400 V

### Comfort Highlights

Beleuchtung/lighting	9 LED
Getränkhalter/cup holder	5
Fontäne/fountain	2
Wasserfall/waterfall	1

### Gesundheit / Health

Farblichttherapie / Color light therapy	
---	--

### Optionen / options

4x Protective Panel AluCobond® Standard	
4x Protective Panel AluCobond® Special Optic	
7x Protective Panel AluCobond® Metal Optic	
4x Protective Panel AluCobond® Wood Optic	
SKINOXYFORM®	
Aromatherapie/aroma therapy	
Soundsystem	
WLAN	
Sequenzmassage	



standardmäßig verbaut/  
installed as standard

optional verfügbar/  
optionally available

nicht verfügbar in diesem Modell/  
not available in this model

# K LUXURY

Whirlcare® K-LUXURY-Edition

**COMFORT  
IN  
PERFECTION**

K LUXURY EDITION  
*Prestige*

### Stammdaten / Base Data

Maße/Dimensions	214 x 179 x 85 cm
Sitze/Seats	1
Liegen/Lounge	2
Jets gesamt/total	104
Wasservolumen/Water volume	800 L
Nettogewicht/Net weight	375 kg

### Aufbau / Structure

Wannenboden/Tub base	ABS recyclingfähig / recyclable
Rahmen/Frame	KTL-beschichteter Stahl / CDC-coated steel
Wannenkörper/Tub body	Acryl Aristech
Isolierung/Insulation	ISO Green
Außenverkleidung/Panels	Protective Panel AluCobond®
Thermoabdeckung/Thermal cover	Protective Coat

### Massage-System & Leistung / Power

Massagepumpen/Massage pumps	1 x 230 V   2,5 HP (1,85 kW)   55.400 L/h 2 x 230 V   3,0 HP (2,2 kW)   61.200 L/h
Umwälzpumpe/Circulation pump	250 W   14.400 L/h
Steuerung/Control	Gecko / Balboa
Display/Display	Gecko In.K 1000+ / Smart Touch

### Weitere Infos / more information

Filtersystem/Filter system	2
Wasseresinfektion/Water disinfection	UVZONATOR®
Heizung/Heating	3,0 kW
Stromanschluss/Power supply	400 V

### Comfort Highlights

Beleuchtung/lighting	13 LED
Getränkhalter/cup holder	4 (beleuchtet/illuminated)
Soundsystem	
WLAN	

### Gesundheit / Health

Farblichttherapie / Color light therapy	
Klangtherapie / Color light therapy	
Aromatherapie / Color light therapy	
Sequenzmassage / Color light therapy	nicht enthalten in/not available in RELAX
SKINOXYFORM®	nicht enthalten in/not available in RELAX, THERAPIE

### Optionen / options

4x Protective Panel AluCobond® Standard	
4x Protective Panel AluCobond® Special Optic	
7x Protective Panel AluCobond® Metal Optic	
4x Protective Panel AluCobond® Wood Optic	



standardmäßig verbaut/  
installed as standard

optional verfügbar/  
optionally available

nicht verfügbar in diesem Modell/  
not available in this model

A large white hot tub is the central focus, situated on a rooftop terrace. The hot tub is filled with water and has several jets visible. In the background, there is a view of a city, a body of water, and mountains under a clear blue sky. A large, stylized 'K' logo is overlaid on the right side of the image.

LUXURY

Whirlcare® K-LUXURY-Edition

**COMFORT  
IN  
PERFECTION**

 *Discovery*



WHIRLCARE®

WHIRLPOOLS & SWIM-SPAS  
MADE IN GERMANY

K LUXURY EDITION

Discovery  
HEALTHCARE

### Stammdaten / Base Data

Maße/Dimensions	225 x 225 x 95 cm
Sitze/Seats	5
Liegen/Lounge	1
Jets gesamt/total	126
Wasservolumen/Water volume	1.400 L
Nettogewicht/Net weight	475 kg

### Aufbau / Structure

Wannenboden/Tub base	ABS recyclingfähig / recyclable
Rahmen/Frame	KTL-beschichteter Stahl / CDC-coated steel
Wannenkörper/Tub body	Acryl Aristech
Isolierung/Insulation	ISO Green
Außenverkleidung/Panels	Protective Panel AluCobond®
Thermoabdeckung/Thermal cover	Protective Coat

### Massage-System & Leistung / Power

Massagepumpen/Massage pumps	1 x 230 V   2,5 HP (1,85 kW)   55.400 L/h 2 x 230 V   3,0 HP (2,2 kW)   61.200 L/h
Umwälzpumpe/Circulation pump	250 W   14.400 L/h
Steuerung/Control	Gecko / Balboa
Display/Display	Gecko In.K 1000+ / Smart Touch

### Weitere Infos / more information

Filtersystem/Filter system	2
Wasserdeseinfektion/Water disinfection	UVZONATOR®
Heizung/Heating	3,0 kW
Stromanschluss/Power supply	400 V

### Comfort Highlights

Beleuchtung/lighting	17 LED
Getränkhalter/cup holder	6 (beleuchtet/illuminated)
Soundsystem	
WLAN	

### Gesundheit / Health

Farblichttherapie / Color light therapy	
Klangtherapie / Color light therapy	
Aromatherapie / Color light therapy	
Sequenzmassage / Color light therapy	nicht enthalten in/not available in RELAX
SKINOXYFORM®	nicht enthalten in/not available in RELAX, THERAPIE

### Optionen / options

4x Protective Panel AluCobond® Standard
4x Protective Panel AluCobond® Special Optic
7x Protective Panel AluCobond® Metal Optic
4x Protective Panel AluCobond® Wood Optic



standardmäßig verbaut/  
installed as standard

optional verfügbar/  
optionally available

nicht verfügbar in diesem Modell/  
not available in this model



LUXURY

Whirlcare® K-LUXURY-Edition

**COMFORT  
IN  
PERFECTION**

### Stammdaten / Base Data

Maße/Dimensions	236 x 236 x 92 cm
Sitze/Seats	3
Liegen/Lounge	2
Jets gesamt/total	133
Wasservolumen/Water volume	1.500 L
Nettogewicht/Net weight	530 kg

### Aufbau / Structure

Wannenboden/Tub base	ABS recyclingfähig / recyclable
Rahmen/Frame	KTL-beschichteter Stahl / CDC-coated steel
Wannenkörper/Tub body	Acryl Aristech
Isolierung/Insulation	ISO Green
Außenverkleidung/Panels	Protective Panel AluCobond®
Thermoabdeckung/Thermal cover	Protective Coat

### Massage-System & Leistung / Power

Massagepumpen/Massage pumps	1 x 230 V   2,5 HP (1,85 kW)   55.400 L/h 2 x 230 V   3,0 HP (2,2 kW)   61.200 L/h
Umwälzpumpe/Circulation pump	250 W   14.400 L/h
Steuerung/Control	Gecko / Balboa
Display/Display	Gecko In.K 1000+ / Smart Touch

### Weitere Infos / more information

Filtersystem/Filter system	2
Wasserdesinfektion/Water disinfection	UVZONATOR®
Heizung/Heating	3,0 kW
Stromanschluss/Power supply	400 V

### Comfort Highlights

Beleuchtung/lighting	25 LED
Getränkhalter/cup holder	6 (beleuchtet/illuminated)
Fontäne/fountain	6
Soundsystem	
WLAN	

### Gesundheit / Health

Farblichttherapie / Color light therapy	
Klangtherapie / Color light therapy	
Aromatherapie / Color light therapy	
Sequenzmassage / Color light therapy	nicht enthalten in/not available in RELAX
SKINOXYFORM®	nicht enthalten in/not available in RELAX, THERAPIE

### Optionen / options

4x Protective Panel AluCobond® Standard	
4x Protective Panel AluCobond® Special Optic	
7x Protective Panel AluCobond® Metal Optic	
4x Protective Panel AluCobond® Wood Optic	



standardmäßig verbaut/  
installed as standard 

optional verfügbar/  
optionally available 

nicht verfügbar in diesem Modell/  
not available in this model 

Whirlcare® Swim-Spas Edition

**FUN.  
FITNESS.  
LIFESTYLE.**



Swim-Spa-Edition

*Surfer*

### Stammdaten / Base Data

Maße/Dimensions	429 x 231 x 148 cm
Sitze/Seats	3
Liegen/Lounge	-
Jets gesamt/total	48
Wasservolumen/Water volume	6.150 L
Nettogewicht/Net weight	1.100 kg

### Aufbau / Structure

Wannenboden/Tub base	ABS recyclingfähig / recyclable
Rahmen/Frame	KTL-beschichteter Stahl / CDC-coated steel
Wannenkörper/Tub body	Acryl Aristech
Isolierung/Insulation	ISO Green
Außenverkleidung/Panels	Protective Panel AluCobond®
Thermoabdeckung/Thermal cover	Protective Coat

### Massage-System & Leistung / Power

Massagepumpen/Massage pumps	2 x 230 V   2,5 HP (1,85 kW)   55.400 L/h 2 x 230 V   3,0 HP (2,2 kW)   61.200 L/h
Umwälzpumpe/Circulation pump	250 W   14.400 L/h
Steuerung/Control	Gecko / Balboa
Display/Display	Gecko In.K 1000+ / Smart Touch

### Weitere Infos / more information

Filtersystem/Filter system	2
Wasserdesinfektion/Water disinfection	Ozonator
Heizung/Heating	3,0 kW
Stromanschluss/Power supply	400 V

### Comfort Highlights

Beleuchtung/lighting	43 LED
Getränkhalter/cup holder	5

### Gesundheit / Health

Farblichttherapie / Color light therapy	
---	--

### Optionen / options

4x Protective Panel AluCobond® Standard
4x Protective Panel AluCobond® Special Optic
7x Protective Panel AluCobond® Metal Optic
4x Protective Panel AluCobond® Wood Optic
WLAN
Soundsystem



standardmäßig verbaut/  
installed as standard

optional verfügbar/  
optionally available

nicht verfügbar in diesem Modell/  
not available in this model

Whirlcare® Swim-Spas Edition

**FUN.  
FITNESS.  
LIFESTYLE.**



**Stammdaten / Base Data**

Maße/Dimensions	587 x 230 x 160 cm
Sitze/Seats	2
Liegen/Lounge	2
Jets gesamt/total	44
Wasservolumen/Water volume	7.150(swim) + 1.350(whirl) L
Nettogewicht/Net weight	1.500 kg

**Aufbau / Structure**

Wannenboden/Tub base	ABS recyclingfähig / recyclable
Rahmen/Frame	KTL-beschichteter Stahl / CDC-coated steel
Wannenkörper/Tub body	Acryl Aristech
Isolierung/Insulation	ISO Green
Außenverkleidung/Panels	Protective Panel AluCobond®
Thermoabdeckung/Thermal cover	Protective Coat

**Massage-System & Leistung / Power**

Massagepumpen/Massage pumps	3 x 230 V   2,5 HP (1,85 kW)   55.400 L/h 3 x 230 V   3,0 HP (2,2 kW)   61.200 L/h
Umwälzpumpe/Circulation pump	2x 250 W   14.400 L/h
Steuerung/Control	Gecko / Balboa
Display/Display	Gecko In.K 1000+ / Smart Touch

**Weitere Infos / more information**

Filtersystem/Filter system	2
Wasserdesinfektion/Water disinfection	UVZONATOR® + Ozonator
Heizung/Heating	3,0 kW
Stromanschluss/Power supply	400 V

**Comfort Highlights**

Beleuchtung/lighting	42 LED
Getränkhalter/cup holder	5
Fontäne/fountain	3

**Gesundheit / Health**

Farblichttherapie / Color light therapy	
---	--

**Optionen / options**

4x Protective Panel AluCobond® Standard
4x Protective Panel AluCobond® Special Optic
7x Protective Panel AluCobond® Metal Optic
4x Protective Panel AluCobond® Wood Optic
Turbo-Luftgebläse/Airblower (+6 Airjets)
WLAN
Soundsystem



standardmäßig verbaut/  
installed as standard

optional verfügbar/  
optionally available

nicht verfügbar in diesem Modell/  
not available in this model

Whirlcare® **Swim-Spas** Edition

**FUN.  
FITNESS.  
LIFESTYLE.**



### Stammdaten / Base Data

Maße/Dimensions	587 x 230 x 150 cm
Sitze/Seats	5
Liegen/Lounge	1
Jets gesamt/total	68
Wasservolumen/Water volume	6.898(swim) + 1.180(whirl) L
Nettogewicht/Net weight	1.380 kg

### Aufbau / Structure

Wannenboden/Tub base	ABS recyclingfähig / recyclable
Rahmen/Frame	KTL-beschichteter Stahl / CDC-coated steel
Wannenkörper/Tub body	Acryl Aristech
Isolierung/Insulation	ISO Green
Außenverkleidung/Panels	Protective Panel AluCobond®
Thermoabdeckung/Thermal cover	Protective Coat

### Massage-System & Leistung / Power

Massagepumpen/Massage pumps	2 x 230 V   2,5 HP (1,85 kW)   55.400 L/h 3 x 230 V   3,0 HP (2,2 kW)   61.200 L/h
Umwälzpumpe/Circulation pump	2x 250 W   14.400 L/h
Steuerung/Control	Gecko / Balboa
Display/Display	Gecko In.K 1000+ / Smart Touch

### Weitere Infos / more information

Filtersystem/Filter system	2
Wasserdesinfektion/Water disinfection	UVZONATOR® + Ozonator
Heizung/Heating	3,0 kW
Stromanschluss/Power supply	400 V

### Comfort Highlights

Beleuchtung/lighting	43 LED
Getränkhalter/cup holder	1

### Gesundheit / Health

Farblichttherapie / Color light therapy	
---	--

### Optionen / options

4x Protective Panel AluCobond® Standard
4x Protective Panel AluCobond® Special Optic
7x Protective Panel AluCobond® Metal Optic
4x Protective Panel AluCobond® Wood Optic
Turbo-Luftgebläse/Airblower (+6 Airjets)
WLAN
Soundsystem



standardmäßig verbaut/  
installed as standard

optional verfügbar/  
optionally available

nicht verfügbar in diesem Modell/  
not available in this model



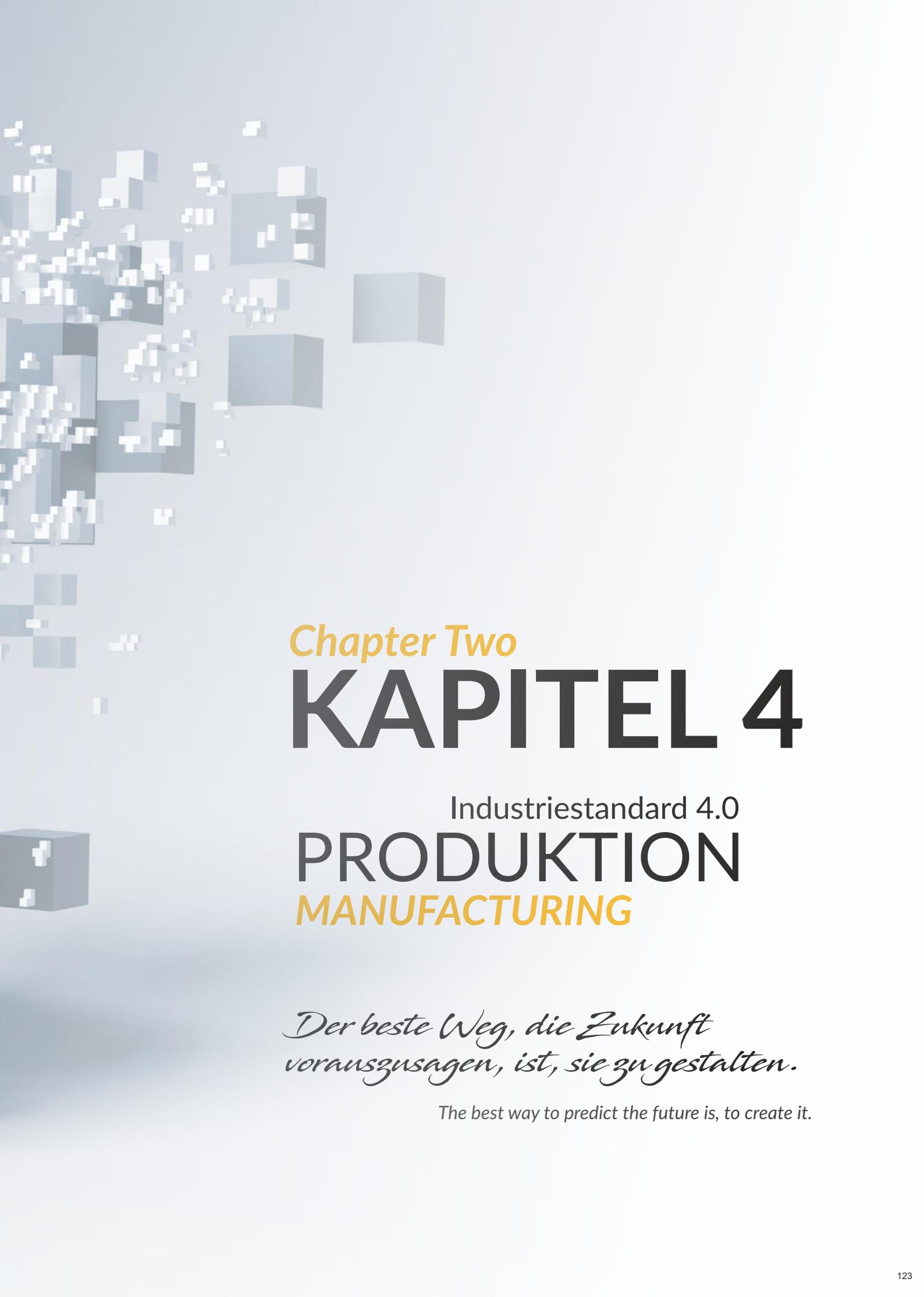


Alles, was gegen die Natur ist, hat auf Dauer keinen Bestand. Deshalb produzieren wir bereits heute nahezu klimaneutral im Industriestandard 4.0. Für die Zukunft unserer Kinder und die Zukunft unserer Unternehmung, Produkte zu entwerfen, die nicht nur uns helfen, sondern auch den Planeten schützen.

*Everything that is against nature does not last in the long term. That is why we are already producing almost climate-neutrally in the 4.0 industry standard. For the future of our children and the future of our company to design products that not only help us, but also protect the planet.*

*Follow us forward*





Chapter Two

# KAPITEL 4

Industriestandard 4.0

## PRODUKTION MANUFACTURING

*Der beste Weg, die Zukunft  
vorauszusagen, ist, sie zu gestalten.*

*The best way to predict the future is, to create it.*



# Headquarter

*Heimat, Tatkraft, Zukunft*

Home, Drive, Future

Das erklärte Ziel, eine der nachhaltigsten und modernsten Produktionsstätten der Branche in Europa und der ganzen Welt zu werden, ist nun abgeschlossen. Der Bauabschnitt einer weiteren Produktionshalle und eines separaten Zentrallagers mit insgesamt ca. 8.000m<sup>2</sup>, sowie ca. 80 neuen Parkplätzen für die Mitarbeiter ist abgeschlossen. In diesem Zuge wird mit einer überwiegend eigenen Stromerzeugung auf den Dächern und der ausschließlichen Verwendung recyclingfähiger und nachhaltiger Materialien bereits heute nahezu Klimaneutral produziert und somit dem Klima- und Umweltschutz Rechnung getragen. Nun ist der zweite Bauabschnitt eigens für die Produktion im Industriestandard 4.0 der freistehenden Swimmingpool-Aufstellbecken mit Gegenstromanlage, kurz Swim-Spas, fertiggestellt. So kann die stetig steigende Nachfrage in diesem Marktsegment optimal erfüllt werden. Das angrenzende Zentrallager wird dann dafür Sorge tragen, dass Kunden keine Wochen oder Monate mehr auf Ihre Ware warten müssen!

Whirlcare<sup>®</sup> Industries grenzt sich klar von den Wettbewerbern aus Fernost oder Übersee ab! Der Neubau dient nicht allein dazu, bestehende Produktionsprozesse zu erweitern, sondern den Ablauf durch die Trennung der Whirlpools und Swim-Spas nochmals deutlich zu optimieren! Dieser Schritt ist nun gelungen. Whirlcare<sup>®</sup> Industries und die Spas United Group GmbH haben zur Wertschöpfung der Landkreise im Quellenland und der regionalen Wirtschaft beigetragen. In diesem Unternehmen stehen Energie, Digitalisierung, Innovation und Industriestandard 4.0 und vor allem Nachhaltigkeit an oberster Stelle. Fahrerlose Transportsysteme, digitale Vernetzung der unterschiedlichen Schnittpunkte und nachhaltige Energie-Einspar-Modifikationen sorgen für einen nachhaltigen Prozess-Ablauf und Sicherstellung der Qualität **made in Germany!**

The declared goal of becoming one of the most sustainable and modern production facilities in the industry in Europe and around the world has now been completed. The construction phase of a further production hall and a separate central warehouse with a total of approx. 8,000 m<sup>2</sup>, as well as approx. 80 new parking spaces for employees has been completed. In this context, with a predominantly in-house power generation on the roofs and the exclusive use of recyclable and sustainable materials, production is already almost climate-neutral, thus taking climate and environmental protection into account. Now the second construction phase has been completed especially for the production of the free-standing above-ground swimming pool pools with counter-current systems, swim spas for short, in accordance with industry standard 4.0. In this way, the steadily increasing demand in this market segment can be optimally met. The adjoining central warehouse will then ensure that customers no longer have to wait weeks or months for their goods!

Whirlcare<sup>®</sup> Industries clearly differentiates itself from its competitors from the Far East or overseas! The new building is not only used to expand existing production processes, but also to significantly optimize the process by separating the whirlpools and swim spas! This step has now been successful. Whirlcare<sup>®</sup> Industries and the Spas United Group GmbH have contributed to the added value of the counties in the source country and the regional economy. In this company, energy, digitization, innovation and industry standard 4.0 and above all sustainability are the top priorities. Driverless transport systems, digital networking of the various intersections and sustainable energy-saving modifications ensure a sustainable process flow and ensure quality made in Germany!

The home of Whirlcare<sup>®</sup> Industries

*Eine der größten und modernsten  
Whirlpool- und Swim-Spa  
Produktionsstätten weltweit*

One of the largest and most modern  
whirlpool and swim spa production facilities  
in the world.

**Wir reden nicht nur über die Zukunft, sondern entwickeln sie nachhaltig mit. Gesundheits- und Premium-Whirlpools und Swim-Spas Made in Germany auf einer Fläche von ca. 61.000m<sup>2</sup>**

*We don't just talk about the future, we help develop it sustainably. Health and premium whirlpools and swim spas Made in Germany on an area of approx. 61,000m<sup>2</sup>*



# ARBEITSPROZESSE

*Whirlcare® 4.0 - ganzheitlich vernetzt*

## *Integral Network*

Die Whirlpools und Swim-Spas von Whirlcare® werden im schwäbischen Deißlingen-Lauffen bei Rottweil hergestellt. Die Produktion im Industriestandard 4.0 mit vollautomatisierten, robotergestützten Fertigungsprozessen und einer vernetzten Intralogistik garantiert eine gleichbleibend hohe Qualität unter Berücksichtigung ökologischer und ökonomischer Aspekte. Die Whirlpool- und Swim-Spa-Wannen werden von riesigen, speziell für Whirlcare® angefertigten Maschinen im Vakuumtiefziehverfahren geformt und direkt im Anschluss vollautomatisch verstärkt. Swim-Spas mit einer Länge von bis zu zwölf Metern – und damit die größten der Welt – können hier gefertigt werden. Das Aufsprühen des wiederverwertbaren PU-Materials erledigen Hightech-Roboter. An einem 31 Meter langen CNC-Fertigungszentrum werden die Wannen weiterbearbeitet, bevor die Endmontage erfolgt. Ein vollautomatisches, fahrerloses Transportsystem, das auf moderne Lagertürme zugreift, bringt die benötigten Bauteile an die jeweiligen Arbeitsstationen. Sie gewähren einen schnellen Materialtransport und reduzieren Laufwege. Ihr Einsatz ist daher bei Whirlcare® Industries Standard.

Die Kommunikation unserer Systeme erfolgt zum einen über WLAN und zum anderen über Spurrassistenten. Durch diese automatisierten Prozesse ist sichergestellt, dass an jeder Arbeitsstation die benötigten Bauteile zur rechten Zeit bereitliegen und keine Wege blockiert werden. Wer in Deutschland Whirlpools und Swim-Spas produziert, muss sich klar gegen die Konkurrenz aus Niedriglohnländern abgrenzen. Hier punktet Whirlcare durch Innovationen, ein modernes, anatomisch korrektes Design, Verantwortung für die Umwelt und die Verwendung schadstofffreier, langlebiger und energieeffizienter Materialien. Als Kunde oder Händler profitieren Sie von einem zuverlässigen Partner ohne lange Transportwege und den Vorteilen eines deutschen Herstellers mit der größten und modernsten Whirlpool- und Swim-Spa-Produktionsstätte Europas.

*Whirlcare's hot tubs and swim spas are made in the Swabian town of Deißlingen-Lauffen near Rottweil. The production in the industry standard 4.0 with fully automated, robotic manufacturing processes and networked intralogistics guarantees consistent high quality in consideration of ecological and economic aspects. The spa bath and swim spa tubs are made by huge, specially designed machines in a thermoforming process and directly afterwards automatically reinforced. Swim spas with a length of up to twelve meters - and thus the largest the world - can be produced here. High-tech robots spray on the recyclable PU material. At a 31 metre long CNC machining centre, the tubs are further processed before the final assembly takes place. A fully automated guided vehicle system, which accesses modern storage towers, takes the required components to the respective workstations. They ensure fast material transport and reduce walking distances. Their use is therefore standard at Whirlcare® Industries.*

*Our systems communicate via WLAN on the one hand and via lane assistants on the other hand. These automated processes ensure that the required components are available at the right time at each workstation and that no paths are blocked. Anyone who produces hot tubs and swim spas in Germany must clearly distinguish themselves against the competition from low-wage countries. This is where Whirlcare® scores with innovations, a modern, anatomically correct design, responsibility for the environment and the use of pollutant-free, durable and energy-efficient materials. As a customer or dealer you benefit from a reliable partner without long transport routes and the advantages of a German manufacturer with Europe's largest and most modern hot tub and swim spa production facility.*



Von der Konstruktion, über das Tiefziehverfahren, Reinforcing und Cutting bis hin zur Endmontage, der Qualitätssicherung und Lagerung sind alle Arbeitsprozesse miteinander vernetzt und aufeinander abgestimmt.

*From the construction, through the thermoforming process, reinforcing and cutting to final assembly, quality assurance and storage, all work processes are networked and coordinated with one another.*

*Hello, my name is K.I.T., I am a self-employed production assistant. I am networked with the workstations of the employees, ensure short distances and communicate with all machines.*

WHIRLCARE®

Hallo, mein Name ist K.I.T.,  
ich bin ein selbstständiger Whirlcare®-Produktionshelfer,  
bin mit den Arbeitsstationen der Mitarbeiter vernetzt,  
sorge für kurze Wege und  
kommuniziere mit allen Maschinen. ®

WHIRLCARE®

Produktionshelfer

K.I.T. #2

# Der Faktor Energie

## *Energieeffizienz via Isolierung & Klimakammer*

Wenn Sie in Ihren Whirlpool steigen, möchten Sie sich entspannen und nicht an die Stromkosten denken. Fakt ist, dass das Aufheizen des Wassers die meiste Energie beansprucht. Deshalb sind die Art der Isolierung und der sogenannte U-Wert (Wärmeleitwert) von besonderer Bedeutung. Zur Isolierung der Whirlpool-Wannen wird häufig PU-Schaum oder silberfolienbeschichtetes Styropor eingesetzt – günstig in der Herstellung, aber aus ökologischer und ökonomischer Sicht auf Dauer wesentlich teurer. Whirlcare® hingegen verwendet die chemisch und biologisch neutrale Hochleistungsisolierung ISOGREEN – frei von FCKW, HFCKW und HFKW und selbstverständlich ebenfalls **voll recyclebar**. Iso Green steht für einen modernen, umweltbewussten Lebensstil. Die darin enthaltenen Graphitteilchen reflektieren die von Pumpen und Whirlwanne abgegebene Wärme, weshalb keine silberreflektierende Folie erforderlich ist. Mit ISOGREEN wird ein Niedrigenergiestandard mit einem U-Wert von 0,57 erzielt. Um einen gleich hohen Wirkungsgrad der Isolierung zu erreichen, wäre ein Ziegelmauerwerk mit einer Stärke von 55 cm nötig! Whirlpools mit einer schlechteren Isolierung sind zwar meist in der Anschaffung etwas günstiger. Der Preis, der dafür bezahlt werden muss, sind aber oft höhere Energiekosten auf Dauer. Legt man eine durchschnittliche Whirlpool-Lebensdauer von 20 Jahren zugrunde, summiert sich der Unterschied, ob man 40 oder 80 Euro monatlich für den Strom zahlt, auf den stolzen Betrag von 9.600 Euro!

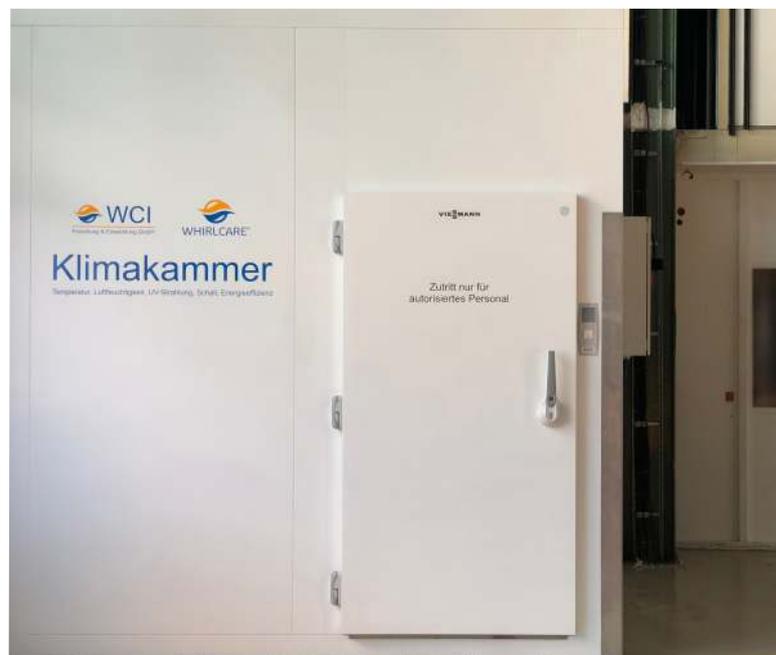
Whirlcare® ist der einzige Hersteller weltweit mit einer eigenen Klimakammer, in der die Whirlpools und Swim-Spas energetisch überprüft und optimiert werden. Die Klimawerte unterschiedlichster Regionen liefern uns verlässliche Daten, wieviel Strom Ihr Whirlpool tatsächlich benötigt. Ob Ihr Pool nun in Stuttgart, Moskau oder Barcelona steht: Ab sofort sind die Energiekosten keine Geheimsache mehr. Da sich die wesentlichen Komponenten eines Whirlpools oder Swim-Spas hinter der Verkleidung verbergen, sagt die Optik allein noch nichts über die Qualität aus. Für den Endkunden ist es deshalb meist sehr schwer, den Unterschied zwischen einem minderwertigen und einem hochwertigen Whirlpool zu erkennen. Dies wird sich nun ändern: Mit einer eigenen professionellen Klimakammer revolutioniert Whirlcare® Industries den weltweiten Markt für Spas und setzt neue Standards. 15 Meter lang, vier Meter breit und drei Meter hoch: Das sind die beeindruckenden Dimensionen der Klimakammer, mit deren Hilfe Whirlcare® seine neuen, energieeffizienten Whirlpools und Swim-Spas testet und entwickelt. Sie bildet die Voraussetzung, um Pools mit einer Länge von bis zu zwölf Metern im Langzeitbetrieb unter simulierten, möglichst realitätsnahen und anwendungsspezifischen Bedingungen zu erproben und zu überprüfen. Dabei werden zum Beispiel Temperatur- und Feuchtigkeitsprofile, UV-Bestrahlungen und Vibrationen, Lärm und Schall, vor allem aber der tatsächliche Energieverbrauch je nach klimatischen Bedingungen simuliert.

Ob ein Whirlpool in Spanien oder in Stuttgart aufgestellt und betrieben wird, macht einen großen Unterschied. Deshalb können in der werkseigenen Klimakammer die unterschiedlichen klimatischen Bedingungen einzelner Länder oder Regionen – wie zum Beispiel Temperatur oder Luftfeuchtigkeit – realitätsnah nachempfunden werden. So lässt sich bei einer unterstellten durchschnittlichen Nutzungsdauer und Wassertemperatur unter den jeweiligen Klimaverhältnissen der tatsächliche Energieverbrauch ermitteln und nachweisen. Gleichzeitig können Langzeittests und Vergleiche für die eingesetzten Materialien, Bauteile und Isolierungen durchgeführt sowie Qualität und Langlebigkeit entscheidend verbessert werden.

## **Energy Efficiency via Insulating & Climate Chamber**

*When you get into your hot tub, you want to relax and not worry about electricity costs. The fact is that heating water takes a great deal of energy. Therefore, the type of insulation and the so-called U-value (thermal conductivity) are of particular importance. PU foam or silver-foil-coated polystyrene foam is often used to insulate the whirlpool tubs – it is inexpensive to produce, but it is much more expensive from an ecological and economic point of view. By contrast, Whirlcare uses the chemically and biologically neutral Iso Green high-performance insulation – free from CFCs, HCFCs and HFCs and, of course, **fully recyclable**. ISOGREEN stands for a modern, environmentally-conscious lifestyle. The graphite particles contained in it reflect the heat emitted by the pumps and the whirl tub, which is why no silver-reflecting foil is required. ISOGREEN achieves a low-emission energy standard with a U-value of 0.57. To achieve the same high insulation efficiency, you would need brickwork which is 55 cm thick! Whirlpool tubs with poorer insulation are usually a bit cheaper to buy. However, you will then often have to pay the price of higher energy costs in the long term. Assuming an average spa life of 20 years, the difference in whether you pay 40 or 80 Euros per month for the electricity adds up to the impressive sum of 9,600 Euros!*

*Whirlcare® is the only manufacturer in the world with its own climatic chamber, where the hot tubs and swim spas are reviewed and optimised in relation to energy usage and conservation. The climate values from the most varied regions provide us with reliable data on how much electricity your hot tub really needs. Whether your spa bath is in Stuttgart, Moscow or Barcelona: from now on, energy costs are no longer a secret matter. Since the essential components of a hot tub or swim spa are hidden behind the exterior panelling, the look alone does not say anything about the quality. For the end customer, it is therefore usually very difficult to recognise the difference between a low-quality and a high-quality spa bath. This will now change: with its own professional climatic chamber, Whirlcare® Industries is revolutionising the global spa market and setting new standards. 15 metres long, four metres wide and three metres high: These are the impressive dimensions of the climatic chamber that Whirlcare® uses to test and develop its new, energy-efficient hot tubs and swim spas. It is the prerequisite for testing and verifying pools with a length of up to twelve meters in long-term operation under simulated, realistic and application-specific conditions. This simulates, for example, temperature and humidity profiles, UV radiation and vibrations, noise and sound, but above all the actual energy consumption depending on climatic conditions.*



# Transparenz schafft Vertrauen

## Transparency creates trust



Diese Transparenz trägt dazu bei, dass zukünftig - ähnlich wie bei Kühlschränken - auch bei Whirlpools und Swim-Spas sogenannte Energielabels bzw. Energieklassen von D bis A+++ eingeführt und der durchschnittliche Energieverbrauch im Jahr angegeben werden kann. Eine Schallmessung gibt außerdem sehr viel Aufschluss über die Geräuschentwicklung in Dezibel während der Umwälzung des Wassers oder im Betrieb. Dies ist vor allem bei einem Aufstellort in direkter Nähe zum Nachbarn oder dem Schlafzimmer wichtig. Die eingesetzten Messinstrumente zeichnen die eingehenden Daten zu Wasser- und Außentemperatur, Luftfeuchtigkeit, Schallpegel und Energieverbrauch auf und protokollieren diese. Alle Messdaten einschließlich Videoüberwachung werden zuverlässig und lückenlos archiviert, Störungen und Grenzwertverletzungen via Schaltausgang, SMS oder E-Mail gemeldet. Die Profi-Software stellt alle Informationen übersichtlich in Visualisierungsschaubildern und Diagrammen dar und ermöglicht den schnellen Zugriff auf aktuelle und frühere Daten.

Die Einführung eines Energielabels, was uns ein besonderes Anliegen ist, wird die Qualität der Produkte verbessern und mehr Transparenz in den Markt bringen. Bei Whirlcare® sind wir davon überzeugt, dass sich ein Energieeffizienzlabel für Whirlpools und Swim-Spas in den kommenden Jahren durchsetzen wird. Denn dadurch kann der Endverbraucher eine schlechte Wärme- und Schallisolierung, eine minderwertige Abdeckung oder zu laute Umwälzpumpen schnell anhand der Angaben identifizieren und somit leichter eine Entscheidung treffen.

*Whether a hot tub is set up and operated in Spain or in Stuttgart makes a big difference. For this reason, the different climatic conditions of individual countries or regions - such as temperature or humidity - can be closely modelled in the factory's climatic chamber. Thus, with an assumed average service life and water temperature under the respective climatic conditions, the actual energy consumption can be determined and verified. At the same time, long-term tests and comparisons can be made for the materials, components and insulations used, as well as quality and longevity being decisively improved. This contributes to the allocation of so-called energy labels or energy classes from D to A+++ and the average energy consumption in the year, as in the case of refrigerators, even for hot tubs and swim spas. A sound measurement also provides information about the noise level in decibels during the circulation of the water or during operation. This is especially important if a whirlpool tub is to be installed right next to your neighbours or a bedroom. The measuring instruments used collect and record data on the water and outdoor temperature, air humidity, sound level and energy consumption. All measurement data, including video surveillance, is reliably and completely archived, and faults and limit value breaches are reported via switch output, SMS or email. The professional software clearly displays all information in visualisation charts and diagrams and provides quick access to current and previous data.*

*The introduction of an energy label, which is of particular concern to us, will improve the quality of the products and bring more transparency to the market. At Whirlcare®, we believe that an energy efficiency label for hot tubs and swim spas will become the norm in the coming years. This will allow the end user to quickly identify bad heat and sound insulation, inferior coverage, or loud circulation pumps based on the information, making it easier to reach a decision.*

*Sei selbst die Veränderung,  
die du dir für den Planeten wünschst...*

Be the change you wish for the planet yourself ...



*Chapter Five*

# KAPITEL 5

## **NACHHALTIGKEIT** *SUSTAINABILITY*

Umwelt Energie CO<sub>2</sub>-Einsparung  
*Enviroment Energy CO<sub>2</sub>-Savings*



# Responsibility

# Verantwortung

*Der Zukunft verpflichtet*

Aus Verantwortung für unsere Umwelt legen wir großen Wert auf eine ressourcenschonende, nachhaltige Produktion und langlebige Materialien, die **frei von Schadstoffen und recyclingfähig** sind. Wer heute einen Whirlcare® Whirlpool kauft, wird ihn auch in 20 Jahren nicht als Sondermüll entsorgen müssen. So erfolgt die Verstärkung unserer Whirlwannen nicht wie oft üblich mit umweltbelastender Glasfaser, sondern durch ein Mehrkomponenten-Reaktionssystem auf Polyurethanbasis. Das umweltfreundliche und wiederverwertbare PU-Material enthält **keinerlei Weichmacher oder Lösungsmittel**. Die meisten Hersteller verwenden für den Wannenrahmen imprägniertes Holz oder WPC (Holz-Polymer-Werkstoffe). Der Wannenrahmen eines Whirlcare®-Pools besteht hingegen aus hochstabilem, beschichtetem Stahl. Dieser erhöht die Lebensdauer und ist noch nach -zig Jahren wiederverwertbar. Komplett recyclingfähig ist auch das Protective Panel unserer Whirlpools, welches aus einem sehr hochwertigen und langlebigen AluCobond® besteht, welches frei von Formaldehyd oder anderen giftigen Stoffen ist. AluCobond® ist wesentlich qualitätsvoller als herkömmliche Holz- oder Kunststoffverkleidungen, die pflegebedürftig sind und durch äußere Witterungseinflüsse schnell unansehnlich werden. Die Außenverkleidung zeichnet sich durch **Langlebigkeit und Lichtechtheit** aus und sieht auch nach zehn Jahren noch fast so aus wie am Tag der Auslieferung.

Entspannt im warmen Wasser liegen und eine wohlige Massage genießen, während ringsum die Schneeflocken tanzen; verträumt den Sonnenuntergang betrachten oder den Duft des nahenden Frühlings schnuppern und spüren, wie sich der Alltagsstress verflüchtigt. In einem Whirlcare® Outdoor-Pool genießen wir intensiven Kontakt mit **Umwelt und Natur**. Und deshalb liegt uns deren Erhalt ganz besonders am Herzen. Die Whirlpools und Swim-Spas von Whirlcare® werden im schwäbischen Deißlingen-Lauffen bei Rottweil hergestellt. Die hochmoderne Produktion im Industriestandard 4.0 mit vollautomatisierten, robotergestützten Fertigungsprozessen und einer vernetzten Intra-Logistik garantiert eine gleichbleibend hohe Qualität unter Berücksichtigung ökologischer und ökonomischer Aspekte. Die Whirlpool- und Swim-Spa-Wannen werden von riesigen, speziell angefertigten Maschinen im Vakuumtiefziehverfahren geformt und direkt im Anschluss vollautomatisch verstärkt. Swim-Spas mit einer Länge von bis zu zwölf Metern - und damit größten der Welt - werden hier gefertigt.

## Committed to the future

*Out of responsibility for our environment, we attach great importance to resource-saving, sustainable production and durable materials that are free of pollutants and recyclable. Anyone who buys a Whirlcare® whirlpool today will not have to dispose of it as hazardous waste in 20 years. Our whirlpools are not reinforced with environmentally harmful fiberglass, as is often the case, but with a multi-component reaction system based on polyurethane. The environmentally friendly and recyclable PU material does not contain any plasticizers or solvents. Most manufacturers use impregnated wood or WPC (wood-polymer materials) for the bathtub frame. The tub frame of a whirlcare® pool, on the other hand, is made of highly stable, KTL-coated steel. This increases the service life and can still be recycled after forty years. The protective panel of our whirlpools, which is made of a very high-quality and durable AluCobond® that is free from formaldehyde or other toxic substances, is also completely recyclable. AluCobond® is of much higher quality than conventional wood or plastic cladding, which requires care and quickly becomes unsightly due to external weather conditions. The outer cladding is characterized by its durability and lightfastness and even after ten years it still looks almost like it did on the day of delivery.*

*Relax in the warm water and enjoy a soothing massage while the snowflakes dance around you; Dreamily watch the sunset or sniff the scent of the approaching spring and feel how the everyday stress evaporates. In an outdoor pool we enjoy intensive contact with the environment and nature. And that is why maintaining them is particularly important to us. Whirlcare® whirlpools and swim spas are manufactured in the Swabian town of Deißlingen-Lauffen near Rottweil. The state-of-the-art production in the 4.0 industry standard with fully automated, robot-supported manufacturing processes and networked intra-logistics guarantees consistently high quality, taking ecological and economic aspects into account. The whirlpool and swim spa tubs are formed by huge, specially made machines using the vacuum deep-drawing process and then reinforced fully automatically. Swim spas with a length of up to twelve meters - and thus the largest in the world - are manufactured here.*



**WE  
WHIRLCARE  
ABOUT  
THE  
FUTURE**



The environment factor

# Der Faktor Umwelt

*Die Whirlcare® Nachhaltigkeitsstrategie*

Für Whirlcare® Industries ist nachhaltiges Wirtschaften bereits seit Jahren ein Prozess, der mit Umdenken beginnt und dank innovativer Technologien und Prozesse in der gesamten Liefer- Herstellungs- und Wertschöpfungskette im Industriestandard 4.0 implementiert wurde. Das fängt bei der Auswahl der Rohstoffe an, geht über die ressourcen- und umweltschonende Herstellung und Verarbeitung, sowie die Verwendung von nachhaltigen und recyclingfähigen Materialien. Es werden durch die Herstellung negative Auswirkungen auf die Umwelt minimiert und gleichzeitig Energie und natürliche Ressourcen geschont und für Abfälle aus Produktion und Konsum die Umwelt möglichst wenig belastet. Whirlcare® Industries ist weltweit das erste „CO<sup>2</sup> Klimaneutrale Unternehmen“ in der Herstellung von Whirlpools und Swim-Spas. Die moderne Produktion im Industriestandard 4.0, mit Robotern und fahrerlosen Transportsystemen, sowie SAP gestützten Fertigungsprozessen, hat von Beginn an, großen Wert auf die Nachhaltigkeit in allen Bereichen gelegt.

## The Whirlcare® Sustainability Strategy

*For Whirlcare® Industries, sustainable management has been a process for years that begins with rethinking and has been implemented in the 4.0 industry standard thanks to innovative technologies and processes throughout the supply, production and value chain. It starts with the selection of raw materials, continues with resource and environmentally friendly production and processing, as well as the use of sustainable and recyclable materials. The production minimizes negative effects on the environment and at the same time conserves energy and natural resources and pollutes the environment as little as possible for waste from production and consumption. Whirlcare® Industries is the world's first "CO<sup>2</sup> climate-neutral company" in the manufacture of whirlpools and swim spas. The modern production in industry standard 4.0, with robots and driverless transport systems, as well as SAP-supported manufacturing processes, has placed great emphasis on sustainability in all areas from the start.*

WIR  
PRODUZIEREN  
BEREITS  
KLIMANEUTRAL  
*We already produce in a climate-neutral way*

Mit dem Bau der neuen Fertigungshallen und dem Logistikzentrum im Niedrigenergiestandard KfW 55 und dem damit verbundenen Zukauf von weiteren Grundstücken, wurde das Betriebsareal auf über 61.000 Quadratmeter Fläche vergrößert. Ein eigenes Sonnenkraftwerk auf den Dächern dient für die Stromversorgung und macht die Produktion nahezu energieautark. Intelligente Gebäudetechnik mit KNX Steuerung, smartere Anwendungen in Verbindung mit energiesparender Technik, reduzieren den Energiebedarf nachhaltig. Das Regenwasser der Dach- und Freiflächen wird nahezu komplett aufgefangen und für die Produktion wiederverwendet. Die SAP gestützten Arbeitsprozesse in Verbindung mit Robotern und fahrerlosen Transportsystemen im Industriestandard 4.0 sorgen bei den Mitarbeitern für ein angenehmes arbeiten. Nicht nur die Herstellung ist Klimaneutral sondern auch bei den Materialien der gefertigten Whirlpools und Swim-Spas wird auf Nachhaltigkeit geachtet. So wird großen Wert auf Energieeinsparung und Recyclingfähige Materialien gelegt. Bei der Ökobilanz der verwendeten Materialien in der Whirlpool und Swim-Spa-Produktion werden unter anderem die DIN ISO 14040 sowie 14043 berücksichtigt. Whirlcare® legt bei allen verwendeten Materialien großen Wert auf ISO 14041, das bedeutet, Recyclingansatz im Sinne des geschlossenen Kreislaufs zur Wiederverwendung. Durch viele eigene innovative Entwicklungen, werden Whirlpools und Swim-Spas Made in Germany nicht nur ein Erlebnis im Gesundheits- und Wellnessbereich, sondern auch zu wahren Energiesparkünstlern, Langzeitbegleitern und dies mit gutem Gewissen für jeden Anwender!

*With the construction of the new production halls and the logistics center in the low-energy standard KfW 55 and the associated purchase of additional properties, the company area was enlarged to over 61,000 square meters. A separate solar power plant on the roofs is used for the power supply and makes production almost energy self-sufficient. Intelligent building technology with KNX control, smart applications in connection with energy-saving technology, sustainably reduce energy consumption. The rainwater from the roof and open spaces is almost completely collected and reused for production. The SAP-supported work processes in connection with robots and driverless transport systems in industry standard 4.0 ensure that employees work comfortably. Not only is the production climate-neutral, but also the materials used in the whirlpools and swim spas that are manufactured are sustainable. Great importance is attached to saving energy and materials that can be recycled. DIN ISO 14040 and 14043, among others, are taken into account in the life cycle assessment of the materials used in whirlpool and swim spa production. Whirlcare® attaches great importance to ISO 14041 for all materials used, which means a recycling approach in the sense of a closed loop for reuse. Thanks to many of our own innovative developments, whirlpools and SwimSpas made in Germany are not only an experience in the health and wellness area, but also real energy-saving artists, long-term companions and this with a clear conscience for every user!*



### ● Gebäude-Intelligenz-Indikator

Durch den Bau der Verwaltung und der Hallen im Niedrigenergie-Standard (>KfW55) mit einer Erdgasheizung in Verbindung mit Wärmepumpen, wurde der Gebäude-Intelligenz-Indikator wesentlich erhöht und es werden alleine in diesem Bereich mehr als 50% der Emissionen eingespart. Die Gebäudeautomation ist der wichtigste Bestandteil unseres Energiemanagements.

### ● Building-Intelligence-Indicator

*By building the administration and the halls in the low-energy standard (> KfW55) with natural gas heating in conjunction with heat pumps, the building intelligence indicator has been significantly increased and more than 50% of emissions are saved in this area alone. Building automation is the most important part of our energy management.*

### ● LED-Beleuchtung & -Steuerung

Durch unsere LED-Beleuchtung mit intelligenter Steuerung und energieeffizienter Nutzung von sehr viel Tageslicht in den Produktionshallen, reduzieren wir unseren Energiebedarf um rund 80% und sparen so jährlich rund 32 Tonnen Co<sub>2</sub> ein.

### ● LED-Lighting & -Control

*Thanks to our LED lighting with intelligent control and energy-efficient use of a lot of daylight in the production halls, we reduce our energy requirements by around 80% and thus save around 32 tons of Co<sub>2</sub> annually.*

### ● Recyclingfähige Materialien

Whirlcare® verfügt derzeit über eine der modernsten und energieeffizientesten Produktionsstätte zur Herstellung von Whirlpools und Swim-Spas weltweit. Durch die überwiegende Verwendung von recyclingfähigen Materialien und energiesparenden Grundstoffen reduzieren wir unseren ökologischen Fußabdruck deutlich.

### ● Recyclable materials

*Whirlcare® currently has one of the most modern and energy-efficient production facilities for the manufacture of whirlpools and swim spas worldwide. By predominantly using recyclable materials and energy-saving raw materials, we significantly reduce our ecological footprint.*

### ● Reduktion des Energiebedarfs

Intelligente Technologien für die Kommunikations- und Informationstechnik, sowie energieeffiziente, fahrerlose Transportsysteme und dem Einsatz von Robotern sorgen wir nicht nur für eine saubere Qualität unserer Produkte, sondern reduzieren zusätzlich den Energiebedarf an der Quelle der Whirlpool- und Swim-Spa-Herstellung.

### ● Reduction of the energy requirement

*Intelligent technologies for communication and information technology, as well as energy-efficient, driverless transport systems and the use of robots, we not only ensure the clean quality of our products, but also reduce the energy consumption at the source of the whirlpool and swim spa production.*

### ● Regenwasser-Nutzung

Durch die Regenwasserauffang-Anlage sparen wir jährlich mehr als eine Million Liter Frischwasser und decken somit unseren Eigenbedarf an Wasser zu 100%.

### ● Rainwater-Use

*With the rainwater collection system, we save more than a million liters of fresh water every year and thus cover 100% of our own water requirements.*

### ● Stromversorgung via Photovoltaik

Durch die zusätzliche Photovoltaik-Anlage mit einer Leistung von 780.000 KW/h erzielen wir mehr als den erforderlichen Eigenstrom für die Produktion. Mehr noch, wir produzieren sogar Energieüberschuss.

### ● Power supply via photovoltaics

*Thanks to the additional photovoltaic system with an annual output of 780,000 KW / h, we achieve more than the electricity required for production. What's more, we even produce excess energy.*

Achieving goals together

# Leitlinien

*Gemeinsam Ziele erreichen*

Als Leitlinie für unsere Nachhaltigkeitsstrategie folgen wir den im September 2015 von den Vereinten Nationen verabschiedeten Sustainable Development Goals (SDGs). Diese richten sich in erster Linie an Staaten, Regierungen und Organisationen, andererseits werden Wirtschaft und deren großen Unternehmen mit Ihren Ideen zu Innovation, Investition und Zukunftsgestaltung eine sehr wichtige Rolle dabei einnehmen. Zur Ausrichtung der Whirlcare® Nachhaltigkeitsstrategie haben wir uns an den SDGs orientiert und uns auf die Ziele fokussiert, welche wir mit unserer Produktion, Mitarbeiterorientierung und Lieferketten maßgeblich beeinflussen können. Die größte Rolle spielt dabei die Initiative eines eigenen umwelterhaltenen Abfallkreislaufs, die Inklusion und Integration ausländischer Mitarbeiter, sowie die Aufrechterhaltung und Optimierung der Whirlcare® Wertschöpfungsketten.

## Guiding Lines

*As a guideline for our sustainability strategy, we follow the Sustainable Development Goals (SDGs) adopted by the United Nations in September 2015. These are primarily aimed at states, governments and organizations, on the other hand, business and their large companies with their ideas for innovation, investment and shaping the future will play a very important role. To align the Whirlcare® sustainability strategy, we have oriented ourselves towards the SDGs and focused on the goals that we can significantly influence with our production, employee orientation and supply chains. The largest role is played by the initiative of our own environmentally-friendly waste cycle, the inclusion and integration of foreign employees, and the maintenance and optimization of the Whirlcare® value chains.*



*Weil es um so viel mehr geht,  
als nur um ein Produkt.*

Because it's about so much more than  
just a product





*Weil es um so viel mehr geht,  
als nur um wohlfühlen*

*Because it's about so much more  
than just wellbeing*





# DER UNTERSCHIED

*Auf einen Blick*



THE DIFFERENCE  
*at a glance*

# Qualitätsmerkmale

*Es gibt immer einen Unterschied*

## Holz- oder WPC-Rahmen vs. Stahlrahmen



Die Whirlcare®-Whirlpools sind mit einem KTL-beschichteten, oder galvanisch verzinkten Stahlrahmen ummantelt. Sehr stabil und ohne Qualitätsverlust, Langzeit-Korrosionsschutz und voll recyclingfähig. Holz- oder WPC-Rahmen dagegen sind imprägniert und auf Lange Sicht instabil, sowie am Ende der Laufzeit als Sondermüll zu entsorgen.

### Steelframe vs. Wood- or WPC-frame

The Whirlcare® whirlpools are encased in a CDC-coated or galvanized steel frame. Very stable and without loss of quality, long-term corrosion protection and fully recyclable. Wooden or WPC frames, on the other hand, are impregnated and unstable in the long term, and must be disposed of as hazardous waste at the end of the term.

Die Whirlcare® ISOGREEN Isolierung ist wärme-reflektierend mit einem nachgewiesenem U-Wert von **0,57 W/m²K** und dazu noch voll recyclingfähig. Die Isolierung erlaubt zudem - durch ihre leichte Einbauweise - einen problemlosen Zugang zur Technik. Das ist mit Vollausschäumung kaum mehr möglich, zudem ist das Material als Sondermüll eingestuft und gesundheitsschädlich.

### Insulation ISOGREEN vs. Full foam

The Whirlcare® ISOGREEN insulation is heat-reflective with a proven U-value of **0.57 W / m²K** and is fully recyclable. The insulation also allows easy access to the technology due to its easy installation. This is hardly possible with full foam, and the material is classified as hazardous waste and harmful to health.

## Isolierung ISOGREEN vs. Vollausschäumung



Biologisch abbaubar und recyclingfähig. Mehrkomponenten-Reaktionssystem auf PU-Basis. Das PU-Material enthält keinerlei Weichmacher oder Lösungsmittel. Sowohl das Material, als auch das Aufsprühen mittels modernster Roboter, erlauben eine schnelle, umweltfreundliche und individuelle Fertigung. GFK-Wannen gelten wieder als Sondermüll und entwickeln bei der Verarbeitung gesundheitsschädliche Dämpfe und Stäube.

### GRP vs. Multi-component reaction system

Biodegradable and recyclable. Multi-component reaction system based on PU. The PU material does not contain any plasticizers or solvents. Both the material and the spraying using state-of-the-art robots allow fast, environmentally friendly and individual production. GRP tubs are again classified as hazardous waste and develop harmful vapors and dusts during processing.

## GFK-Wannen vs. Mehrkomponenten-Reaktionssystem



Die im Thermotiefziehverfahren gefertigten Whirlpoolwannen bestehen aus erstklassigem, speziell für Dauerbelastung im Outdoorbereich konzipierten Sanitäracryl mit BIO-LOK®. Das Material ist wetterfest und UV-beständig, langlebig und farbecht, dabei pflegeleicht und gut recyclebar.

### The hot tub surface

The whirlpool tubs, which are manufactured using the thermoformed process, are made of first-class sanitary acrylic with BIO-LOK®, specially designed for permanent outdoor use. The material is weatherproof and UV-resistant, durable and colourfast, easy to care for and easy to recycle.

## Die Wannenoberfläche



# Quality features

*There is always a difference*

Unsere Außenverkleidungen aus ALUCOBOND® zeichnen sich aus durch hohe Thermo- und Schallisolierung, sind zudem stoßfest, hitze- und UV-beständig, sowie voll recyclingfähig. Die Protective Panels bestehen vor allem durch ihre Optik und heben sich enorm ab von herkömmlichen Holz oder Kunststoffverkleidungen, welche teilweise sehr pflegebedürftig und witterungsabhängig sind.

## Protective Panels vs. Wood or plastic cladding

Our exterior cladding made of ALUCOBOND® is characterized by high thermal and sound insulation, is also shockproof, heat and UV-resistant and fully recyclable. The protective panels are particularly impressive because of their optics and stand out enormously from conventional wood or plastic cladding, which in some cases requires a lot of care and is weather-dependent.



Protective Panels vs. Holz oder Kunststoff-Verkleidung



Protective Coat Thermoabdeckung

Die Whirlcare® Protective Coats sind durch ihren besonderen Aufbau und der verwendeten Materialien äußerst strapazierfähig und so sicher und stabil, dass Sie sie bis 100 kg belasten könnten. Gleichzeitig punkten sie mit weitaus besseren Isolierwerten als herkömmliche Abdeckungen. Dies liegt unter anderem an der Hochleistungsdämmung ISOGREEN.

## The thermo covers - Protective Coats

Thanks to their special structure and the materials used, the Whirlcare® Protective Coats are extremely hard-wearing and so safe and stable that you can even load them up to 100kg. At the same time, they score with better insulation values than conventional covers. This is due, among other things, to the high-performance insulation ISO-Green.

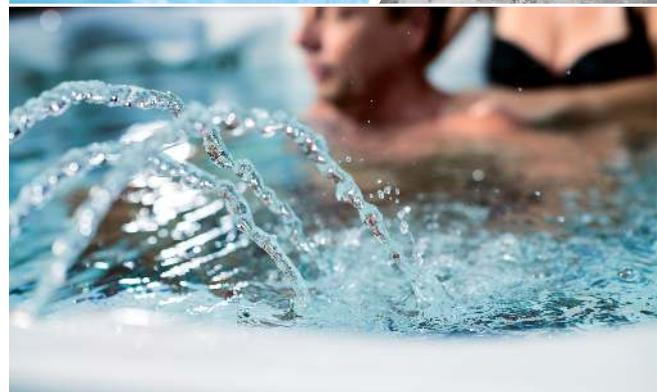
In allen Whirlcare® Whirlpools verbaut! Die HydroPowerPump® Massage & Circulation. Anders als viele Hersteller verwendet Whirlcare® kein zweistufiges Pumpensystem, sondern setzt unabhängig von der Gesamtzahl der Pumpen jeweils eine energiesparende separate Zirkulations- bzw. Umwälzpumpe für die Wasserumwälzung ein. So bleibt die volle Pumpenleistung für die Hydromassage erhalten und die Umwälzpumpe kümmert sich ausschließlich um die Aufgaben der Filterung und Reinigung des Whirlcare®-Whirlpool-Wassers. Jede Pumpe steht auf einer speziellen Montageplatte mit Gummipuffern, welche mit dem Rahmen verbunden ist und somit eine direkte Entkopplung erzeugt. Dadurch werden Geräusche und eine zusätzliche Vibration nachhaltig vermieden. Vor und hinter jeder HydroPowerPump® befinden sich grundsätzlich so genannte Absperrventile, die einen Tausch der Pumpe problemlos ermöglichen - ohne dafür das Whirlpool-Wasser tauschen zu müssen.

## Unique Power - the HydroPowerPump®

Installed in all Whirlcare® whirlpools! The HydroPowerPump® Massage & Circulation. Unlike many manufacturers, Whirlcare® does not use a two-stage pump system, but uses an energy-saving separate circulation or circulation pump for the water circulation, regardless of the total number of pumps. In this way, the full pump output for the hydromassage is retained and the circulation pump only takes care of the tasks of filtering and cleaning the Whirlcare® whirlpool water. Each pump stands on a special mounting plate with rubber buffers, which is connected to the frame and thus creates a direct decoupling. This means that noises and additional vibrations are avoided in the long term. In front of and behind every HydroPowerPump® there are basically so-called shut-off valves, which allow the pump to be exchanged without any problems - without having to exchange the whirlpool water.



Einzigartige Power - Die HydroPowerPump®



# Qualitätsmerkmale

*Es gibt immer einen Unterschied*

## UVZONATOR® vs. UV oder/oder Ozon(e)



Durch die Kombination UV-Licht und Ozonator in unseren Whirlcare®-Whirlpools hat selbst auch Corona keine Chance. Die zusätzliche Wasserdesinfektion tötet Keime, Viren und Bakterien zuverlässig ab und verringert so den Bedarf an Wasserpflegemitteln wie Chlor, Aktivsauerstoff, Brom oder Zusätzen auf biologischer Basis. Die Ozonanlage sorgt für eine natürliche Desinfektion des Wassers und der Rohrsysteme. Während die meisten Hersteller nur auf UV oder Ozon setzen, deckt Whirlcare® beide Komponenten in einem System ab.

*With the combination of UV light and ozonator in our Whirlcare® whirlpools, even corona doesn't stand a chance. The additional water disinfection reliably kills germs, viruses and bacteria and thus reduces the need for water care products such as chlorine, active oxygen, bromine or additives on a biological basis. The ozone system ensures natural disinfection of the water and the pipe systems. While most manufacturers only rely on UV or ozone, Whirlcare® covers both components in one system.*

Jung aussehen, hat nichts mit dem Alter zu tun. Skinoxyform® erneuert Ihre Haut und schützt unser größtes Organ gegen äußere Einflüsse, wie z.B. Luftverschmutzungen, Krankheitserreger, Hitze und Kälte. Die Haut ist aber auch Spiegelbild unserer Seele: Stress, Rauchen, Umweltgifte und ein ungesunder Lebenswandel hinterlassen ihre Spuren. Die Haut wirkt müde, fahl und schlaff. Die Skinoxyform®-Sauerstoff-Therapie hilft Ihrer Haut Nährstoffe zu speichern, Medikamente aufzunehmen und Gifte und Stoffwechselprodukte auszuscheiden.

*Looking young has nothing to do with age. Skinoxyform® renews your skin and protects our largest organ against external influences such as air pollution, pathogens, heat and cold. But the skin is also a reflection of our soul: stress, smoking, environmental toxins and an unhealthy lifestyle leave their mark. The skin looks tired, pale and slack. The Skinoxyform® oxygen therapy helps your skin to store nutrients, absorb medication and excrete toxins and metabolic products.*

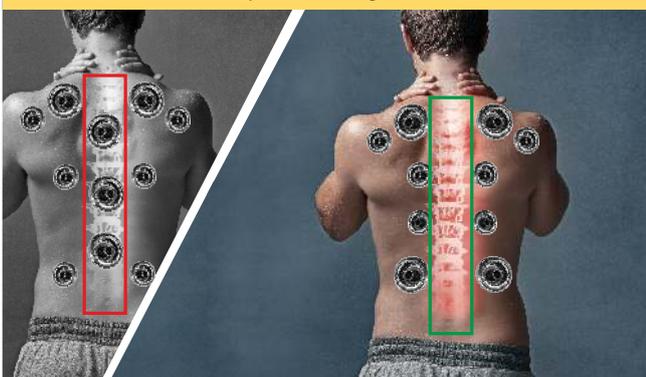
## Die Hydro-Sauerstoff Haut-Therapie SKINOXYFORM®



Bei jedem unserer Whirlcare®-Pools können Sie sicher sein, dass die Jets anatomisch richtig platziert sind und ihre Wirkung direkt an den muskulären Reaktionspunkten und Problemzonen entfalten - für ein Mehr an Gesundheit und Wohlbefinden. Düsen, die an der falschen Stelle sitzen oder direkt auf die Wirbelsäule gerichtet sind, können laut Dr. Skulls sogar Schaden anrichten und zu Haut- und Nervenreizungen führen.

*With each of our Whirlcare® pools, you can be sure that the jets are placed in the correct anatomical position and develop their effect directly on the muscular reaction points and problem areas - for more health and wellbeing. Nozzles that are in the wrong place or aimed directly at the spine can, according to Dr. Skulls even cause damage and lead to skin and nerve irritation.*

## Gefährliche Düsenposition vs. Ergonomie & Gesundheit



Aus Verantwortung für unsere Umwelt legen wir großen Wert auf eine ressourcenschonende, nachhaltige Produktion und langlebige Materialien, die frei von Schadstoffen und recyclingfähig sind. Wer heute einen Whirlcare® Whirlpool kauft, wird ihn auch in 20 Jahren nicht als Sondermüll entsorgen müssen.

### Recyclable Materials - Committed to the future

*Out of responsibility for our environment, we attach great importance to resource-saving, sustainable production and durable materials that are free of pollutants and recyclable. Anyone who buys a Whirlcare® whirlpool today will not have to dispose of it as hazardous waste in 20 years.*

## Recyclingfähige Materialien



## Quality features

*There is always a difference*

# Der Vergleich The Comparison

*Auf was Sie ein Auge haben sollten* What to watch out for

## Der Aufbau eines Spas

Bodenwanne & Wannenkörper, Rahmen, Wannerverstärkung, Isolierung, Außenverkleidung und Thermoabdeckung



Material

## Building a spa

Base tub & tub body, frame, tub reinforcement, Insulation, external cladding and thermal cover

## Die verbauten Elemente

Düsen, Steuerung, Bedienpanel, Massagepumpen, Umwälzpumpe, Luftgebläse, Heizung, Ozonator, LED's und Entertainment-Elemente



Technik  
Technology

## The built-in elements

Jets, control, control panel, massage pumps, circulation pump, Air blower, heating, ozonator, LEDs and entertainment elements

## Massage-System & Leistungs-Check

Anzahl der Pumpen und Wasservolumen, Einstellungsmöglichkeiten, Stand-by-Betrieb und Umwälz-Zyklus



Leistung  
performance

## Massage system & performance check

Number of pumps and water volume, setting options, Stand-by operation and circulation cycle

## Energieeinsparung

Wärmedurchgangskoeffizient, Isolierung, Transparenz der Energieeinsparung und mögliche Wärmepumpe



Energie  
energy

## Energy saving

Thermal transmittance, insulation, transparency of the Energy saving and possible heat pump

## Eine Investition für die nächsten 20 Jahre

Haltbarkeit und Garantien, Lichtechtheit und Schutzmaßnahmen, Service vor Ort und Remote Control



Lebensdauer  
service life

## An investment for the next 20 years

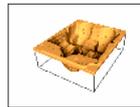
Shelf life and guarantees, lightfastness and protective measures, On-site service and remote control

## Garantiezeiten / Guarantee periods



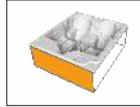
Beschichteter Stahlrahmen  
Coated steel frame

**20 Jahre / years / ans**



Wannenkörper  
Tub body

**10 Jahre / years / ans**



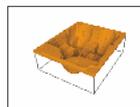
Außenverkleidung  
Protective Panel

**10 Jahre / years / ans**



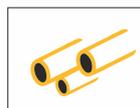
Ersatzteilgarantie  
Spare Part Guarantee

**10 Jahre / years / ans**



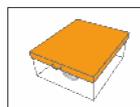
Wannenoberfläche, Acrylbeschichtung  
Tub Surface, acrylic coating /

**7 Jahre / years / ans**



Rohrleitungssystem  
Piping-System

**5 Jahre / years / ans**



Protective Coat Thermoabdeckung  
Thermal Covers

**2 Jahre / years / ans**



Alle weiteren elektrischen Teile  
All other electrical parts

**2 Jahre / years / ans**



Wir haben uns das nicht nur ausgedacht  
**Das hat alles Hand und Fuß**

# Quellen- Verzeichnis

1) Europäisches Gesundheitszentrum für Naturheilverfahren – Sebastian Kneipp Institut GmbH: „Naturheilverfahren – Sichere und wirksame Methoden der naturheilkundlichen Medizin“, S. 16 ff. „Gesund durch Wasser“.

2) Blutdrucksenkung durch Hydrotherapie: Eine randomisierte, kontrollierte Studie bei leichter bis mittelschwerer Hypertonie. E.-M. Jacob, E. Volger. Klinik Bad Wörrihofen der Deutschen Rentenversicherung Schwaben.

3) Genuario, Susan E.; Vegso, Joseph J.: „The use of a swimming pool in the rehabilitation and reconditioning of athlete injuries“. *Contemporary orthopaedics*, 20/1990.

4) Impulse – Das Wissenschaftsmagazin der Deutschen Sporthochschule Köln (Sonderdruck): „Bewegungsalternative Aqua-Cycling?!“, S. 6: „Vorteile von körperlicher Bewegung im Wasser“.

5) „Das Bad im Whirlpool verbessert die Mikrozirkulation von Haut und Unterhautgewebe und führt zu einer Gewebelockering und Durchblutungsförderung. Es hilft bei niedrigem Blutdruck, Muskelverspannungen, psychisch-physischen Erschöpfungszuständen und bei ungenügender Abwehrlage.“ - [www.klinikpforte.de](http://www.klinikpforte.de) - Klinikportal für Gesundheitsreisen, Rehakliniken und Kurkliniken.

6) Im Jahr 1995 belegte eine im „British Journal of Rheumatology“ veröffentlichte Studie, dass eine Whirlpool-Therapie sowohl kurz- als auch langfristige Vorteile für Menschen mit Schmerzen im unteren Rückenbereich (Lendenwirbelbereich) hat. Eine spätere Studie, die im „Journal of Rheumatology“ von einer Gruppe von Forschern in Frankreich veröffentlicht wurde, zeigte, dass nach drei Wochen einer konsequenten Whirlpool-Therapie Untersuchungen weitere Verbesserung zeigten. Der Gesundheitszustand wurde gemessen an Schmerzen, deren Dauer und Intensität sowie der Flexibilität der Glieder. Der Vergleich erfolgte zwischen einer Gruppe mit Whirlpool-Behandlung und einer Gruppe mit rein medikamentöser Behandlung. Nach sechs Monaten zeigten sich weitere signifikante Verbesserungen in der Whirlpool-Therapie-Gruppe. Darüber hinaus war die Verwendung von Analgetika und Antirheumatika verringert. Diese Research-Informationen wurde in der Ausgabe März/April 1996 von „Arthritis Today“ veröffentlicht.

Italienische Forscher haben im „Journal of Investigative Medicine“ im Jahr 1998 festgehalten, dass die Menge der entzündungshemmenden und schmerzstillenden Mittel gegen Arthritis-Schmerzen und Gelenkerstörung, nach drei Wochen Whirlpool-Therapie gesenkt werden konnte.

7) Hydrotherapie in Whirlpools kann laut einer Studie in den USA auch Einfluss Diabetes haben. Dr. Philip L. Hooper vom McKee Medical in Loveland im USA-Staat Colorado hat acht Diabetiker zwischen 43 - 68 Jahren sechs Tage pro Woche je eine halbe Stunde in einen Whirlpool gesetzt. Das Wasser war dabei 37°C - 41°C warm. Nach drei Wochen hatte sich der mittlere Nüchternblutzucker deutlich verringert, außerdem nahmen die Patienten im Mittel um 1,7 kg ab und berichteten, dass sie mit fortschreitender Badebehandlung besser schlafen konnten und sich im allgemeinen wohler fühlten. - Philip L. Hooper, M.D., veröffentlicht im „New England Journal of Medicine“, September 1999: „Hot-Tub Therapy for Type 2 Diabetes Mellitus“.

8) Nach Angaben der gemeinnützigen Arthritis Foundation mit Sitz in Atlanta / USA kann die „regelmäßige Nutzung eines Whirlpools helfen, die Gelenke zu bewegen. Es stellt die Stärke und Flexibilität wieder her resp. erhält sie und schützt auch (...) Gelenke vor weiteren Schäden. Whirlpools erfüllen dieses Bedürfnis perfekt. Die Wärme, Massage und der Auftrieb, sind notwendig für das Wohlbefinden der Arthritis-Patienten. Der Auftrieb des Wassers unterstützt und verringert den Druck auf die Gelenke und fördert die Beweglichkeit.“

9) Wirkung von Hydrotherapie bei Knie- und Hüft-Osteoarthritis: M.Schencking, S. Wilm und M. Rdelli, Januar 2013.

10) Catharina Sadaghiani et al: "Wirksamkeit von Überwärmungsbädern bei Depression – Ergebnisse einer randomisierten, kontrollierten Studie", ausgezeichnet mit dem Holzschuh-Preis für Komplementärmedizin in Baden-Baden.

Dr. Catharina Sadaghiani konnte nun erstmalig zeigen, dass 20- bis 30-minütige Überwärmungsbäder bei 40 °C bereits nach 4 Anwendungen eine klinisch bedeutsame Verbesserung der depressiven Symptomatik und der Schlafqualität bewirken. Durchgeführt wurde die Studie in einem beheizten Whirlpool in einem Thermalbad.

11) Wasserauftrieb reduziert körperliche Belastung: Die Schwerelosigkeit des Körpers in einem Whirlpool kann helfen, Stress und körperliche Belastungen zu lindern. Eine Studie von E. J. Sung und Y. Tochihara analysierte, wie das Einweichen in warmem Wasser den Schlaf verbesserte. Die US-amerikanische National Swimming Pool Foundation (NSPF) legt nahe, dass diese Verbesserung des Schlafes eine Folge des Auftriebs des Wassers sein könnte. Das Wasser unterstützt ungefähr 90 Prozent des normalen Körpergewichts, entlastet Gelenke und Muskeln und macht schwerelos.

12) Während seiner Forschungen hat Dr. Bruce Becker, ein Arzt und Forschungsprofessor an der Washington State University, festgestellt, dass das sympathische Nervensystem, dessen Aktivität sich bei Stress erhöht, und das parasympathische Nervensystem, das dem Körper zur Ruhe verhilft, wieder ins Gleichgewicht kommen, wenn man im warmen Wasser liegt. Demnach reagiert das Nervensystem auf warmes Wasser genauso, wie es auf Meditation oder andere entspannte Zustände reagiert. Während seiner Studien stellte Becker fest, dass das Stresslevel bei allen Probanden, die ihren Körper in warmes Wasser getaucht hatten, abgenommen hatte.

13) Neben der Entspannung durch den Wasserauftrieb und das Eintauchen in warmes Wasser helfen therapeutische Massagen aus Whirlpools, Körper und Geist zu entspannen. Laut der University of Maryland / Medical Center reduzieren Massagen Stresshormone und fördern die Ausschüttung von Endorphinen, die natürliche Stimmungsaufheller und Schmerzmittel sind. Auch die American Cancer Society weist darauf hin, dass Massagedüsen für Entspannung und Stressabbau sorgen.

14) „Mit Wasser gegen Kopfschmerzen und Migräne“: Peter W. Gründling, Professor für Naturheilkunde und komplementäre Medizin an der Hochschule Fresenius in Idstein.

15) „Pool Therapy“ (Therapie im Schwimmbad): Loudon, Janice Kaye, veröffentlicht in der Zeitschrift „Athletic Training“, 22/1987

16) „Regeneration im Whirlpool“: Interview mit Dr. Willi Heepe, veröffentlicht auf [www.runnersworld.de/whirlen](http://www.runnersworld.de/whirlen)

17) Diday-Nolle, Breier, Slatosch Wintsch, Reiter Eigenheer: „Handrehabilitation für Ergotherapeuten und Physiotherapeuten“, Band 1, 3. Auflage: 4.15. Applikationsformen der Thermo-Hydrotherapie.

18) Eine am Kompetenzzentrum Naturheilverfahren des Universitätsklinikums Jena im Jahr 2006 durchgeführte Studie weist nach, dass die fachgerechte Behandlung der korrespondierenden Fußreflexzonen Schmerzen und Funktionsbeeinträchtigungen bei moderater Kniearthrose lindern kann („Wirksamkeit der Fußreflexzonentherapie bei Gonarthrose belegt“). Zwei weitere Untersuchungen belegen mittels farbkodierter Doppelsonographie eine gesteigerte Organdurchblutung im Darm beziehungsweise in der rechten Niere durch Fußreflexzonenmassage.

19) „Effects of underwater massage on the responsiveness of the motoric neural system“: K. Gieremek, veröffentlicht in „Biology of Sport“, 7/1990.

20) „Warm underwater water-jet massage improves recovery from intense physical exercise“: Viitasalo, J.T.; Niemelae, K.; Kaappola, R.; Korjus, T.; Levola, M.; Mononen, H.V.; Rusko, H.K.; Takala, T.E.S., veröffentlicht im „European Journal of Applied Physiology“, 71/1995.

21) „Die sieben Säulen des Aquatrainings und ihre gesundheitsfördernden Effekte“: Andreas Hahn, veröffentlicht in „Praxis Physiotherapie“.

22) Pablo Tomas-Carus, Professor im Bereich Gesundheit und Sport an der Universität von Évora / Portugal, untersuchte bei 34 Patienten mit Fibromyalgiesyndrom die Wirkung von Training im warmen Wasser. Im Vergleich zur Kontrollgruppe zeigten sich wesentliche Verbesserungen bei Muskelstärke und -kraft, Lebensqualität und Schmerzen. („Improvements of muscle strength predicted benefits in HRQOL and postural balance in women with fibromyalgia: an 8-month randomized controlled trial“).

23) Evelyn Deutsch, Bärbl Buchmayr, Marlene Eberle: „Aromapflege Handbuch“, S. 61ff: „Wissenschaft und Praxis“.

24) „Aquatrainings – Gesundheitsorientierte Bewegungsprogramme“: Jeanette Hahn, Andreas Hahn, Meyer & Meyer Verlag, Aachen, S. 36 ff.

25) „Aqua-Training: Gelenkschonend Kalorien abbauen“: dpa-Meldung in der „Augsburger Allgemeine“, veröffentlicht auf [www.augsburger-allgemeine.de](http://www.augsburger-allgemeine.de)

26) „Sport in der Prävention / Gesundheitsförderung“: Ein Manual für Angebote im „Bewegungsraum Wasser“, herausgegeben vom Landessportbund Nordrhein-Westfalen e.V. in Kooperation mit dem Schwimmverband Nordrhein-Westfalen e.V.

27) Deutsche Arthrose-Hilfe e.V. ([www.arthrose.de](http://www.arthrose.de))

28) „A comparison of Kneipp hydrotherapy with conventional physiotherapy in the treatment of osteoarthritis: a pilot trial“: M. Schencking, S. Wilm und M. Redaelli, Januar 2013

We didn't just make it up - everything is well founded

## REFERENCES

1) *European Health Center for Naturopathic Methods - Sebastian Kneipp Institute GmbH: "Naturopathic Methods - Safe and Effective Methods of Naturopathic Medicine", p. 16 ff: "Healthy through water".*

2) *Lowering Blood Pressure Through Hydrotherapy: A randomized, controlled trial in mild to moderate hypertension. E.-M. Jacob, E. Volger. Bad Wörrihofen Clinic of the German Pension Insurance Swabia.*

3) *Genuario, Susan E.; Vegso, Joseph J.: "The use of a swimming pool in the rehabilitation and reconditioning of athlete injuries". Contemporary orthopaedics, 20/1990.*

4) *Impulse - the science magazine of the German Sport University Cologne (special edition): "Movement alternative Aqua-Cycling?!", p. 6: "Advantages of physical movement in water".*

5) *"The bath in the whirlpool improves the microcirculation of the skin and subcutaneous tissue and leads to tissue loosening and blood circulation. It helps with low blood pressure, muscle tension, mental-physical exhaustion and inadequate defenses." - www.klinikpforte.de - clinic portal for health trips, rehabilitation clinics and health clinics.*

6) *In 1995, a study published in the British Journal of Rheumatology found that whirlpool therapy had both short- and long-term benefits for people with lower back pain. A later study published in the Journal of Rheumatology by a group of researchers in France showed that after three weeks of consistent whirlpool therapy, tests showed further improvement. The state of health was measured in terms of pain, its duration and intensity as well as the flexibility of the limbs. The comparison was made between a group with whirlpool treatment and a group with purely drug treatment. After six months there were further significant improvements in the whirlpool therapy group. In addition, the use of analgesics and anti-inflammatory drugs was reduced. This research information was published in the March / April 1996 issue of Arthritis Today. Italian researchers noted in the Journal of Investigative Medicine in 1998 that the amount of anti-inflammatory and pain relievers for arthritis pain and joint destruction could be reduced after three weeks of whirlpool therapy.*

7) Hydrotherapy in hot tubs can also affect diabetes, according to a study in the USA. Dr. Philip L. Hooper from McKee Medical in Loveland, Colorado, put eight diabetics between the ages of 43 and 68 in a whirlpool for half an hour six days a week. The water was 37 °C - 41 °C. After three weeks, the mean fasting blood sugar had decreased significantly, the patients also lost an average of 1.7 kg and reported that they could sleep better and generally felt more comfortable as the bath treatment progressed. - Philip L. Hooper, M.D., published in the New England Journal of Medicine, September 1999: "Hot-Tub Therapy for Type 2 Diabetes Mellitus".

8) According to the Atlanta-based nonprofit Arthritis Foundation, "Using a hot tub regularly can help keep your joints moving. It restores strength and flexibility, respectively, maintains them and also protects (...) joints from further damage. Whirlpools perfectly meet this need. The warmth, massage and buoyancy are necessary for the well being of the arthritis patient. The buoyancy of the water supports and reduces the pressure on the joints and promotes mobility."

9) Effect of hydrotherapy in knee and hip osteoarthritis: M.Schencking, S. Wilm and M. Rdaelli, January 2013.

10) Catharina Sadaghiani et al: "Effectiveness of overheating baths in depression - results of a randomized, controlled study", awarded the Holzschuh Prize for Complementary Medicine in Baden-Baden. Dr. Catharina Sadaghiani has now been able to show for the first time that 20 to 30-minute overheating baths at 40 °C cause a clinically significant improvement in depressive symptoms and sleep quality after just 4 applications. The study was carried out in a heated whirlpool in a thermal bath.

11) Water buoyancy reduces physical strain: The weightlessness of the body in a hot tub can help to relieve stress and physical strain. A study by E. J. Sung and Y. Tochihara analyzed how soaking in warm water improved sleep. The US National Swimming Pool Foundation (NSPF) suggests that this sleep improvement could be a result of the buoyancy of the water. The water supports about 90 percent of the normal body weight, relieves joints and muscles and makes you weightless.

12) During his research, Dr. Bruce Becker, a physician and research professor at Washington State University, found that the sympathetic nervous system, which becomes more active when you are stressed, and the parasympathetic nervous system, which helps the body to calm down, rebalance when you lie in warm water. According to this, the nervous system reacts to warm water in the same way as it reacts to meditation or other relaxed states. During his studies, Becker found that the stress level had decreased in all test subjects who had immersed their bodies in warm water.

13) In addition to relaxation through the buoyancy of water and immersion in warm water, therapeutic massages from whirlpools help to relax body and mind. According to the University of Maryland / Medical Center, massage reduces stress hormones and increases the release of endorphins, which are natural mood enhancers and pain relievers. The American Cancer Society also points out that massage jets provide relaxation and stress relief.

14) "With water against headaches and migraines": Peter W. Gründling, Professor of Naturopathy and Complementary Medicine at the Fesenius University in Idstein.

15) "Pool Therapy": Loudon, Janice Kaye, published in the magazine "Athletic Training", 22/1987/16) "Regeneration in the whirlpool": Interview with Dr. Willi Heepe, published on [www.runnersworld.de/whirlen](http://www.runnersworld.de/whirlen)

17) Diday-Nolle, Breier, Slatosch Wintsch, Reiter Eigenheer: "Hand Rehabilitation for Occupational Therapists and Physiotherapists", Volume 1, 3rd edition: 4.15. Application forms of thermal hydrotherapy.

18) A study carried out at the Naturopathic Competence Center of Jena University Hospital in 2006 shows that the professional treatment of the corresponding foot reflex zones can alleviate pain and functional impairment in moderate knee osteoarthritis ("Effectiveness of foot reflex zone therapy in gonarthrosis proven"). Two further studies use color-coded double sonography to show an increased blood flow to organs in the intestine and in the right kidney due to foot reflexology.

19) "Effects of underwater massage on the responsiveness of the motoric neural system": K. Gieremek, published in "Biology of Sport", 7/19990.

20) "Warm underwater water-jet massage improves recovery from intense physical exercise": Viitasalo, J.T. ; Niemelae, K. ; Kaappola, R. ; Korjus, T. ; Levola, M. ; Mononen, H.V. ; Rusko, H.K. ; Takala, T.E.S., published in the European Journal of Applied Physiology, 71/1995.

21) "The seven pillars of aquatraining and their health-promoting effects": Andreas Hahn, published in "Praxis Physiotherapie".

22) Pablo Tomas-Carus, professor in the field of health and sport at the University of Évora / Portugal, examined the effects of training in warm water in 34 patients with fibromyalgia syndrome. Compared to the control group, there were significant improvements in muscle strength and strength, quality of life and pain. ("Improvements of muscle strength predicted benefits in HRQOL and postural balance in women with fibromyalgia: an 8-month randomized controlled trial").

23) Evelyn Deutsch, Bärbl Buchmayr, Marlene Eberle: "Aroma Care Manual", p. 61ff: "Science and Practice".

24) "Aquatraining - health-oriented exercise programs": Jeanette Hahn, Andreas Hahn, Meyer & Meyer Verlag, Aachen, p. 36 ff.

25) "Aqua training: reduce calories in a way that is gentle on the joints": dpa report in the "Augsburger Allgemeine", published on [www.augsburger-allgemeine.de](http://www.augsburger-allgemeine.de)

26) "Sport in Prevention / Health Promotion": A manual for offers in the "Aquatic Movement Area", published by the Landessportbund Nordrhein-Westfalen e.V. in cooperation with the Swimming Association of North Rhine-Westphalia e.V.

27) German Arthritis Aid e.V. ([www.arthrose.de](http://www.arthrose.de))

28) "A comparison of Kneipp hydrotherapy with conventional physiotherapy in the treatment of osteoarthritis: a pilot trial": M. Schencking, S. Wilm and M. Redaelli, January 2013







# Impressum

## *imprint*

Whirlcare Industries GmbH  
Römerstrasse 160  
78652 Deißlingen-Lauffen | GERMANY

Tel. +49 (0) 74 20 / 92 003 -0  
Email: [info@whirlcare.com](mailto:info@whirlcare.com)  
Internet: [www.whirlcare.com](http://www.whirlcare.com)

Geschäftsführerin / CEO: Edelgard Knoll  
Handelsregister / Commercial register: AG Stuttgart, HRB 765837  
USt.-IdNr. / VAT Number: DE319460268  
EAR registration number: **WEEE-Reg.-Nr.: DE 40367242**

#### Chefredaktion und Art-Direction:

Otmar Knoll, *Director and Owner*  
Marcel Riedlinger, *Creative Director*

Sämtliche Inhalte, Texte und Grafiken sind urheberrechtlich geschützt. Sie dürfen ohne vorherige schriftliche Genehmigung weder ganz noch auszugsweise kopiert, verändert, vervielfältigt oder veröffentlicht werden. © Whirlcare Industries GmbH 2021/2022. Ein Teil der Bilder wurde von den Internetplattformen iStock® (istock.com) und Envato® (envato.com) erworben und mit einer Lizenz eingefügt. Alle übrigen Bilder in diesem Katalog sind Eigentum der Firma Whirlcare Industries GmbH und wurden von hauseigenen Fotografen aufgenommen. Für Druckfehler und Irrtümer übernehmen wir keine Haftung. Änderungen vorbehalten. Rechtsweg ausgeschlossen. Die Darstellungen der Produkte oder deren einzelnen Komponenten können vom Original abweichen.

*All contents, texts and graphics are protected by copyright. They may not be copied, modified, duplicated or published in whole or in part without prior written permission. Some of the images were purchased from the iStock® and Envato® internet platforms (istock.com / envato.com) and included with a license. All other images in this catalogue are the property of Whirlcare Industries GmbH and were taken by in-house photographers. We assume no liability for misprints and errors. Subject to change. Legal recourse excluded. The representations of the products or their individual components may differ from the original.*

© Whirlcare Industries GmbH 2021/2022

Mehr als ausgezeichnet...  
Der Whirlcare® K-Luxury-Edition Champion





Weltweit erster Hersteller in der Branche mit **klimaneutraler Produktion**  
*The world's first manufacturer in the industry with climate-neutral production*

Mehr als 80% der verwendeten **Materialien sind recyclingfähig** oder bereits  
aus recyceltem Material hergestellt  
*More than 80% of the materials used are recyclable or already made from recycled material*

Ein Unternehmen mit **Nachhaltigkeitsstrategie** für die Zukunft  
*A company with a sustainability strategy for the future*

WE  
WHIRLCARE  
ABOUT  
THE  
FUTURE

Dieser Katalog wurde Ihnen überreicht durch / *This catalogue was given to you by:*

Whirlcare Industries GmbH  
Römerstrasse 160  
D-78652 Deisslingen-Lauffen  
GERMANY

Tel.: +49 (0) 74 20 / 92 003 -0  
Email: [info@whirlcare.com](mailto:info@whirlcare.com)  
Internet: [www.whirlcare.com](http://www.whirlcare.com)

Die Whirlcare® Nachhaltigkeitsstrategie orientiert sich an den  
*The Whirlcare® sustainability strategy is based on the*

